

# TELESTAR®



**Bedienungsanleitung**  
**User manual**  
**Manuel d'utilisation**  
**Istruzioni d'uso**  
**Handleiding**

**DIRA M 14i / DIRA S 24i**

V4\_07\_01\_21



# Inhalt

1. VORWORT .....	7
1.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH .....	8
2. SICHERHEITSHINWEISE .....	9
2.1. Zeichenerklärung .....	9
2.2. Sicherheitshinweis .....	12
2.3. Betriebssicherheit .....	13
2.4. Gerät anschließen .....	16
2.5. Gerät vor Defekten schützen .....	16
2.6. Verletzungsgefahr .....	18
2.7. Hinweise zur Funkschnittstelle .....	18
2.8. Umgang mit Batterien .....	19
2.9. Gerät reinigen .....	22
3. LIEFERUMFANG .....	23
4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE .....	24
5. FERNBEDIENUNG .....	28
6. INSTALLATION .....	31
6.1 Allgemeine Bedienungshinweise .....	31
6.2 Fernbedienung vorbereiten .....	31
6.3. Stromanschluss .....	32
6.4. Sprachwahl .....	33
6.5. Datum Zeit Modus .....	33
6.6. GMT Zeitzone .....	34
6.7. Sommerzeit .....	35
6.8. Einstellungen Ort .....	35
6.9. Netzwerkauswahl .....	36

## INHALTSVERZEICHNIS

7. EINSTELLUNGEN .....	37
7.1. Grundlegende Bedienung .....	37
7.1.1. Taste Menu .....	37
7.1.2. Taste Zurück .....	38
7.1.3. Taste List .....	38
7.1.4. Taste Mode .....	39
7.2. System .....	39
7.2.1 Sprache .....	40
7.2.2 Datum Zeit .....	40
7.2.3. Netzwerk .....	41
7.2.4. Alarm/Wecker .....	43
7.2.5. Timer bearbeiten .....	45
7.2.6. Standby Modus .....	45
7.2.7. Sleptimer .....	46
7.2.8. Hintergrundbeleuchtung .....	47
7.2.9. Einstellung Ort .....	48
7.2.10. Softwareupdate .....	49
7.2.11. Werkseinstellungen .....	49
7.2.12. Version .....	50

# INHALTSVERZEICHNIS

8. BEDIENUNG .....	51
8.1. Internet Radiostation auswählen .....	51
8.2. Suche eines Internetradio Senders .....	52
8.3. Radiostationen abspeichern .....	53
8.4. Radiostationen in Favoritenliste abspeichern .....	53
8.5. Lokale Radiostationen .....	54
8.6. Lautstärke ändern .....	55
8.7. Betriebsart umschalten .....	55
8.8. AUX IN .....	56
8.9. UPnP .....	57
8.10. USB Wiedergabe .....	58
8.11. EQ [Equalizer] .....	58
8.12. Wetter .....	60
8.13. Radiosendungen aufzeichnen .....	61
8.14. Bluetooth .....	64
8.14.1. Bluetooth-Verbindung herstellen .....	64
8.14.2. Medien via Bluetooth wiedergeben .....	64
8.15. DAB+ Radio .....	65
8.15.1. Senderliste .....	65
8.15.2. DAB Suchlauf .....	66
8.15.3. DAB Manuelle Suche .....	67
8.16. FM (UKW) ANALOG Radio .....	67
8.16.1. Automatische UKW Suche .....	68

## INHALTSVERZEICHNIS

9. FEHLERBEHEBUNG .....	69
10. AUFBEWAHRUNG .....	71
11. MARKENHINWEISE .....	71
12. ENTSORGUNGSHINWEIS .....	72
12.1. ENTSORGUNG DER VERPACKUNG .....	72
12.2. ENTSORGUNG DES GERÄTES .....	72
12.3. ENTSORGUNG VON BATTERIEN .....	73
13. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN .....	74
14. SERVICE UND SUPPORT .....	77
15. CE KENNZEICHNUNG .....	78

## 1. Vorwort

Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.  
**Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, und  
bewahren Sie diese für zukünftige Gelegenheiten zum  
Nachschlagen auf.**

**Diese Bedienungsanleitung ist ein Bestandteil des Gerätes!  
Sollten Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie  
bitte unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.**

# 1. Vorwort

## 1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Gerät der Unterhaltungselektronik.

Das Gerät dient als Empfänger für Internet /UKW- und DAB+ Radiosignale und zur Wiedergabe von Audiodateien, gespeichert auf einen USB Datenträger oder auf einem Netzwerklaufwerk.

Jede andere Bedienung oder Nutzung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Benutzen Sie das Gerät zu keinem anderen Zweck.

Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.




Wir setzen voraus, dass der Bediener des Gerätes allgemeine Kenntnisse im Umgang mit Geräten der Unterhaltungselektronik hat.

Die Haftung erlischt im Fall eines nicht bestimmungsmäßigen Gebrauchs.





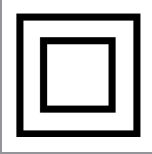

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1. Zeichenerklärung

Symbol	Bedeutung
 <b>GEFAHR!</b>	Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
 <b>WARNUNG!</b>	Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 <b>VORSICHT!</b>	Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.




## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1. Zeichenerklärung

Symbol	Bedeutung
 <b>HINWEIS!</b>	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden und weist auf besondere Beschreibungen für den Betrieb des Gerätes hin.
	Dieses Zeichen warnt vor Gefahren.
	Schutzklasse II Elektrogeräte mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung in Höhe der Bemessungsisolationsspannung zwischen aktiven und berührbaren Teilen (VDE 0100 Teil 410, 412.1). Sie haben meist keinen Anschluss an den Schutzleiter. Selbst wenn sie elektrisch leitende Oberflächen haben, so sind diese durch eine verstärkte oder doppelte Isolierung vor Kontakt mit anderen spannungsführenden Teilen geschützt
	Die mit diesem Symbol markierten Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1. Zeichenerklärung

Symbol	Bedeutung
Abb. 1 	Bei Geräten mit Hohlsteckern kennzeichnen diese Symbole die Polarität des Steckers. Hierbei wird zwischen 2 Varianten unterschieden
Abb. 2 	Abb 1: Außen Plus / Innen Minus Abb 2: Innen Plus / Außen Minus
	Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus in trockener Umgebung betrieben werden

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.2. Sicherheitshinweis



## WARNUNG!

Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung.

Im Falle einer Beschädigung oder eines Defekts darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

### **Verletzungsgefahr!**

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

- > Bewahren Sie das Gerät nur an für Kinder unzugänglichen Stellen auf.
- > Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- > Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### Erstickungsgefahr!

- > **Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!**
- > Die verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.  
Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen.  
Es besteht insbesondere bei Verpackungsfolien Erstickungsgefahr.

### 2.3. Betriebssicherheit



**GEFAHR!**

### Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

Es besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- > Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.  
Wenn Sie sichtbare Schäden feststellen oder das Gerät sichtbare Schäden aufweist, nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.
- > Sollten Sie ein technisches oder mechanisches Problem feststellen, setzen Sie sich bitte mit dem TELESTAR Service in Verbindung.
- > Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil! Verwenden Sie niemals ein anderes Netzteil.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

- > Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.
- > Trennen Sie bei Betriebsstörungen das Gerät sofort von der Stromquelle. Trennen Sie dazu sofort das Netzteil von der Netzsteckdose und vom Gerät.
- > Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- > Bauen Sie das Gerät nicht um und verwenden Sie keine nicht von uns explizit genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte oder Ersatzteile.
- > Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.  
Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder verarbeitet werden.
- > Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Teilchen belasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub)

**Betriebsstörungen können sich in Form von Erhitzen des Gerätes oder Rauchentwicklung aus dem Gerät oder dem Netzteil des Gerätes bemerkbar machen. Laute oder untypische Geräusche können ebenfalls ein Zeichen einer Betriebsstörung sein.**

- > Ziehen Sie in diesem Fall sofort das Netzteil aus der Netzsteckdose.
- > Fassen Sie das Netzteil ausschließlich am Gehäuse an. Ziehen Sie das Netzteil niemals am Kabel aus der Steckdose.

**Das Gerät darf nach einer Betriebsstörung nicht weiter verwendet werden, bis es von einer befähigten Person geprüft bzw. repariert wurde.**

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

- > Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen.  
Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- > Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.  
Achten Sie darauf, dass der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – z. B. Vasen – auf oder in die Nähe des Geräts oder des Netzteils gestellt werden.
- > Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät oder das Netzteil gelangen, ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.  
Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.
- > Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Netzteil nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt wird und dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts oder des Netzteils stehen.
- > Das Netzteil darf niemals mit nassen oder feuchten Händen angefasst oder berührt werden.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.4. Gerät anschließen

- > Schließen Sie das Gerät nur an eine fachgerecht installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an.
- > Beachten Sie bitte, dass die Stromquelle (Steckdose) leicht zugänglich ist.
- > Knicken oder quetschen Sie keine Kabelverbindungen.
- > Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe, die sich auf dem Gerät befindet, mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Angaben auf dem Netzteil müssen dem örtlichen Stromnetz entsprechen.
- > Schließen Sie das Radio nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose von 220– 240 V Wechselspannung, 50–60 Hz an.
- > Stellen Sie das Radio auf eine feste, ebene Unterlage.
- > Das Gerät nimmt im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss das Netzteil aus der Steckdose gezogen werden.

### 2.5. Gerät vor Defekten schützen



## HINWEIS!

- > Ungünstige Umgebungsbedingungen wie Feuchtigkeit, übermäßige Wärme oder fehlende Belüftung können das Gerät schädigen.
- > Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.



## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Vermeiden Sie die direkte Nähe von: Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern, offenem Feuer, wie z.B. Kerzen, Geräten mit starken Magnetfeldern, wie z. B. Lautsprechern.

Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus z.B. direkte Sonneneinstrahlung, hohe Luftfeuchtigkeit, Nässe, extrem hohe oder tiefe Temperaturen, offenes Feuer.

- > Stellen Sie einen ausreichenden Abstand zu anderen Gegenständen sicher so dass das Gerät nicht verdeckt ist, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- > Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- > Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder das Netzteil.
- > Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.  
Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder ver arbeitet werden.
- > Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Teilchen-belasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub)

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.6. Verletzungsgefahr



## WARNUNG!

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Schädigungen oder zum Verlust des Hörvermögens führen.

Das Hören mit Ohrhörer oder Kopfhörer mit erhöhter Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann Schäden beim Nutzer verursachen.

Bitte prüfen Sie die Lautstärke, bevor Sie Ohrhörer oder Kopfhörer in Ihre Ohren einsetzen bzw. aufsetzen.

Stellen Sie die Lautstärke auf einen niedrigen Wert und erhöhen Sie die Lautstärke nur so viel, dass es für Sie noch als angenehm empfunden wird.

### 2.7. Hinweise zur Funkschnittstelle

Das Gerät erzeugt ein elektromagnetisches Feld.

Achten Sie bitte auf Hinweise in Ihrer Umgebung, die das Betreiben von elektronischen Geräten verbieten oder einschränken.

Dies kann z.B. in Krankenhäusern, an Tankstellen und Tankanlagen oder an Flughäfen der Fall sein.

Sollten entsprechende Warnhinweise vorhanden sein, trennen Sie das Gerät umgehend vom Strom.

Die im Gerät enthaltenen Komponenten erzeugen elektromagnetische Energie und Magnetfelder. Diese können medizinische Geräte wie Herzschrittmacher oder Defibrillatoren beeinträchtigen.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Halten Sie bitte daher einen sicheren und ausreichenden Abstand zwischen medizinischen Geräten und dem Radio ein. Wenn Sie einen Grund zur Annahme haben, dass das Radio eine Störung mit einem medizinischen Gerät verursacht, schalten Sie das Radio umgehend aus oder trennen es vom Strom.

### 2.8. Umgang mit Batterien

Verwenden Sie grundsätzlich nur den Batterietyp der Batterie des Lieferumfangs.



# GEFAHR!

#### **Verletzungsgefahr!**

**Durch unsachgemäßen Umgang mit Batterien besteht**

#### **Verletzungsgefahr!**

Batterien niemals öffnen, kurzschließen oder in offene Flammen werfen.

Batterien niemals laden. Beim Versuch des Aufladens von Batterien besteht Explosionsgefahr.

Polarität muss beachtet werden! Achten Sie darauf, dass die Pole Plus (+) und Minus (-) korrekt eingesetzt sind, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

Verwenden Sie nur für dieses Produkt vorgeschriebene Batterien.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Batterien bei längerem Nichtgebrauch aus dem Gerät entfernen. Erschöpfte oder ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät entfernen.

Bei ausgelaufenen Batterien besteht bei Hautkontakt Verätzungsgefahr.

Bewahren Sie sowohl neue, als auch gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

**Beim Verschlucken von Batterien besteht die Gefahr innerer Verletzungen. Die in den Batterien befindliche Batteriesäure kann bei Kontakt mit der Haut zu Verletzungen führen.**

**Nach versehentlichem Verschlucken oder bei Anzeichen von Hautverätzungen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit ausreichend klarem Wasser und suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.**

**Batterien sind kein Spielzeug!**

Halten Sie neue und gebrauchte Batterien stets von Kindern fern.

Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät und reinigen Sie bitte die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE



# WARNUNG!



### **Bei unsachgemäßer Verwendung von Batterien besteht Explosionsgefahr!**

- > Verwenden Sie nur neue Batterien des gleichen Typs.
- > Benutzen Sie bitte niemals neue und alte Batterien zusammen in einem Gerät.
- > Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarisation.
- > Laden Sie Batterien niemals auf.
- > Batterien sollten nur an kühlen und trockenen Orten gelagert werden.
- > Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.
- > Sollte das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden, entfernen Sie bitte die Batterien aus dem Gerät.
- > Setzen Sie Batterien niemals großer Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- > Batterien dürfen nicht verformt oder geöffnet werden.
- > Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batterieklappe nicht mehr richtig schließt.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.9. Gerät reinigen

Vor der Reinigung ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch um das Gerät zu reinigen. Bitte verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung des Gerätes.

Verwenden Sie keine Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

Die Reinigung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

### 3. LIEFERUMFANG

Bitte entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig. Sollten ein oder mehrere der angegebenen Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an:

TELESTAR Service Center,  
Am Weiher 14,  
56766 Ulmen  
e-mail: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Anzahl	Erklärung
1	TELESTAR DIRA Radio
1	Fernbedienung
1	externes Netzteil
1	Bedienungsanleitung
1	Garantiekarte
1	Batterie für Fernbedienung Typ CR 2025 / 3 V (Bereits in Fernbedienung eingesetzt)
1	Teleskopantenne

## 4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE





## 4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE

### 1. List

Ruft eine Liste der letzten 10 angewählten Radiostationen auf.

### 2. Stationsspeichertaste 1/Multimedia Steuerungen

Über diese Tasten schalten Sie im Radiomodus auf einen gewünschten Programmspeicherplatz.

▶|| Startet oder pausiert die Wiedergabe von Musiktiteln auf einem angeschlossenen USB Datenträger.

### 3. Menu

Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten ruft das Hauptmenü des Gerätes auf.

### 4. Stationsspeichertaste 4/Multimedia Steuerungen

Über diese Tasten schalten Sie im Radiomodus auf einen gewünschten Programmspeicherplatz.

▶▶| Wählen Sie mit dieser Taste den nächsten Titel an oder führen Sie einen schnellen Vorlauf im USB/Media Modus aus.

### 5. Stationsspeichertaste 3/Multimedia Steuerungen

Über diese Tasten schalten Sie im Radiomodus auf einen gewünschten Programmspeicherplatz.

|◀◀ Wählen Sie mit dieser Taste den vorherigen Titel an oder führen Sie einen schnellen Rücklauf im USB/Media Modus aus.

### 6. Preset

Ruft die Favoriten Programmliste auf.

### 7. Aufnahme

Startet eine Aufzeichnung des laufenden Radioprogramms auf einen angeschlossenen USB Datenträger.

## 4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE

Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten um das Timer Menü zur Aufzeichnung einer Radiosendung zu aktivieren.

### **8. Stationsspeichertaste 2/Multimedia Steuerungen**

Über diese Tasten schalten Sie im Radiomodus auf einen gewünschten Programmspeicherplatz.

■ Stoppt eine laufende Wiedergabe im USB/Media Modus.

### **9. Lautstärkeregler, Bestätigungstaste**

Ändern Sie über den Drehregler die Lautstärke oder bestätigen Sie Menüeingaben durch Drücken dieser Taste.

### **10. Zurück**

Mit dieser Taste gelangen Sie im Menü einen Schritt zurück.

### **11. Powertaste ein-aus**

Schalten Sie durch Druck auf diese Taste das Gerät ein oder auf Standby.

### **12. Mode**

Schaltet zwischen den verschiedenen Betriebsmodi (Internetradio, FM, DAB+, AUX, USB, UPnP, Bluetooth) des Radios um.

### **13. USB Anschluss**

Verbinden Sie hier das Gerät mit einem USB Datenträger um bei Bedarf eine Aktualisierung der Firmware durchzuführen. Der Anschluss kann auch zum Aufladen eines USB Gerätes genutzt werden. Der maximale Ladestrom liegt bei 1 A.

Oder verbinden Sie hier einen USB Datenträger wie z.B. USB Festplatte oder USB Stick um von diesem Musikdateien wiederzugeben oder Radiosendungen aufzuzeichnen.

## 4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE

### 14. Kopfhöreranschluss

Stecken Sie hier einen Kopfhörer ein, um die vom Radio wiedergegebene Musik über einen Kopfhörer zu hören.

Bei Anschluss eines Kopfhörers, wird die Musikwiedergabe über die Lautsprecher des Gerätes unterbrochen.

### 15. AUX IN

Verbinden Sie hier eine externe Audioquelle wie MP3 Player, Smart Phone oder Tablet mit dem 3,5 mm AUX Klinken Kabel (siehe auch Kapitel 8.8.)

### 16. Netzteilanschluss

Verbinden Sie das Gerät an dieser Buchse mit dem Netzteil (im Lieferumfang).

## 5. FERNBEDIENUNG

Das Radio kann sowohl über die Gerätetasten als auch die Fernbedienung gesteuert werden. Die Steuerung über die Fernbedienung ist die komfortablere und einfachere Art, das Gerät zu bedienen.



## 5. FERNBEDIENUNG

### 1. Standby Taste

Schalten Sie mit dieser Taste das Gerät ein oder aus.

### 2. Mode

Schalten Sie hier die verschiedenen Betriebsarten um.

### 3. Mute

Schaltet den Ton des Gerätes lautlos.

### 4. EQ Equalizer Funktion

Über diese Taste können Sie die Equalizer Funktion aktivieren und individuelle Klangeinstellungen vornehmen.

### 5. Zurück

Mit dieser Taste gelangen Sie im Menü einen Schritt zurück.

### 6. Navigation auf/ab - rechts/links / Lautstärke VOL+ -

Mit diesen Tasten Navigieren Sie durch das Menü.

Mit den Tasten ◀ ▶ verringern oder erhöhen Sie die Lautstärke.

### 7. ENTER/OK

Mit dieser Taste bestätigen Sie eine Eingabe.

### 8. LIST/Programmliste

Ruft eine Liste der letzten 10 angewählten Radiostationen auf.

### 9. FAV+

Mit dieser Taste können Sie einen angewählten Radiosender zu der Favoritenliste hinzufügen.

### 10. Steuerung und Anwahl der Musiktitel über USB oder UPnP

◀◀ Vorheriger Titel auswählen / Schneller Rücklauf

■ Stoppt die Wiedergabe

▶▶ Startet oder Pausiert eine Wiedergabe

▶▶ Nächster Titel auswählen / Schneller Vorlauf

## 5. FERNBEDIENUNG

### 11. INFO

Zeigt Informationen des laufenden Radioprogramms.

### 12. Menü

Aktivieren Sie das Menü des Gerätes über diese Taste

### 13. ● Rec

Startet eine Aufzeichnung des laufenden Radioprogramms auf einen angeschlossenen USB Datenträger. Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um das Timer Menü zur Aufzeichnung einer Radiosendung zu aktivieren.

### 14. Zahlentastatur

### 15. VOL +

Erhöhen Sie mit dieser Taste die Lautstärke.

### 16. VOL -

Verringern Sie mit dieser Taste die Lautstärke.

### 17. SLEEP

Drücken Sie diese Taste, um einen Sleeptimer zu setzen. Das Radio schaltet nach dem von Ihnen eingestellten Zeitraum in den Standby.

## 6. INSTALLATION

### 6.1 Allgemeine Bedienungshinweise

- > Schalten Sie das Gerät mit der Standby Taste auf der Fernbedienung ein oder aus.
- > Die Lautstärke erhöhen Sie mit der Taste **VOL+** auf der Fernbedienung.
- > Die Lautstärke verringern Sie mit der **Taste VOL-** auf der Fernbedienung.
- > Die Menüpunkte können über die Tasten **▼▲** angewählt werden.
- > Mit der **Taste ENTER** können Sie eine Auswahl bestätigen.

### 6.2. Fernbedienung vorbereiten

Entfernen Sie die Batterie Transportsicherung an der Fernbedienung. Ziehen Sie dazu die Plastikflasche am Batteriegehäuse der Fernbedienung heraus.

Damit wird der Batteriekontakt hergestellt.

Um die Batterie der Fernbedienung zu tauschen, öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung

Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung heraus.

Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie eine neue Batterie des gleichen Typs ein.

## 6. INSTALLATION



Bei unsachgemäßer Verwendung von Batterien besteht Explosionsgefahr!

Lesen Sie dazu die Sicherheitshinweise in Kapitel 2.8.

Achten Sie auf die richtige Polung der Batterie!

Setzen Sie danach das Batteriefach wieder ein.

### 6.3. Stromanschluss

Verbinden Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzteil mit der entsprechenden Buchse auf der Rückseite des Gerätes. Nun stecken Sie das Netzteil in eine 230V Steckdose.

Schalten Sie das Radio über die **Standby Taste** der Fernbedienung oder am Gerät ein.

Das Gerät startet.



**TELESTAR**



## 6. INSTALLATION

### 6.4. Sprachwahl

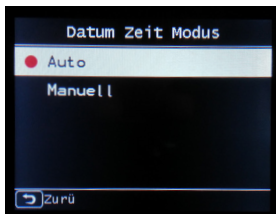
Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die Menüsprache wählen. Bestätigen Sie die gewünschte Menüsprache mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung.



### 6.5. Datum Zeit Modus

Wählen Sie hier aus, wie das Radio die Uhrzeit synchronisieren soll.

Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung oder am Gerät.



Das Gerät ist werkseitig auf automatische Zeiteinstellung

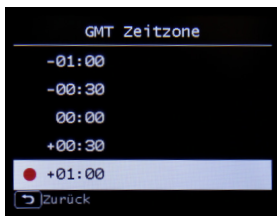
## 6. INSTALLATION

konfiguriert. Wenn das Gerät über Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, wird die Uhrzeit und das Datum automatisch synchronisiert. Eine Einstellung der Uhrzeit ist dann nicht erforderlich.

Sie können diese Einstellungen jederzeit im Hauptmenü unter dem Punkt System ändern.

### 6.6. GMT Zeitzone

Wählen Sie hier aus, in welcher Zeitzone Sie sich befinden. Für Deutschland und den größten Teil Europas wählen Sie GMT + 1:00 aus.



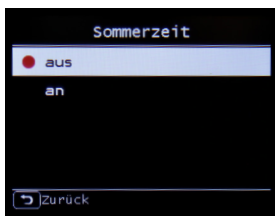
Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung oder am Gerät.

## 6. INSTALLATION

### 6.7. Sommerzeit

Schalten Sie hier die Sommerzeit ein, wenn aktuell Sommerzeit herrscht.

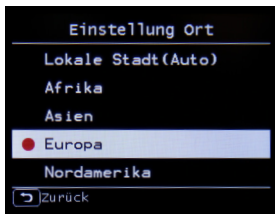
Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung oder am Gerät.



### 6.8. Einstellungen Ort

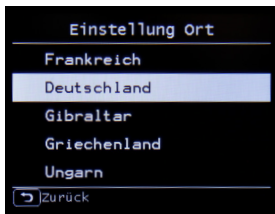
Wählen Sie hier den Ort aus, an dem Sie sich befinden.

Wählen Sie den Kontinent und im nächsten Schritt das Land aus, in dem Sie sich befinden.



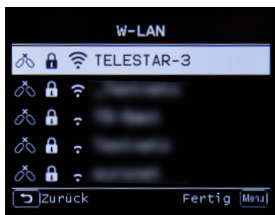
## 6. INSTALLATION

Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung oder am Gerät.

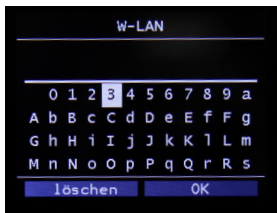


### 6.9. Netzwerkauswahl

Im nächsten Schritt werden Ihnen alle verfügbaren W-LAN Netzwerke angezeigt, die sich in Reichweite des Gerätes befinden. Wählen Sie das Netzwerk aus, mit dem eine Verbindung hergestellt werden soll und bestätigen Sie mit der Taste **ENTER**. Geben Sie den W-LAN Schlüssel ein. Mit den **▼▲** Tasten auf der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät können Sie ein Zeichen auswählen, mit der Taste **►** weiter springen. Bestätigen Sie die Eingabe über das Feld OK.



## 6. INSTALLATION



Bitte beachten Sie, dass der Anmeldevorgang am Router einige Zeit dauern kann.

## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.1. Grundlegende Bedienung

#### 7.1.1. Taste Menu

Halten Sie die **Menu Taste** am Gerät oder auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden gedrückt.

Unabhängig von der aktuellen Einstellung des Gerätes gelangen Sie dadurch immer in das Hauptmenü des Gerätes.

Die Navigation im Hauptmenü erfolgt über die Tasten ►◀

Das Hauptmenü des Gerätes besteht aus folgenden Menüpunkten:

## 7. EINSTELLUNGEN



Sie können die einzelnen Menüpunkte mit den Pfeiltasten **►◀** auswählen. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **OK Taste** der Fernbedienung oder durch Druck auf die **Taste ENTER** am Gerät.

### 7.1.2. Taste Zurück

Mit der Taste **Zurück** (Taste 10 am Gerät Abb. Seite 24 / Taste 5 auf Fernbedienung Abb. Seite 28) gelangen Sie in jeder Einstellung immer einen Schritt zurück.

### 7.1.3. Taste List

Durch Drücken der **Taste List** erhalten Sie im Radiobetrieb eine Übersicht der zuletzt eingestellten Radiosender.

## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.1.4. Taste Mode

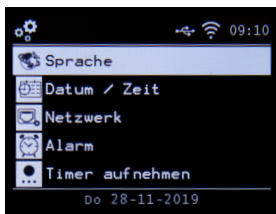
Über die **Taste Mode** können Sie die verschiedenen Betriebsarten des Radios schalten.

### 7.2. System



Drücken Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ►◀ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät den Menüpunkt **System** aus. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **ENTER Taste** der Fernbedienung oder durch Druck auf die **Taste ENTER** am Gerät.

Unter diesen Menüpunkt können Sie individuelle Einstellungen des Gerätes vornehmen.



## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.2.1 Sprache

Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die Menüsprache wählen. Bestätigen Sie die gewünschte Menüsprache mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung.

### 7.2.2 Datum Zeit

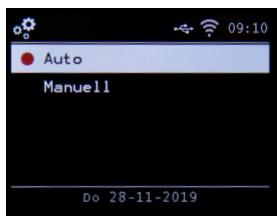
Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung oder am Gerät.



Das Gerät ist werksseitig auf automatische Zeiteinstellung konfiguriert. Wenn das Gerät über Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, wird die Uhrzeit und das Datum automatisch synchronisiert. Eine Einstellung der Uhrzeit ist dann nicht erforderlich. Wählen Sie hier aus, wie das Radio die Uhrzeit synchronisieren soll.



## 7. EINSTELLUNGEN

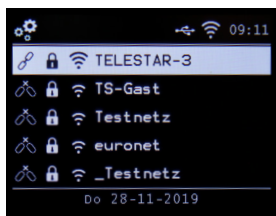


### 7.2.3. Netzwerk

Damit das Gerät als Internetradio funktionieren kann, muss das Radio in ein Netzwerk mit Internetzugang eingebunden werden. Sofern Sie dies in der Erstinstallation noch nicht getan haben, können Sie in diesem Menüpunkt die Netzwerkverbindung herstellen.

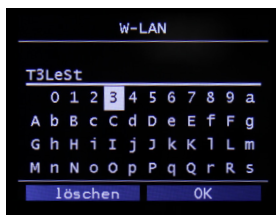
Drücken Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ►◄ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät den Menüpunkt **System** aus. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **ENTER Taste** der Fernbedienung oder durch Druck auf die **Taste ENTER** am Gerät. Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ der Fernbedienung den Menüpunkt **Netzwerk** an.

## 7. EINSTELLUNGEN



Bestätigen Sie die Auswahl mit der **ENTER Taste** der Fernbedienung oder durch Druck auf die **Taste ENTER** am Gerät. Wählen Sie das Netzwerk mit Hilfe der Tasten **▼▲** der Fernbedienung aus, mit dem eine Verbindung hergestellt werden soll und bestätigen Sie mit **ENTER**.

Geben Sie den W-LAN Schlüssel ein. Mit den **▼▲** Tasten auf der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät können Sie ein Zeichen auswählen, mit der Taste **►** weiter springen. Bestätigen Sie die Eingabe über das Feld **OK**.

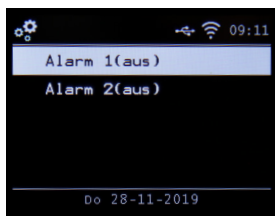


Bitte beachten Sie, dass der Anmeldevorgang einige Zeit dauern kann.

## 7. EINSTELLUNGEN

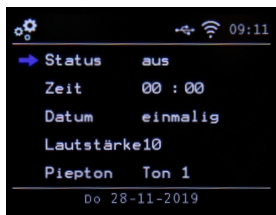
### 7.2.4. Alarm/Wecker

Das Gerät kann als Radiowecker eingesetzt werden. In diesem Menüpunkt können Sie bis zu 2 Weckzeiten einstellen. Außerdem kann hier eingestellt werden, ob der Wecker mit einem Ton, oder einem Internet Radiosender weckt. Um eine Weckzeit einzurichten, gehen Sie bitte wie folgt vor: Drücken Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ►◀ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät den Menüpunkt **System** aus. Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt **Alarm** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Lautstärkeregel am Gerät.



Wählen Sie Wecker 1 oder Wecker 2 an und bestätigen Sie durch Druck auf den **Lautstärkeregel** am Gerät oder über die **OK Taste** auf der Fernbedienung.

## 7. EINSTELLUNGEN



Aktivieren Sie den Wecker über die Zeile Status.

Stellen Sie in der nächsten Zeile die Zeit ein, zu der der Wecker aktiviert werden soll. Nutzen Sie dazu die **Zahlentastatur** der Fernbedienung oder den **Drehregler** am Gerät.

Um die einzelnen Eingaben zu bestätigen, müssen diese mit der **ENTER Taste** gespeichert werden.

Stellen Sie in der Zeile Datum die Wiederholungsintervalle ein. Sie können entscheiden ob der Wecker zu der eingestellten Uhrzeit einmalig, täglich, werktags oder nur an Wochenenden aktiviert wird.

Stellen Sie in der nächsten Zeile die Lautstärke ein, mit der der Wecker aktiviert werden soll.

In der Zeile Piepton können Sie die entscheiden, ob der Weckeralarm durch einen Signalton erfolgen soll, oder ob das Gerät im Alarmfall einen Internetradiosender, DAB- Radiosender oder einen FM Sender einschalten soll.

Bitte beachten Sie, dass bei der Auswahl von FM, DAB/DAB+ oder Internetradiosender mindestens ein Favoritensender der jeweiligen Empfangsart abgespeichert sein muss.

Um einen Alarm zu stoppen, drücken Sie die **STANDBY Taste**

## 7. EINSTELLUNGEN

auf der Fernbedienung oder am Gerät.

Um eine Schlummer Funktion zu aktivieren, drücken Sie bei einem Alarm die den **Drehregler am Gerät**. Der Alarm wird dadurch für 5 Minuten pausiert.

Nach 5 Minuten wird der Alarm wieder aktiviert.

Um den Wecker bis zum nächsten Tag zu deaktivieren, drücken Sie die **Taste Standby/Power** am Gerät.

### 7.2.5. Timer bearbeiten

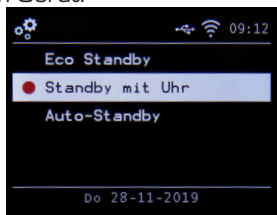
In diesem Menü können Sie einen eingestellten Aufnahme -Timer bearbeiten. Bitte lesen Sie dazu Kapitel 8.13.

### 7.2.6. Standby Modus

Mit dieser Funktion können Sie die Anzeige im Standby Modus anpassen.

Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt

**Standby Modus** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Lautstärkeregler am Gerät.



## 7. EINSTELLUNGEN

Wählen Sie hier die gewünschte Funktion aus, und bestätigen Sie durch Druck auf den Lautstärkeregler am Gerät oder mit der **OK Taste** auf der Fernbedienung.

### **Eco Standby**

In diesem Modus hat das das Gerät im Standby ein sehr geringe Stromaufnahme. Die Uhrzeit im Standby wird nicht angezeigt.

### **Standby mit Uhr**

In diesem Modus wird die Uhrzeit im Standby angezeigt, wenn Sie das Gerät über die **Standby Taste** ausschalten.

Der Stromverbrauch erhöht sich leicht.

Wenn Sie die **Standby Taste** lange gedrückt halten, wird der Eco Standby Modus aktiviert.

### **Auto-Standby**

In diesem Modus schaltet das Gerät nach einer einzustellenden Zeit automatisch in den Standby, wenn in diesem Zeitraum keine Bedienung erfolgt ist.

## 7.2.7. Sleptimer

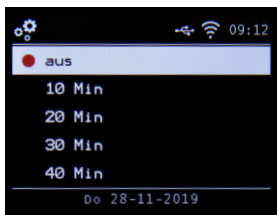
Über die Sleptimer Funktion schaltet das Radio automatisch in den Standby Modus.

Hier können Sie die Zeit festlegen, nach der sich das Gerät automatisch abschaltet.

Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt

**Sleptimer** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Lautstärkeregler am Gerät.

## 7. EINSTELLUNGEN

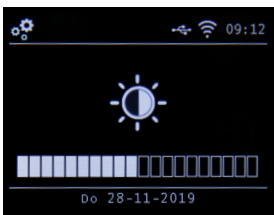
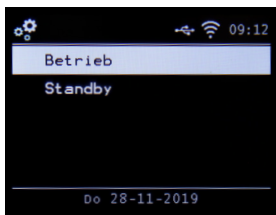


Wählen Sie **Aus**, um diese Funktion zu deaktivieren oder wählen Sie eine vorgegebene Zeit zwischen 10 und 120 Minuten aus.

Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch **Druck auf den Drehregler** am Gerät.

### 7.2.8. Hintergrundbeleuchtung

Mit dieser Funktion können Sie die Helligkeit des Displays ändern. Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des **Drehreglers** am Gerät im Menü System den Menüpunkt **Hintergrundbeleuchtung** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Lautstärkereger am Gerät.



## 7. EINSTELLUNGEN

Sie können die Hintergrundbeleuchtung sowohl für den Betrieb, als auch für den Standby Modus anpassen.

Nutzen Sie dazu die **Tasten** ▶◀ oder den Drehregler am Gerät und bestätigen Sie mit **ENTER**.

### 7.2.9. Einstellung Ort

Mit dieser Einstellung können Sie die Region einstellen, in der Sie sich befinden. Mit dieser Einstellung selektiert das Radio über die Funktion Local Radio Radiostationen in Ihrer Umgebung.

Wählen Sie mit den **Tasten** ▼▲ der Fernbedienung oder mit Hilfe des **Drehreglers** am Gerät im Menü System den Menüpunkt **Einstellung Ort** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den **Lautstärkeregler** am Gerät.

Wählen Sie im Anschluss den Kontinent und das Land aus, in dem Sie sich befinden.



## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.2.10. Softwareupdate

Zur Verbesserung der Funktionen des Gerätes kann eine Aktualisierung der Betriebssoftware nötig sein.

Über die USB Schnittstelle haben Sie die Möglichkeit, die Betriebssoftware Ihres Radios zu aktualisieren, die, sofern erforderlich, auf [www.telestar.de](http://www.telestar.de) zum Download bereit steht. Die auf der Internetseite zur Verfügung gestellte Software muss entpackt werden. Die entpackte Datei spielen Sie dann auf ein entsprechendes Speichermedium und verbinden dieses via USB Anschluss mit dem Radio .

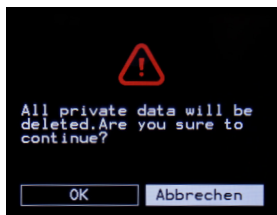
Bitte entnehmen Sie die Vorgehensweise zum Software Update aus der im Download der Software befindlichen Beschreibung.

### 7.2.11. Werkseinstellungen

In diesem Menüpunkt können Sie das Gerät in den Auslieferungszustand versetzen. Im Anschluss startet das Gerät mit der ersten Inbetriebnahme.

Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät im Menü System den Menüpunkt **Werkseinstellungen** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Lautstärkeregler am Gerät.

## 7. EINSTELLUNGEN



Bestätigen Sie mit OK, wenn Sie die Werkseinstellung aufrufen möchten. Wählen Sie Abbrechen an, wenn Sie diese Aktion abbrechen möchten.

**Wenn Sie die Werkseinstellungen aktivieren, wird das Gerät in den Auslieferungszustand gesetzt. Alle gespeicherten Sender und Favoritenlisten gehen dabei verloren.**

### 7.2.12. Version

Sie können in diesem Menüpunkt Informationen zur auf dem Gerät installierten Firmware-Version einsehen.

Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des **Drehreglers** am Gerät im Menü System den Menüpunkt **Version** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den **Lautstärkeregl**er am Gerät.

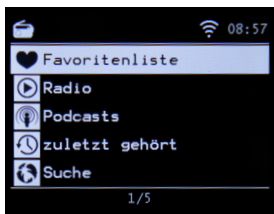
## 8. BEDIENUNG

### 8.1. Internet Radiostation auswählen

Wählen Sie mit den **Pfeiltasten** ▶◀ im Hauptmenü des Gerätes den Punkt **Internetradio** an und bestätigen Sie die Auswahl mit der **OK Taste** der Fernbedienung oder durch Druck auf die **Taste ENTER** am Gerät.



Sobald Sie in den Internetradio-Modus gewechselt haben, schaltet das Radio auf den zuletzt eingestellten Radiosender. Sollte noch kein Internet-Radiosender ausgewählt worden sein, gelangen Sie in die Übersicht.



Es stehen Ihnen hier verschiedene Listen zur Verfügung.

## 8. BEDIENUNG

### Favoritenliste

Diese Liste zeigt Ihnen alle individuell gespeicherten Radiosender an. Um einen Radiosender zu speichern, lesen Sie bitte auch Kapitel 8.4.

### Radio

In diesem Punkt erhalten Sie verschiedene Radioprogrammlisten.

### Podcasts

Hier können Sie aus einer Reihe von Radiopodcasts wählen.

### Verlauf

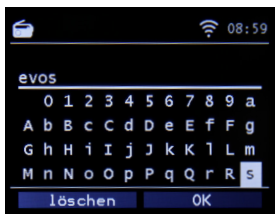
In dieser Liste befinden sich die 10 Radiosender, die als letztes angewählt worden sind.

### Suche

Über diese Funktion können Sie gezielt nach einem Radiosender suchen.

## 8.2. Suche eines Internetradio Senders

Wählen Sie die Zeile **Suche** an und bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** am Gerät.



Geben Sie mit Hilfe der Tastatur auf der Fernbedienung im Suchfeld den Namen des Radiosenders ein.

## 8. BEDIENUNG

Nutzen Sie dazu die **Tasten ▼▲ ▶◀**.

Bestätigen Sie die Eingabe mit **ENTER**.

Das Radio sucht nun nach allen Sendern, die dieser Eingabe entsprechen.

Wählen Sie einen Sender mit den **Tasten ▼▲** aus und bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** am Gerät.

### 8.3. Radiostationen abspeichern

Sie können bis zu 4 Radiostationen auf einer Stationsspeichertaste abspeichern.

Wählen Sie einen Radiosender aus, den Sie abspeichern möchten und halten Sie die Stationsspeichertaste am Gerät, auf der Sie den Radiosender abspeichern möchten für ca. 3 Sekunden gedrückt. Der Radiosender wird abgespeichert.

Die Radiostation kann nun über diese Taste aufgerufen werden.

### 8.4. Radiostationen in Favoritenliste abspeichern

Radiostationen können in einer Favoritenliste abgespeichert werden, die Sie über die Favoritentaste der Fernbedienung schnell aufrufen können. In dieser Liste können Sie bis zu 10 Favoriten Radioprogramme abspeichern.

Wählen Sie eine Radiostation aus, die Sie in die Favoritenliste aufnehmen möchten.

Drücken Sie die **FAV+ Taste** auf der Fernbedienung.

Wählen Sie eine Speicherplatz Nummer aus, auf der Sie die Radiostation abspeichern möchten.

## 8. BEDIENUNG

Halten Sie die **FAV+ Taste** auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden gedrückt.

Der Radio Sender wird auf der angewählten Position abgespeichert.

### 8.5. Lokale Radiostationen

Um Ihnen die Suche nach Sendern Ihrer Umgebung im Internetradiobetrieb zu erleichtern, können Sie im Menü des Gerätes gezielt nach Radiostationen aus Ihrer Region suchen.

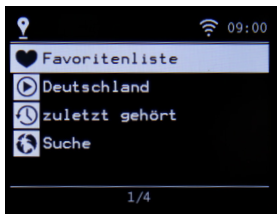
Wählen Sie im Hauptmenü des Gerätes mit den Tasten ►◀ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät Lokal Radio aus.



Unter diesem Menüpunkt ist eine Auswahl verschiedener Internetradiostationen nach Landesregionen sortiert, die über diesen Weg leichter abgerufen werden können.

Wählen Sie in diesem Menüpunkt eine gewünschte Programmliste über die **Tasten ▼▲** aus.

## 8. BEDIENUNG



Bestätigen Sie die Eingabe mit **ENTER**.

### 8.6. Lautstärke ändern

Ändern Sie die Lautstärke über die **Tasten VOL+ /VOL-** auf der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät.



Um den Ton des Radios stumm zu schalten, drücken Sie die **Taste Mute** auf der Fernbedienung.

### 8.7. Betriebsart umschalten

Drücken Sie die **Taste MODE** auf der Fernbedienung, um zwischen den Betriebsmodi AUX, Internetradio oder UPnP zu wechseln.

## 8. BEDIENUNG

### 8.8. AUX IN

Sie können ein externes Musik Wiedergabe-Gerät, wie z.B. einen MP3-Player an das Radio anschließen.

Schließen Sie dazu mit Hilfe eines passenden Kabels ein externes Gerät an der Radiorückseite an und schalten Sie dieses Gerät ein.

Drücken Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ►◀ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät **AUX** aus.

Bestätigen Sie mit **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf die **ENTER Taste** am Gerät.

Alternativ können Sie in den AUX Modus schalten, indem Sie die **Taste MODE** am Gerät so oft drücken, bis der AUX Modus aktiviert ist.



Nun können Sie Musik vom externen Gerät wiedergeben. Die Steuerung (Titel vor, zurück, Stop, Play) erfolgt hierbei über das angeschlossene Gerät, die Wiedergabe-Lautstärke kann über die **VOL+ /VOL- Tasten** bzw. den Lautstärkeregler des Radios oder über das externe Gerät geregelt werden.

Bitte beachten Sie, dass Sie zum Anschluss des externen Gerätes ein passendes Kabel benötigen.



## 8. BEDIENUNG

Am Radio ist der AUX IN Eingang passend für einen 3,5 mm Klinken-Stereo-Stecker vorbereitet.

### 8.9. UPnP

Sofern das Radio in ein Drahtlosnetzwerk eingebunden ist, kann das Radio auch als Mediaplayer genutzt werden, um via UPnP Musikdateien von im Netzwerk eingebundenen Geräten wie PCs oder Smartphones wiedergeben. Voraussetzung ist hier einerseits die Einbindung der Geräte in das gleiche Heimnetzwerk und andererseits die Freigabe der entsprechenden Medieninhalte in diesem Netzwerk.

Um die UPnP auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ►◀ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät UPnP aus.

Bestätigen Sie mit **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf die **ENTER Taste** am Gerät.

Wählen Sie einen Titel aus, den Sie abspielen möchten und bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** am Gerät.



## 8. BEDIENUNG

### 8.10. USB Wiedergabe

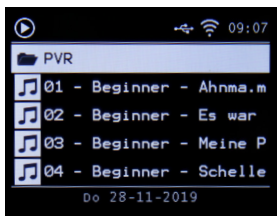
Sie können MP3 Musikdateien von einem USB Datenträger abspielen.

Setzen Sie dazu einen USB Datenträger mit Musikdateien in die auf der Rückseite befindlichen USB Buchse ein.

Drücken Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ►◀ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät **Multimedia** aus.

Bestätigen Sie mit **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf die **ENTER Taste** am Gerät.

Wählen Sie einen Titel aus, den Sie abspielen möchten und bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** am Gerät.

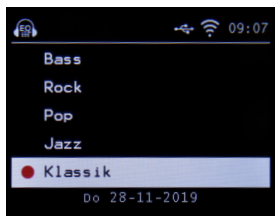


### 8.11. EQ (Equalizer)

In diesem Bereich können Sie bestimmte Klangvoreinstellungen anwählen. Neben mehreren Klangvoreinstellungen können Sie den Klang Ihres Radios auch individuell einstellen und diese Einstellung unter Mein EQ abspeichern.

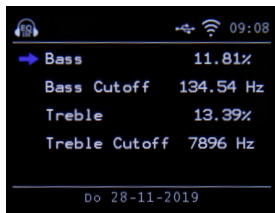
## 8. BEDIENUNG

Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät im Hauptmenü den Menüpunkt **Equalizer** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Lautstärkereger am Gerät.



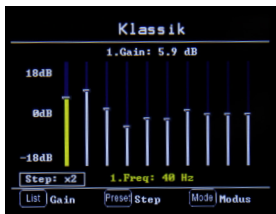
Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät eine Klangvoreinstellung aus und bestätigen Sie mit **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Lautstärkereger am Gerät.

Im Punkt **Mein EQ Profil** können Sie die Grundeinstellung des Radios ändern. Hier können Sie die Grenzfrequenz für hohe Töne (Treble) und tiefe Töne (Bass) entsprechend Ihres Klangeempfindens anpassen.



## 8. BEDIENUNG

Im Punkt EQ Advanced Settings können Sie verschiedene Frequenzbereiche anpassen.



### 8.12. Wetter

Das Gerät kann aktuelle Wetterinformationen von Ihrem Standort anzeigen.

Um die Wetterinformationen aufzurufen, wählen Sie im Hauptmenü des Radios den Menüpunkt Wetter an und bestätigen Sie mit **OK**.



## 8. BEDIENUNG



Über die **Taste LIST** auf der Fernbedienung oder am Gerät können Sie den Standort für die Wettermeldung ändern. Geben Sie dazu den Namen der Stadt ein, von der Sie die aktuellen Wetterinformationen abrufen möchten. Sofern das Gerät mit dem Internet verbunden ist, können Sie sich Wetterinformationen über das Display des Gerätes anzeigen lassen.

Bitte beachten Sie:

Das Gerät greift für die Wettervorhersage auf einen Internet-Server zu, auf dem die Wetterinformationen abgelegt sind. Daher können die angezeigten Wetterdaten eventuell von den tatsächlichen Wetterdaten an Ihrem Standort abweichen.

### 8.13. Radiosendungen aufzeichnen

Mit dem Gerät können Radiosendungen auf einen USB Datenträger aufzeichnen.

Das Radio legt auf dem angeschlossenen USB Datenträger einen Ordner an, in dem alle Aufzeichnungen abgespeichert werden. Der Ordner hat die Bezeichnung PVR. Die Dateien werden im MP3 Format abgespeichert.

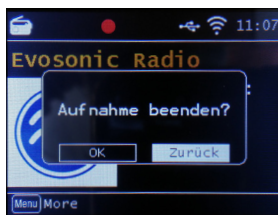
## 8. BEDIENUNG

Sie können eine Sendung direkt im laufenden Betrieb aufzeichnen, sofern Sie einen USB Datenträger am Radio angeschlossen haben.

Drücken Sie während einer laufenden Sendung die **Record Taste** (Rec) am Gerät oder auf der Fernbedienung. Es erscheint ein rotes Aufnahmesymbol im Display.



Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die **Stopp Taste** und bestätigen Sie die Abfrage mit **OK**.

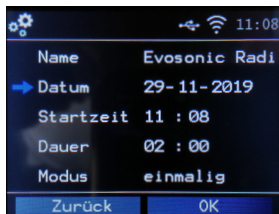


Mit dem Radio können Sie, ähnlich wie bei einem Video- oder DVD Recorder auch Timeraufnahmen programmieren, um

## 8. BEDIENUNG

Radiosendungen aufzuzeichnen, wenn Sie z.B. nicht zu Hause sind. Halten Sie dazu die **Record Taste** am Gerät oder auf der Fernbedienung länger als 2 Sekunden gedrückt.

Alternativ wählen Sie im Menü System den Punkt Timer aufnehmen an.



- Name: Wählen Sie hier das Radioprogramm aus, das aufgezeichnet werden soll.
- Datum: Geben Sie hier das Datum ein, zu dem der Timer starten soll.
- Startzeit: Markieren Sie die Zeile Startzeit, drücken Sie die **Taste OK** und geben Sie hier die Zeit mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ab** auf der Fernbedienung oder über den **Drehregler** zu der der Timer aktiviert werden soll.
- Dauer: Stellen Sie hier die Aufnahmedauer in Stunden und Minuten ein.
- Modus: Legen Sie hier fest, ob die Aufnahme einmalig oder täglich erfolgen soll.

## 8. BEDIENUNG

### 8.14. Bluetooth

Das Radio kann optional via Bluetooth mit einem externen Gerät (z.B. Smartphone/Tablet) verbunden werden. Über die Bluetoothverbindung können dann Medien (lokal gespeicherte MP3 Dateien, gestreamte Musik, Webradio) vom externen Gerät über das Radio wiedergegeben werden. Wählen Sie über das Menü den Punkt Bluetooth an. Damit Sie via Bluetooth Audiodateien an das Radio senden können, muss eine Bluetooth Verbindung hergestellt werden.

#### 8.14.1. Bluetooth-Verbindung herstellen

Wenn Sie den Bluetooth Modus am Radio ausgewählt haben, befindet sich im Pairing Modus und sucht nach zu verbindenden Bluetooth-Geräten.

Aktivieren Sie nun die Bluetooth-Funktion des zu verbindenden externen Gerätes (Näheres hierzu entnehmen Sie auch der Bedienungsanleitung des zu verbindenden Gerätes).

Suchen Sie in der Übersicht der verfügbaren Geräte nach „DIRA M14i bzw. „DIRA S24i“, wählen Sie dieses aus und stellen Sie die Verbindung her. Es ertönt ein Piepton

#### 8.14.2. Medien via Bluetooth wiedergeben

Haben Sie, wie in Kapitel 8.14.1 beschrieben, eine Bluetooth-Verbindung hergestellt, können Sie auf dem externen Gerät gespeicherte Musikdateien über das Radio wiedergeben.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor:



## 8. BEDIENUNG

Starten Sie die Wiedergabe der Musik auf dem externen Gerät, indem Sie die entsprechende Wiedergabefunktion (MP3 Player usw.) einschalten bzw. wählen Sie aus der jeweiligen Wiedergabeliste einen Titel aus und beginnen Sie mit der Wiedergabe.

### 8.15. DAB+ Radio

In diesem Radiomodus können Sie digital übertragene Radiosender empfangen.

Halten Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät gedrückt und wählen Sie mit den **Tasten** ►◄ den Menüpunkt DAB/DAB+ aus.

Bestätigen Sie die Auswahl mit durch Druck auf den Drehregler am Gerät oder durch Druck auf die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung.

#### 8.15.1. Senderliste

Drücken Sie die **Taste List**, um die im Gerät vorhandene DAB Senderliste aufzurufen. Über diese Senderliste können Sie nun einen gewünschten Sender aufrufen.

Bitte beachten Sie, dass eine DAB Senderliste nur dann vorhanden ist, wenn zuvor ein DAB Sendersuchlauf erfolgreich # durchgeführt wurde.

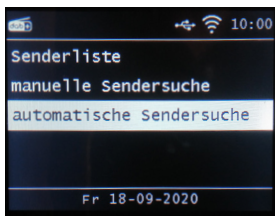
Bitte lesen Sie dazu auch Kapitel 8.15.2.

## 8. BEDIENUNG

### 8.15.2. DAB Suchlauf

Um einen automatischen Sendersuchlauf im DAB-Empfangsmodus zu starten, drücken Sie die **Taste Zurück** ggf. mehrfach.

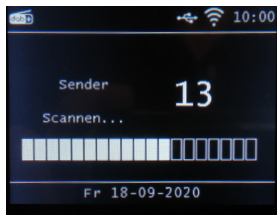
Sollte das Radio noch keine Programme im DAB Modus gespeichert haben, wird ein Suchlauf automatisch gestartet, sobald das Radio in den DAB-Empfangsmodus geschaltet wird.



Wechseln Sie in die Zeile automatische Sendersuche und bestätigen Sie mit der **Taste Enter/OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den **Drehregler am Gerät**.

Das Radio sucht nun automatisch nach allen empfangbaren digitalen Radiostationen und speichert diese im Anschluss in eine Senderliste. Diese können Sie, wie in Kapitel 8.15.1. beschrieben aufrufen.

## 8. BEDIENUNG



Die Zahl auf der rechten Seite zeigt die Anzahl der gefundenen Radiostationen an.

Nach erfolgreicher Suche startet das Radio mit der Wiedergabe des zuerst gefundenen Senders.

### 8.15.3. DAB Manuelle Suche

Sie können DAB Radiosender auch manuell suchen.

Dazu muss die Sendefrequenz bekannt sein.

Wählen Sie über diesen Menüpunkt die gewünschte Sendefrequenz an und bestätigen Sie mit **ENTER**.

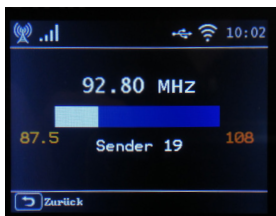
### 8.16. FM (UKW) ANALOG Radio

In diesem Menüpunkt können Sie analoge UKW Radiosender empfangen. Wird das Radio das erste Mal in den FM/UKW-Modus geschaltet, muss ein Sendersuchlauf durchgeführt werden. Hierzu stehen Ihnen eine automatische und eine manuelle Suchfunktion zur Verfügung.

## 8. BEDIENUNG

### 8.16.1. Automatische UKW Suche

Nachdem Sie auf FM geschaltet haben, betätigen Sie die Taste List am Gerät. Halten Sie die **OK Taste** gedrückt, bis der Suchlauf startet.



Das Gerät startet den automatischen Sendersuchlauf und speichert alle Frequenzen auf denen ein Radiosender gefunden wurde.

Bitte beachten Sie, dass die Empfindlichkeit des Empfangs und die damit verbundene Anzahl von gefundenen Radiostationen von den Einstellungen der Suchempfindlichkeit abhängt. Um die Suchempfindlichkeit zu ändern drücken Sie im FM Modus die Taste Menü. Wählen Sie hier zwischen „Alle Sender“, „Schwache Sender“ und „Starke Sender“ aus.

## 9. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
Keine Displayanzeige, Radio reagiert nicht auf Bedienung	Stellen Sie die Stromverbindung über das im Lieferumfang enthaltene Netzteil her.
Bedienung über Fernbedienung ist nicht möglich	Batterie leer oder nicht korrekt eingesetzt. Bitte überprüfen Sie, ob die Batterie in der richtigen Richtung eingesetzt sind. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.
AUX Wiedergabe funktioniert nicht	Das Radio ist im falschen Modus Wechseln Sie zum Modus "AUX" Kabelverbindung fehlerhaft. Überprüfen Sie die Kabelverbindung zwischen Radio und externem Gerät
Schlechte Audioqualität bei der Wiedergabe von Musik	Datei mit geringer Bitrate. Überprüfen Sie die Audiodatei. Tipp: Bei MP3 Dateien sollte die Bitrate 192Kbit/s oder höher sein.
Lautstärke zu gering	Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung am Radio. Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung des gekoppelten Gerätes, von dem Sie die Musik abspielen.

## 9. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
Netzwerkverbindung kann nicht aufgebaut werden	Überprüfen Sie die W-LAN Funktion. Aktivieren Sie die DHCP Funktion des Routers, an dem das Radio angemeldet werden soll. Eventuell ist eine Firewall im Netzwerk aktiv.
W-LAN Verbindung kann nicht aufgebaut werden	Überprüfen Sie die Verfügbarkeit von W-LAN Netzwerken. Verringern Sie den Abstand zwischen W-LAN Router und dem Radio. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige WEP/WPA Passwort bei der Anmeldung an einen W-LAN Router verwenden.
Keine Internetradiosender verfügbar	Überprüfen Sie die Zugangspunkte des Netzwerks. Der Radiosender ist momentan nicht verfügbar. Der Link des Senders wurde geändert oder überträgt momentan nicht mehr.
USB Datenträger wird nicht erkannt	Stellen Sie sicher, dass der USB Datenträger FAT32 oder NTFS formatiert ist.
Das Gerät gibt keinen Ton aus. Alle anderen Funktionen OK.	Kopfhörer im Gerät eingesteckt. Ziehen Sie den Kopfhörer ab.

## 9. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
DAB+ Empfang gestört	Keine Sender vorhanden Führen Sie einen Suchlauf durch. Antenne nicht vollständig ausgezogen. Verändern Sie den Standort des Radios (ggf. näher ans Fenster), führen Sie erneut einen Suchlauf durch.
UKW Empfang gestört	Antenne nicht vollständig ausgezogen, Ziehen Sie die FM-Antenne auf die volle Länge aus. Wechseln Sie den Standort des Radios.

## 10. AUFBEWAHRUNG

Bei Nichtverwendung ziehen Sie bitte das Netzteil aus der Steckdose, trennen Sie die Zuleitung des Netzteils vom Radio ab und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, vor Staub geschützten Ort auf.

Bei längerer Nichtbenutzung muss die Batterie aus der Fernbedienung entnommen werden.

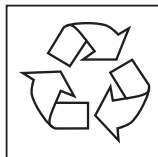
## 11. MARKENHINWEISE

Hier erwähnte Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

## 12. ENTSORGUNGSHINWEIS

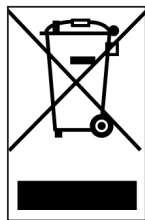
### 12.1. ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu.



### 12.2. ENTSORGUNG DES GERÄTES

Das rechts abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012 / 19 / EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.





## 12. ENTSORGUNGSHINWEIS

### 12.3. ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Das rechts abgebildete Symbol bedeutet, dass Sie als Verbraucher verpflichtet sind, alle Batterien und Akkus einer gesonderten Entsorgung zuzuführen. Entsprechende Sammelbehälter stehen im Fachhandel und zahlreichen öffentlichen Einrichtungen bereit. Informationen zur Entsorgung alter Batterien und Akkus erhalten Sie zusätzlich auch bei Entsorgungsfachbetrieben, Stadt- und Gemeindeverwaltungen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltöne bedeutet, dass die Batterie/ der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

## 13. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

### Internetradio

Audiocodecs	MP3 (Bitrate bis 320 Kbits/s, Abtastrate bis zu 48 KHz) AAC/AAC+ (Bitrate bis 320 Kbits/s, Abtastrate bis zu 48 KHz) WMA (Bitrate bis 320 Kbits/s, Abtastrate bis zu 48 KHz)
-------------	---

### DAB/DAB+/FM

Empfangsbereich	DAB Band III 174 MHz - 240 MHz FM 87,5 MHz - 108 Mhz
-----------------	---

### Display


TFT Color Display	2,4 Zoll
-------------------	----------

### Ton

Lautsprecher	1 x 15 W Output Musik Leistung 3" Lautsprecher an 6Ω
--------------	---

## 13. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

### Anschlüsse

Kopfhörer AUX IN	3,5 mm Klinenbuchse Stereo 3,5 mm Klinenbuchse Stereo
Polung Spannungsver- sorgungs Anschluss	
USB-Buchse	USB 2.0 Standard 5 Volt DC Ausgang

### Betriebsbedingungen

Temperaturbereich	0 °C - 45 °C
Luftfeuchtigkeit	20% - 80% relative Luftfeuchtigkeit

### W-LAN Schnittstelle

Frequenzereich Modulation	2,412 GHz - 2,4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK,
IEEE Standards	IEEE 802.11b/g/n
W-LAN Datenrate 802.11b: 802.11g: 802.11n	1, 2, 5.5, 11Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps HT20 bis 72,2 Mbps HT40 bis 150 Mbps
Sendeleistung	18,5dBm [Max]

## 13. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

### Leistungsaufnahme

Standby	0,1 W
Betrieb	max. 20 W

### Lagerbedingungen

Nur in trockenen Räumen lagern.

### Abmessungen und Gewicht M14 i

Breite x Höhe x Tiefe	192 mm x 118 mm x 1125 mm
Gewicht	ca. 1200 g

### Abmessungen und Gewicht S 24 i

Breite x Höhe x Tiefe	277 mm x 117 mm x 127 mm
Gewicht	ca. 1900 g

### Batterie Fernbedienung

Typ	CR 2025 / 3 V
-----	---------------

### Netzteil

Eingang	100-240 V AC 50/60Hz 1 A max.
Ausgang	15 V DC 1500mA

## 14. SERVICE UND SUPPORT

Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für die Wahl eines Produktes aus unserem Hause. Unser Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen und wurde unter ständigen Qualitätskontrollen gefertigt. Die technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Die Gewährleistungszeit für das TELESTAR DIRA entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs.

Wir bieten Ihnen ebenfalls unseren telefonischen HOTLINE-Service mit einer professionellen Hilfe an.

In unserem Servicebereich stehen Ihnen professionelle Fachkräfte Rede und Antwort. Hier können Sie alle Fragen stellen, die Sie bezüglich der TELESTAR Produkte haben, sowie Tipps zur Lokalisierung einer möglichen Fehlerursache erhalten.

Unsere Techniker stehen Ihnen von Montag - Freitag von 8.00 Uhr bis 16.45 Uhr unter folgender Rufnummer zur Verfügung:

02676 / 95 20 101

oder per Mail unter: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Falls Ihnen an der Service Hotline nicht weitergeholfen werden kann, schicken Sie Ihr Radio, möglichst in der original Verpackung, aber unbedingt transportsicher verpackt, an folgende Adresse:

**TELESTAR - DIGITAL GmbH**

Service Center

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

56766 Ulmen

## 15. CE KENNZEICHNUNG



Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.

Hiermit erklärt die TELESTAR DIGITAL GmbH, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der RoHS Richtlinie 2011/65/EU, der RE Richtlinie 2014/53/EU sowie der ErP Richtlinie 2009/125/EG befindet.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt erhalten Sie auf:

TELESTAR DIRA M14i:

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23049](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23049)

TELESTAR DIRA S24i

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=22996](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=22996)

Inverkehrbringer:

TELESTAR DIGITAL GmbH  
Am Weiher 14  
56766 Ulmen

Alle in dieser Bedienungsanleitung angegebenen technischen Daten und beschriebenen Funktionen entsprechen dem Stand der Drucklegung und können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung.

Abschrift und Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der TELESTAR-DIGITAL GmbH gestattet.  
Stand: Oktober 2020

Inverkehrbringer:  
TELESTAR DIGITAL GmbH  
Am Weiher 14  
56766 Ulmen

Please scan this QR Code with your smart phone to get your digital copy of our multilingual user manual.

The following languages are supported:  
GERMAN, ENGLISH, FRENCH, DUTCH,  
ITALIAN

You can also enter following URL in your web browser:

[https://www.telestar.de/de\\_DE/usermanual/?ProductID=22996](https://www.telestar.de/de_DE/usermanual/?ProductID=22996)







# TELESTAR®



## Operating Manual

DIRA M 14i

DIRA S 24i

## TABLE OF CONTENTS

## TABLE OF CONTENTS

1. Preface .....	86
1. Preface .....	87
1.2. Intended use .....	87
2. SAFETY INSTRUCTIONS .....	88
2.2. Safety notice .....	91
2.3. Operational safety .....	92
2.4. Connect device .....	95
2.5. Protect the device from defects .....	95
2.6. Risk of injury .....	97
2.7. Notes on the radio interface .....	97
2.8. Handling batteries .....	98
2.9. Cleaning the device .....	101
3. SCOPE OF DELIVERY .....	102
4. OVERVIEW OF THE CONTROLS .....	103
5. REMOTE CONTROL .....	107
6. INSTALLATION .....	110
6.1 General operating instructions .....	110
6.2. Prepare the remote control .....	110
6.3. Power connection .....	111
6.4. Language selection .....	111
6.5. Date time mode .....	112
6.6. GMT time zone .....	113
6.7. Daylight saving .....	113
6.8. Location settings .....	114

## TABLE OF CONTENTS

6.9. Network selection .....	115
7. SETTINGS .....	116
7.1. Basic operation .....	116
7.1.1. Menu button .....	116
7.1.2. Back button .....	117
7.1.3. List button .....	117
7.1.4. Mode button .....	118
7.2. System .....	118
7.2.1. Language .....	119
7.2.2. Date and time .....	119
7.2.3. Network .....	120
7.2.4. Alarm / alarm clock .....	122
7.2.5. Edit timer .....	124
7.2.6. Standby mode .....	124
7.2.7. Sleep timer .....	125
7.2.8. Backlight .....	126
7.2.9. Location setting .....	127
7.2.10. Software update .....	128
7.2.11. Default settings .....	128
7.2.12. Version .....	129
8. SERVICE .....	130
8.1. Select Internet radio station .....	130
8.2. Search for an Internet radio station .....	131
8.3. Save radio stations .....	132
8.4. Save radio stations in favourites list .....	132
8.5. Local radio stations .....	133

## TABLE OF CONTENTS

8.6. Change volume .....	134
8.7. Switch operating mode.....	134
8.8. AUX IN .....	135
8.9. UPnP .....	136
8.10. USB playback .....	137
8.11. EQ (equaliser).....	137
8.12. Weather .....	139
8.13. Record radio broadcasts.....	140
8.14. Bluetooth.....	142
8. SERVICE.....	142
8.14.1. Establish a Bluetooth connection.....	143
8.14.2. Play media via bluetooth.....	143
8. SERVICE.....	143
8:15 AM. DAB+ radio .....	144
8.15.1. Station list .....	144
8.15.2. DAB search.....	144
8.15.3. DAB manual search .....	146
8.16. FM (VHF) ANALOG radio.....	146
8.16.1. Automatic FM search.....	146
9. TROUBLESHOOTING .....	148
10. STORAGE .....	150
11. TRADEMARK NOTICE .....	150
12. DISPOSAL INFORMATION .....	151
13. FEATURES AND TECHNICAL DATA.....	153
14. SERVICE AND SUPPORT .....	156
15. CE MARKING.....	157

## 1. Preface

Dear customer,

Thank you for choosing this product.

**Please read these instructions carefully and keep them for future reference.**

**This operating manual is part of the device! If you sell or pass on the device, please make sure you also hand over the operating manual.**

## 1. Preface

### 1.2. Intended use

This product is a consumer electronics device.

The device serves as a receiver for Internet/FM and DAB+ radio signals and for playing back audio files saved on a USB storage device or on a network drive.

Any other operation or use of the device is considered improper and can lead to personal injury or property damage.

Do not use the device for any other purpose.

Only operate the device indoors.




The device is only intended for private and not for commercial use.

We assume that the operator of the device has general knowledge of handling consumer electronics devices.

Liability expires in the event of improper use.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS



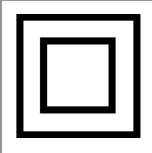

### 2.1. Explanation of symbols

Symbol	Meaning
 <b>DANGER!</b>	This signal word indicates a hazard with a high level of risk which, if the instruction is not observed, will result in death or serious injury.
 <b>WARNING!</b>	This signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if the instruction is not observed, can result in death or serious injury.
 <b>CAUTION!</b>	This signal word indicates a hazard with a low level of risk which, if the instruction is not observed, can result in minor or moderate injury.






## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1. Explanation of symbols

Symbol	Meaning
 <b>NOTE!</b>	This signal word warns of possible property damage and indicates special descriptions for the operation of the device.
	This symbol warns of dangers.
	Protection class II Electrical devices with protection class II have reinforced or double insulation in the amount of the rated insulation voltage between active and accessible parts (VDE 0100 part 410, 412.1). They usually have no connection to the protective conductor. Even if they have electrically conductive surfaces, they are protected from contact with other live parts by reinforced or double insulation
	The products marked with this symbol meet the requirements of the guidelines of the European Community.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1. Explanation of symbols

Symbol	Meaning
<p>Fig. 1</p>  <p>Fig. 2</p> 	<p>For devices with coaxial plugs, these symbols indicate the polarity of the plug.</p> <p>A distinction is made between 2 variants</p> <p>Fig 1: Outside plus / inside minus Fig 2: Inside plus / outside minus</p>
	<p>Devices with this symbol may only be operated indoors in a dry environment</p>

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.2. Safety notice



## WARNING!

Check the device before use.

In the event of damage or a defect, the device must not be put into operation.

#### **Risk of injury!**

Risk of injury to children and people with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially handicapped people, elderly people with limited physical and mental abilities) or a lack of experience and knowledge.

- > Only keep the device in places inaccessible to children.
- > This device can be used by children from 8 years of age and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and have understood the resulting dangers.
- > Never let children use the device unsupervised.

#### **Danger of suffocation!**

- > **Packaging material is not a toy!**
- > Do not store the packaging materials used (bags, polystyrene pieces, etc.) within the reach of children.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

Children are not allowed to play with the packaging.

There is a risk of suffocation, especially with packaging films.

### 2.3. Operational safety



# DANGER!

#### **Risk of injury!**

Risk of injury from electric shock from live parts.

There is a risk of electric shock or fire due to accidental short circuits.

> Check the device for damage before each use.

If you notice visible damage or if the device shows visible damage, do not use it anymore.

> If you discover a technical or mechanical problem, please contact TELESTAR Service.

> Only use the power adapter included in the scope of delivery!  
Never use any other power adapter.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- > Never open the housing of the device.
- > Immediately disconnect the device from the power source in the event of malfunction. To do this, immediately disconnect the power adapter from the power socket and the device.
- > Only use replacement parts and accessories that have been supplied or approved by us.
- > Do not convert the device and do not use any additional devices or replacement parts that have not been explicitly approved or supplied by us.
- > Do not use the device in potentially explosive areas.

These include for example fuel storage areas, tank systems, or areas in which solvents are stored or processed.

- > Do not operate the device in areas with air contaminated with particles (e.g. flour or wood dust)

**Malfunctions can take the form of heating of the device or smoke development from the device or the device's power adapter.**

**Loud or unusual noises can also be a sign of a malfunction.**

- > In this case, pull the power adapter out of the power socket immediately.
- > Only touch the power adapter by the housing.

Never pull the power adapter out of the socket by the cable.

**After a malfunction, the device must not be used until it has been checked or repaired by a qualified person.**

- > If you bring the device from a cold to a warm environment, moisture can form inside the device.

In this case, wait about an hour before using it.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

> Unplug the device from the power socket if you are absent for a longer period or during a thunderstorm.

Make sure that contact with moisture, water or splash water is avoided and that no objects filled with liquids - e.g. vases - are placed on or near the appliance or power adapter.

> If foreign bodies or liquids get into the device or the power adapter, pull the power adapter out of the socket immediately. Have the device checked by qualified personnel before you use it again.

Otherwise, there is a risk of electric shock.

> Make sure that the device or the power adapter is not exposed to dripping or splashing water and that there are no open sources of fire (e.g. burning candles) near the device or the power adapter.

> The power adapter must never be touched or handled with wet or damp hands.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.4. Connect device

- > Only connect the device to a properly installed, earthed and electrically protected socket.
  - > Please ensure that the power source (socket) is easily accessible.
  - > Do not kink or crush any cable connections.
  - > Before using the device, check whether the voltage information on the device corresponds to the local mains voltage. The information on the power adapter must correspond to the local mains supply.
  - > Only connect the radio to a properly installed socket of 220–240 V AC, 50–60 Hz.
  - > Place the radio on a firm, level surface.
  - > The device consumes power in standby mode.
- To completely disconnect the device from the mains, the power adapter must be unplugged from the socket.

### 2.5. Protect the device from defects



## NOTE!

- > Unfavourable environmental conditions such as moisture, excessive heat or lack of ventilation can damage the device.
- > Only use the device in dry rooms.

Avoid the direct vicinity of: Heat sources such as radiators, open flames such as candles and devices with strong magnetic fields such as speakers.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

Do not expose the device to extreme conditions, e.g. direct sunlight, high humidity, moisture, extremely high or low temperatures, open fire.

> Ensure that there is sufficient distance to other objects so that the device is not covered so that adequate ventilation is always guaranteed.

> Avoid direct sunlight and locations with an unusually large amount of dust.

> Do not place any heavy objects on the device or the power adapter.

> Do not use the device in potentially explosive areas.

These include for example fuel storage areas, tank systems, or areas in which solvents are stored or processed.

> Do not operate the device in areas with air contaminated with particles (e.g. flour or wood dust)



## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.6. Risk of injury



## WARNING!

Excessive sound pressure when using earphones or headphones can cause damage or loss of hearing.

Listening with earphones or headphones at a high volume for a long period of time can cause injury to the user.

Please check the volume before inserting or putting on headphones or putting earphones in your ears.

Set the volume to a low value and only increase the volume enough that you still find it comfortable.

### 2.7. Notes on the radio interface

The device generates an electromagnetic field.

Please pay attention to notices in your area that prohibit or restrict the operation of electronic devices.

This may be the case, for example, in hospitals, at petrol stations and tank farms or at airports.

If there are corresponding warnings, disconnect the device from the power immediately.

The components contained in the device generate electromagnetic energy and magnetic fields. These can affect medical devices such as pacemakers or defibrillators.

Therefore, please keep a safe and sufficient distance between medical devices and the radio.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

If you have reason to believe that the radio is causing interference with a medical device, immediately turn off or unplug the radio.

### 2.8. Handling batteries

In principle, only use the type of battery included in the scope of delivery.



# DANGER!

#### **Risk of injury!**

#### **Improper handling of batteries poses a risk of injury!**

Never open batteries, short-circuit them or throw them into open flames.

Never charge batteries. Attempting to charge batteries can create a risk of explosion.

The polarity must be respected! Make sure that the plus (+) and minus (-) poles are inserted correctly to avoid a short circuit.

Use only batteries specified for this product.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long time.

Remove exhausted or leaking batteries from the device immediately.

If batteries have leaked, there is a risk of burns if they come into contact with the skin.

Keep both new and used batteries out of the reach of children.

**There is a risk of internal injury if batteries are swallowed.**

**The battery acid in the batteries can cause injuries if it comes into contact with the skin.**

**In the event of accidental ingestion or if there are signs of**

**skin burns, rinse the affected areas with**

**clean water and**

**get medical help immediately.**

**Batteries are not toys!**

Always keep new and used batteries away from children.

Remove leaking batteries from the device immediately and clean the contacts before inserting new batteries.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS



# WARNING!



**There is a risk of explosion if batteries are used improperly!**

- > Only use new batteries of the same type.
- > Please never use new and old batteries together in one device.
- > Pay attention to the correct polarity when inserting the batteries.
- > Never charge batteries.
- > Batteries should only be stored in cool and dry places.
- > Never throw batteries into fire.
- > If the device is not used for a long time,  
please remove the batteries from the device.
- > Never expose batteries to extreme heat or direct sunlight.
- > Batteries must not be deformed or opened.
- > Stop using the remote control if the battery door no longer closes properly.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.9. Cleaning the device

Before cleaning, unplug the device from the socket.

Use a dry, soft cloth to clean the device. Please do not use any liquids to clean the device.

Do not use any solvents or cleaning agents as these can damage the surface and/or the writing on the device.

Children should not clean the device.

### 3. SCOPE OF DELIVERY

Please take all parts out of the packaging and completely remove all packaging materials.

If one or more of the specified parts are missing, please contact:

TELESTAR Service Center,

Am Weiher 14,

56766 Ulmen

Email: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Number	Explanation
1	TELESTAR DIRA Radio
1	Remote control
1	External power adapter
1	Operating Manual
1	Warranty card
1	Battery for remote control type CR 2025/3 V (already inserted in remote control)
1	Telescopic antenna

## 4. OVERVIEW OF THE CONTROLS



## 4. OVERVIEW OF THE CONTROLS

### 1. List

Calls up a list of the last 10 selected radio stations.

### 2. Station memory button 1 / Multimedia controls

Use these buttons to switch to a desired programme memory location in radio mode.

▶|| Starts or pauses the playback of music tracks on a connected USB storage device.

### 3. Menu

Keeping the button pressed for more than 2 seconds calls up the main menu of the device.

### 4. Station memory button 4 / Multimedia controls

Use these buttons to switch to a desired programme memory location in radio mode.

▶▶| Use this button to select the next track or fast forward in USB/Media mode.

### 5. Station memory button 3 / Multimedia controls

Use these buttons to switch to a desired programme memory location in radio mode.

|◀◀ Use this button to select the previous track or fast reverse in USB/Media mode.

### 6. Preset

Calls up the favourite programme list.

### 7. Recording

Starts a recording of the current radio programme on a connected USB storage device.

Press and hold the button for more than 2 seconds to activate the timer menu for recording a radio broadcast.



## 4. OVERVIEW OF THE CONTROLS

### 8. Station memory button 2 / Multimedia controls

Use these buttons to switch to a desired programme memory location in radio mode.

■ Stops a current playback in USB/Media mode.

### 9. Volume control, confirmation button

Use the control dial to change the volume or confirm menu entries by pressing this button.

### 10. Back

This button takes you one step back in the menu.

### 11. Power button on-off

Press this button to switch the device on or to standby.

### 12. Mode

Switches between the different operating modes of the radio (Internet radio, FM, DAB +, AUX, USB, UPnP, Bluetooth).

### 13. USB port

Connect the device to a USB storage device here to update the firmware if necessary. The connection can also be used to charge a USB device. The maximum charging current is 1 A.

Or connect a USB storage device such as a USB hard drive or USB stick to play music files or record radio broadcasts.

### 14. Headphone jack

Plug in headphones here to listen to the music played by the radio through headphones.

If headphones are connected, the playback of music through the loudspeakers of the device will be interrupted.

## 4. OVERVIEW OF THE CONTROLS

### **15. AUX IN**

Connect an external audio source such as MP3 player, smart phone or tablet with the 3.5 mm AUX jack cable (see also chapter 8.8.)

### **16. Power adapter connector**

Connect the device to this socket with the power adapter (included).

## 5. REMOTE CONTROL

The radio can be operated both via the device buttons and the remote control. Operation via the remote control is the more comfortable and easier way to operate the device.



## 5. REMOTE CONTROL

### 1. Standby button

Use this button to switch the device on or off.

### 2. Mode

Switch between the various operating modes here.

### 3. Mute

Mutes the sound of the device.

### 4. EQ equaliser function

With this button you can activate the equaliser function and make custom sound settings.

### 5. Back

This button takes you one step back in the menu.

### 6. Navigation up/down - right/left / Volume VOL + -

Use these buttons to navigate through the menu.

Use the ◀ ▶ buttons to decrease or increase the volume.

### 7. ENTER/OK

Confirm an entry with this button.

### 8. LIST/programme list

Calls up a list of the last 10 selected radio stations.

### 9. FAV+

With this button, you can add a selected radio station to the favourites list.

### 10. Control and selection of music tracks via USB or UPnP

⏮ Select previous track / fast reverse

■ Stops playback

⏸ Starts or pauses playback

⏭ Select the next track / fast forward

## 5. REMOTE CONTROL

### 11. INFO

Shows information about the current radio programme.

### 12. Menu

Activate the menu of the device with this button

### 13. ● Rec

Starts a recording of the current radio programme on a connected USB storage device.

Press and hold the button for more than 2 seconds to activate the timer menu for recording a radio broadcast.

### 14. Numeric keypad

### 15. VOL +

Use this button to increase the volume.

### 16. VOL -

Use this button to decrease the volume.

### 17. SLEEP

Press this button to set a sleep timer. The radio switches to standby after the period you have set.

## 6. INSTALLATION

### 6.1 General operating instructions

- > Switch the device on or off with the standby button on the remote control.
- > Increase the volume with the **VOL+** button on the remote control.
- > Reduce the volume with the **VOL-** button on the remote control.
- > The menu items can be accessed using the **▼ ▲** buttons.
- > You can confirm a selection with the **ENTER** button.

### 6.2. Prepare the remote control

Remove the battery transport lock on the remote control. To do this, pull out the plastic tab on the battery housing of the remote control. This establishes the battery contact.

To replace the remote control battery, open the battery compartment on the back of the remote control.

Pull the battery compartment out of the remote control.

Remove the battery and insert a new battery of the same type.



**There is a risk of explosion if batteries are used improperly!  
Read the safety instructions in chapter 2.8 on this.**

Pay attention to the correct polarity of the battery!

Then insert the battery compartment again.

## 6. INSTALLATION

### 6.3. Power connection

Connect the included power adapter to the corresponding port on the rear of the device. Now plug the power adapter into a 230V socket.

Turn on the radio using the **standby button** on the remote control or on the device.

The device will start.



### 6.4. Language selection

Use the **up/down buttons** on the remote control to select the menu language. Confirm the desired menu language with the **ENTER button** on the remote control.

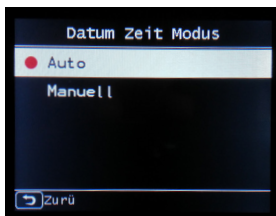
## 6. INSTALLATION



### 6.5. Date time mode

Select how the radio should synchronise the time here.

Use the **up/down buttons** on the remote control to make selections. Confirm with the **ENTER button** on the remote control or on the device.



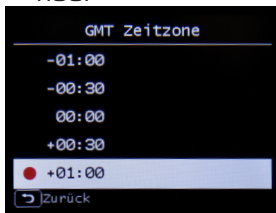
The device is configured to automatic time setting at the factory. When the device is connected to the Internet via network, the time and date are automatically synchronised. It is not necessary then to set the time. You can change these settings at any time in the main menu under System.



## 6. INSTALLATION

### 6.6. GMT time zone

Select the time zone you are in here. For Germany and most of Europe, select GMT + 1:00.



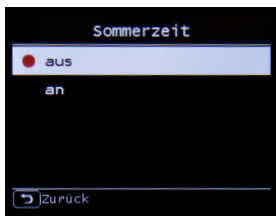
Use the **up/down buttons** on the remote control to make selections. Confirm with the **ENTER button** on the remote control or on the device.

### 6.7. Daylight saving

Switch on daylight saving time here if it is currently daylight saving time.

Use the **up/down buttons** on the remote control to make selections. Confirm with the **ENTER button** on the remote control or on the device.

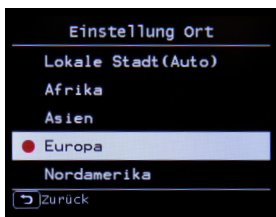
## 6. INSTALLATION



### 6.8. Location settings

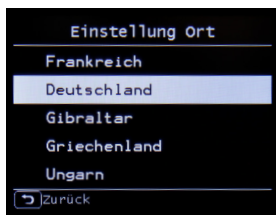
Select the location where you are here.

Select the continent and in the next step the country in which you are located.



Use the **up/down buttons** on the remote control to make selections. Confirm with the **ENTER button** on the remote control or on the device.

## 6. INSTALLATION

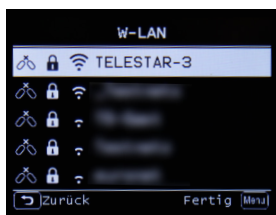


### 6.9. Network selection

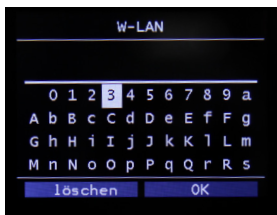
In the next step, you will be shown all the available WiFi networks that are within range of the device. Select the network you are connecting to and confirm with the **ENTER** button.

Enter the WiFi key. Use the ▼ ▲ buttons on the remote control or the control dial on the device to select a character, and use ► to jump forward.

Confirm your entry via the OK field.



## 6. INSTALLATION



Please note that the registration process on the router can take some time.

## 7. SETTINGS

### 7.1. Basic operation

#### 7.1.1. Menu button

Hold the **Menu button** on the device or on the remote control for approx. 2 seconds.

This always takes you to the main menu of the device, regardless of the current setting of the device.

The main menu is navigated using the ►◀ buttons.

The main menu of the device consists of the following

Menu items:

## 7. SETTINGS



You can access the individual menu items using the arrow keys **▶◀**. Confirm your selection with **OK button** on the remote control or by pressing the **ENTER button** on the device.

### 7.1.2. Back button

Use the **Back button** (Button 10 on the device fig. page 24 / Button 5 on the remote control (fig. page 28) to go one step back in each setting.

### 7.1.3. List button

By pressing the **List button** in radio mode, you get an overview of the most recent radio stations set.

## 7. SETTINGS

### 7.1.4. Mode button

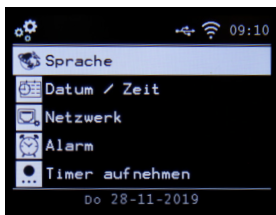
Use the **Mode button** to switch the different operating modes of the radio.

## 7.2. System



Press the **MENU button** on the remote control or on the device, and use the ►◀ buttons on the remote control or the control dial on the device to select the menu item **System** . Confirm your selection with **ENTER button** on the remote control or by pressing the **ENTER button** on the device.

Under this menu item you can make individual settings for the device.



## 7. SETTINGS

### 7.2.1 Language

Use the **up/down buttons** on the remote control to select the menu language. Confirm the desired menu language with the **ENTER button** on the remote control.

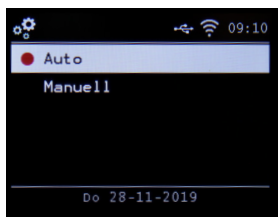
### 7.2.2 Date and time

Use the **up/down buttons** on the remote control to make selections. Confirm with the **ENTER button** on the remote control or on the device.



The device is factory-configured for automatic time setting. If the device is connected to the Internet via the network, the time and date are automatically synchronised. It is then not necessary to set the time. Select how the radio should synchronise the time here.

## 7. SETTINGS



### 7.2.3. Network

In order for the device to function as an Internet radio, the radio must be connected to a network with Internet access.

If you have not already done this in the initial installation, you can set up the network connection in this menu item.

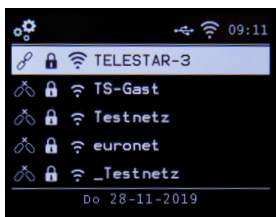
Press the **MENU button** on the remote control or on the device and use the ►◄ buttons on the remote control or the control dial on the device to select the menu item **System** .

Confirm your selection with **ENTER button** on the remote control or by pressing the **ENTER button** on the device.

Use the ▼ ▲ buttons on the remote control to select the menu item **Network** .



## 7. SETTINGS

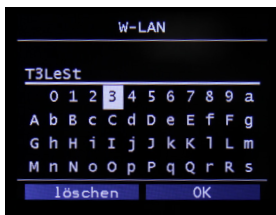


Confirm your selection with **ENTER** button on the remote control or by pressing the **ENTER** button on the device.

Using the ▼ ▲ buttons on the remote control, select the network with which a connection is to be established and confirm with **ENTER**.

Enter the WiFi key. Use the ▼ ▲ buttons on the remote control or the control dial on the device to select a character, and use ► to jump forward.

Confirm your entry via the **OK** field.



Please note that the registration process can take some time.

## 7. SETTINGS

### 7.2.4. Alarm / alarm clock

The device can be used as a radio alarm clock.

In this menu item, you can set to 2 alarm times.

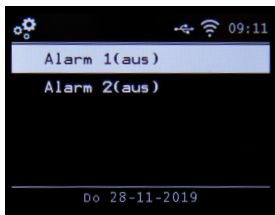
In addition, you can set whether the alarm clock should use a sound or an Internet radio station.

To set an alarm time, please proceed as follows:

Press the **MENU button** on the remote control or on the device, and using the ►◀ buttons on the remote control or the control dial on the device, select the menu item **System** .

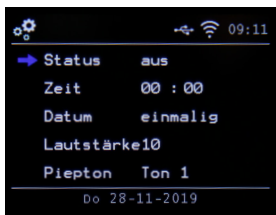
Use the ▼ ▲ buttons on the remote control or the control dial on the device to select the menu item

**Alarm**, and press the **ENTER button** on the remote control or confirm by pressing the volume control on the device.



Select Alarm 1 or Alarm 2 and confirm by pressing the **volume control** on the device or via the **OK button** on the remote control.

## 7. SETTINGS



Activate the alarm clock via the Status line.

In the next line, set the time at which the alarm clock should be activated. Use the **numeric keypad** on the remote control or the **control dial** on the device for this.

To confirm the individual entries, they must be saved with the **ENTER button**.

Set the repetition intervals in the Date line.

You can decide whether the alarm clock should be activated once, daily, on weekdays or only on weekends at the set time.

Set the volume in the next line, with which the alarm clock should be activated.

In the Beep line you can decide whether the alarm clock should sound with a signal tone, or whether the alarm should sound with an Internet radio station, DAB radio station or FM station.

Please note that when selecting FM, DAB/DAB + or Internet radio station at least one favourite station must be saved for the respective type.

To stop an alarm, press the **STANDBY button**

## 7. SETTINGS

on the remote control or on the device.

To activate the snooze function, press the **control dial on the device when the alarm sounds**. This pauses the alarm for 5 minutes.

The alarm is reactivated after 5 minutes.

To deactivate the alarm until the next day, press the **Standby/Power button** on the device.

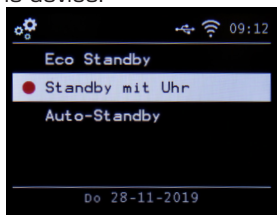
### 7.2.5. Edit timer

In this menu you can edit a set recording timer. Please read chapter 8.13 on this.

### 7.2.6. Standby mode

With this function you can adjust the display in standby mode.

Use the ▼ ▲ buttons on the remote control or the control dial on the device to select the menu item **Standby mode**, and press the **ENTER button** on the remote control or confirm by pressing the volume control on the device.



## 7. SETTINGS

Select the desired function here and confirm by pressing the volume control on the device or the **OK button** on the remote control.

### **Eco standby**

In this mode, the device has a very low power consumption in standby. The standby time is not displayed.

### **Standby with time**

In this mode, the time is displayed in standby if you turn the device off with the **standby button**.

The power consumption increases slightly.

If you hold down the **standby button** for a longer period, the Eco standby mode is activated.

### **Auto standby**

In this mode, the device automatically switches to standby after a set time if no operation is performed during this period.

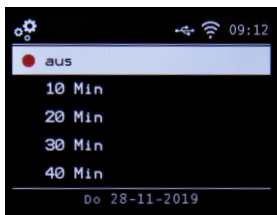
### 7.2.7. Sleep timer

The radio automatically switches to standby mode via the sleep timer function.

Here you can set the time after which the device switches off automatically.

Use the ▼ ▲ buttons on the remote control or the control dial on the device to select the menu item **Sleep timer** and press the **ENTER button** on the remote control or confirm by pressing the volume control on the device.

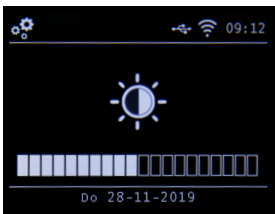
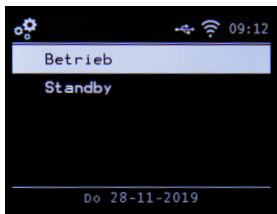
## 7. SETTINGS



Select Off to disable this feature or select a preset time between 10 and 120 minutes. Confirm your entry with **OK** on the remote control or confirm by pressing the **control dial** on the device.

### 7.2.8. Backlight

With this function you can change the brightness of the display. Use the ▼ ▲ buttons on the remote control or the **control dial** on the device to select the **Backlight** menu item in the System menu and press the **ENTER** button on the remote control or confirm by pressing the volume control on the device.



## 7. SETTINGS

You can adjust the backlight for both operation and standby mode.

Use ►◀ buttons or the control dial on the device and confirm with **ENTER**.

### 7.2.9. Location setting

With this setting you can set the region you are in. The radio uses the local radio function to select radio stations in your area in this setting.

Use the ▼ ▲ buttons on the remote control or the **control dial** on the device to select the menu item **Location setting** in the System menu and press the **ENTER button** on the remote control or confirm by pressing the **volume control** on the device.

Then select the continent and the country in which you are located.

## 7. SETTINGS

### 7.2.10. Software update

An update of the operating software may be necessary to improve the functions of the device. You can use the USB interface to update the operating software of your radio, which can be downloaded from [www.telestar.de](http://www.telestar.de) if necessary. The software made available on the website must be unzipped. Execute the unzipped file on a suitable storage medium and connect it to the radio via USB.

Please follow the procedure for the software update from the description provided when downloading the software.

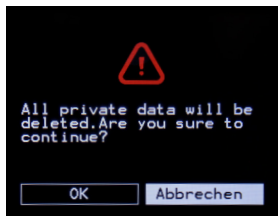
### 7.2.11. Default settings

In this menu item you can reset the device to the default settings. The device then starts with the first commissioning.

Use the ▼ ▲ buttons on the remote control or the control dial on the device, to select the menu item **Default settings** in the System menu and press the **ENTER button** on the remote control or confirm by pressing the volume control on the device.



## 7. SETTINGS



Confirm with OK if you want to call up the default settings. Select Cancel if you want to cancel this action.

If you activate the default settings, the device is set to factory settings at the time of delivery. All saved stations and favourites lists will be lost.

### 7.2.12. Version

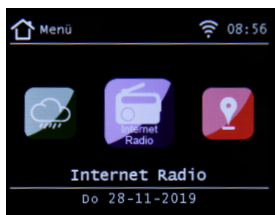
In this menu item you can find and view information about the firmware version installed on the device.

Use the ▼ ▲ buttons on the remote control or the **control dial** on the device to select the menu item **Version** and press the **ENTER button** on the remote control or confirm by pressing the **volume control** on the device.

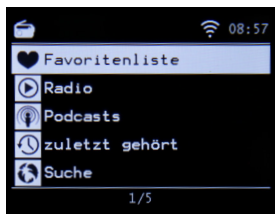
## 8. SERVICE

### 8.1. Select Internet radio station

Use the **Arrow keys** ▶◀ to select the **Internet radio** menu item in the main menu of the device and confirm your selection with the **OK button** on the remote control or by pressing the **ENTER button** on the device.



As soon as you have switched to Internet radio mode, the radio switches to the last tuned radio station. If no Internet radio station has yet been selected, you will be taken to the overview.



Various lists are available here.

## 8. SERVICE

### Favourites list

This list shows you all individually saved radio stations. To save a radio station, please also read chapter 8.4.

### Radio

Under this item, you can see various radio programme lists.

### Podcasts

Here you can choose from a number of radio podcasts.

### History

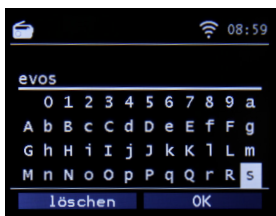
This list contains the 10 radio stations that were selected last.

### Search

You can use this function to search for a specific radio station.

## 8.2. Search for an Internet radio station

Select the **Search** line and confirm with the **ENTER** button on the device.



Enter the name of the radio station in the search field using the keyboard on the remote control.

Use the ▼ ▲ ►◀ buttons to do this.

Confirm your entry with **ENTER**.

## 8. SERVICE

The radio will now search for all stations that correspond to this entry.

Select a station with the ▼ ▲ buttons and confirm with the **ENTER button** on the device.

### 8.3. Save radio stations

You can save up to 4 radio stations on one station memory button.

Select a radio station that you want to store and hold down the station memory button on the device on which you want to store the radio station for approx. 3 seconds.

The radio station is will be saved.

The radio station can now be called up using this button.

### 8.4. Save radio stations in favourites list

Radio stations can be saved in a favourites list that you can quickly call up using the favourites button on the remote control.

In this list, you can store up to 10 favourite radio programmes.

Select a radio station that you want to save to the favourites list.

Press the **FAV+ button** on the remote control.

Select a storage location number on which you want to save the radio station.

## 8. SERVICE

Hold the **FAV+ button** on the remote control for approx. 2 seconds.

The radio station will be saved in the selected location.

### 8.5. Local radio stations

To make it easier for you to search for stations in your area in Internet radio mode, you can search specifically for radio stations in your area in the device menu.

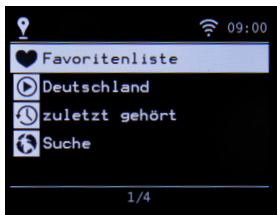
Use the **▶◀ buttons** on the remote control or the control dial on the device to select local radio in the main menu of the device.



Under this menu item, there is a selection of different Internet radio stations sorted by region, which can be accessed more easily this way.

In this menu item, select the desired programme list via the **▼ ▲ buttons**.

## 8. SERVICE



Confirm your entry with **ENTER**.

### 8.6. Change volume

Change the volume using the **VOL+ / VOL-** buttons on the remote control or using the control dial on the device.



To mute the radio sound, press the **Mute button** on the remote control.

### 8.7. Switch operating mode

Press the **MODE button** on the remote control to switch between the AUX, Internet radio or UPnP operating modes.

## 8. SERVICE

### 8.8. AUX IN

You can connect an external music playback device, such as an MP3 player to the radio.

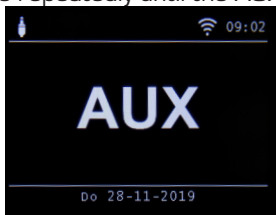
To do this, use a suitable cable

to connect an external device to the back of the radio and turn on the external device.

Press the **MENU button** on the remote control or on the device, and using the ►◀ buttons on the remote control or the control dial on the device, select AUX on the device.

Confirm with **OK** on the remote control or by pressing the **ENTER button** on the device.

Alternatively, you can switch to AUX mode by pressing the **MODE button** on the device repeatedly until the AUX mode is activated.



You can now play music from the external device. Control (title forwards, backwards, stop, play) takes place via the connected device. The playback volume can be adjusted via the **VOL+ / VOL- buttons** or the volume control on the radio or via the external device. Please note that you have to connect the external device using a suitable cable.

The AUX IN input on the radio is prepared for a 3.5 mm stereo jack plug.

## 8. SERVICE

### 8.9. UPnP

If the radio is integrated into a wireless network, the radio can also be used as a media player to play music files from connected devices in the network such as PCs or smartphones via UPnP.

This requires the integration of the devices in the same home network and sharing of the corresponding media content on this network.

To select UPnP, do the following:

Press the **MENU button** on the remote control or on the device, and using the ►◀ buttons on the remote control or the control dial on the device, select UPnP.

Confirm with **OK** on the remote control or by pressing the **ENTER button** on the device.

Select a track you want to play and confirm with the **ENTER button** on the device.





## 8. SERVICE

### 8.10. USB playback

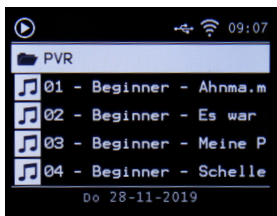
You can play MP3 music files from a USB storage device.

To do this, insert a USB storage device with music files into the USB port on the back.

Press the **MENU button** on the remote control or on the device, and using the ►◀ buttons on the remote control or the control dial on the device, select **Multimedia**.

Confirm with **OK** on the remote control or by pressing the **ENTER button** on the device.

Select a track you want to play and confirm with the **ENTER button** on the device.

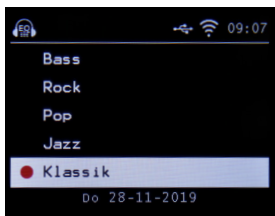


### 8.11. EQ (equaliser)

In this area you can select certain sound presets. In addition to several sound presets, you can also custom set the sound on your radio and save this setting under My EQ.

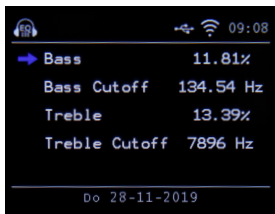
## 8. SERVICE

Use the ▼ ▲ buttons on the remote control or the control dial on the device to select the menu item **Equaliser** in the main menu and press the **ENTER** button on the remote control or confirm by pressing the volume control on the device.



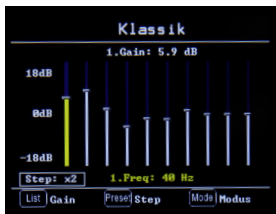
Use the ▼ ▲ buttons on the remote control or the control dial on the device to select a sound preset and confirm with **OK** on the remote control or by pressing the volume control on the device.

Under the menu item **My EQ profile**, you can change the basic setting of the radio. Here you can set the cutoff frequency for high notes (Treble) and low notes (Bass) according to your tastes.



## 8. SERVICE

In the EQ Advanced Settings item you can adjust various frequency ranges.



### 8.12. Weather

The device can show current weather information from your location.

To view the weather information, in main menu of the radio, select the Weather menu item and confirm with **OK**.



## 8. SERVICE



Via the **LIST button** on the remote control or on the device, you can change the location for the weather report.

To do this, enter the name of the city from which you want to call up the current weather information.

If the device is connected to the Internet, you can have it show weather information on the device display.

Please note:

For the weather forecast, the device accesses an Internet server on which the weather information is stored.

Therefore, the displayed weather data may differ from the actual weather data at your location.

### 8.13. Record radio broadcasts

The device can record radio broadcasts on a USB storage device. The radio creates a folder on the connected USB storage device in which all recordings are saved. The folder is named PVR. The files are saved in MP3 format.

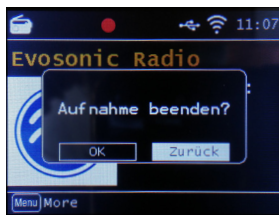
You can record a broadcast directly on the fly if you have a USB storage device connected to the

## 8. SERVICE

While a programme is on, press the **Record button** (Rec) on the device or on the remote control. A red recording symbol appears in the display.



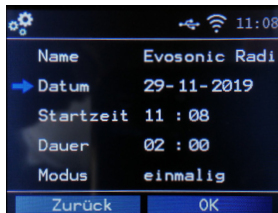
To stop recording, press the **Stop button** and confirm with **OK**.



Similar to a video or DVD recorder, the radio can also be used to programme timed recordings to record radio broadcasts when you are not at home, for example. To do this, hold the **Record button** on the device or on the remote control for more than 2 seconds.

Alternatively, select the Timer recording menu item in the System menu.

## 8. SERVICE



- Name: Select the radio programme that is to be recorded here.
- Date: Enter the date on which the timer should start here.
- Start time: Highlight the Start time line, press the **OK button** and enter the time here during which the timer should be activated using the **up/down arrow buttons** on the remote control or the **control dial**.
- Duration: Set the recording time in hours and minutes here.
- Mode: Specify here whether the recording should take place once or daily.

### 8.14. Bluetooth

The radio can optionally be connected to an external device (e.g. Smart phone / tablet). Media can then be played back via the Bluetooth connection

## 8. SERVICE

(locally stored MP3 files, streamed music, web radio)  
from an external device via the radio.

Select the Bluetooth menu item via the menu.

A Bluetooth connection must be established  
so that you can transmit audio files to the radio via Bluetooth.

### 8.14.1. Establish a Bluetooth connection

When you have selected the Bluetooth mode on the radio,  
it enters pairing mode and searches for a connection  
to Bluetooth devices.

Now activate the Bluetooth function of the external device to be  
connected

(for more information, see the operating instructions for the  
device to be connected).

Search in the overview of the available devices for  
DIRA M14i or DIRA S24i, select this and establish the connec-  
tion. You will hear a beep.

### 8.14.2. Play media via bluetooth

Once you have established a Bluetooth connection as described  
in chapter 8.14.1, you can

play music files saved on the external devices on the radio.

To do this, proceed as follows:

Start playing the music on the external device,

by using the appropriate playback function

(MP3 player etc.) or select a track from the respective playlist  
and start playback.

## 8. SERVICE

### 8:15 AM. DAB+ radio

In this radio mode, you can receive digitally broadcast radio stations.

Press the **MENU button** on the remote control or on the device use the **▶◀ buttons** to select the menu item DAB/DAB+.

Confirm your selection by pressing the control dial on the device or by pressing the **ENTER button** on the remote control.

#### 8.15.1. Station list

Press the **List button** to call up the DAB station list in the device. You can now call up your desired station via this station list.

Please note that a DAB station list is only available if a DAB station search was successfully carried out.

Please also read chapter 8.15.2.

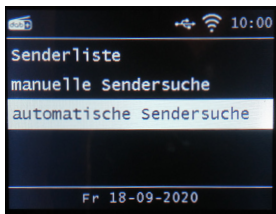
#### 8.15.2. DAB search

To perform an automatic station search in the DAB receiving mode, press the **Back button** several times as necessary.

Should the radio not yet have any programmes stored in DAB mode, a search is started automatically as soon as the radio is switched to DAB receiving mode.

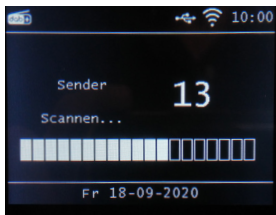


## 8. SERVICE



Switch to the Automatic station search line and confirm with the **Enter/OK button** on the remote control or by pressing the **control dial on the device**.

The radio now automatically searches for all receivable digital radio stations and then saves them in a station list. You can call these up as described in chapter 8.15.1.



The number on the right shows the number of radio stations found.

After a successful search, the radio starts playing the first station found.

## 8. SERVICE

### 8.15.3. DAB manual search

You can also search for DAB radio stations manually. The transmission frequency must be known for this. Use this menu item to select the desired transmission frequency and confirm with **ENTER**.

### 8.16. FM (VHF) ANALOG radio

In this menu item you can receive analogue FM radio stations. When the radio is switched to FM/VHF mode for the first time, a station search must be carried out. An automatic and a manual search function are available for this.

#### 8.16.1. Automatic FM search

After you have switched to FM, press the List button on the device. Hold the **OK button** until the search starts.



The device starts the automatic station search and saves all  
146<sup>EN</sup>

## 8. SERVICE

frequencies on which a radio station was found.

Please note that the sensitivity of the reception and the associated number of radio stations found depends on the search sensitivity settings. To

change the search sensitivity, press the Menu button in the FM mode. Choose between “All stations”, “Weak stations” and “Strong stations”.

## 9. TROUBLESHOOTING

Symptom Possible cause and remedy	
No display, radio not responding during operation	Connect to power via the included power adapter.
Operation via remote control is not possible	Battery dead or incorrectly inserted. Please check that the batteries are inserted in the correct direction. Point the remote control at the device.
AUX playback is not working	The radio is in the wrong mode Switch to "AUX" mode Improper cable connection. Check the cable connection between the radio and the external device
Poor audio quality when playing music	Low bit rate file. Check the audio file. Tip: For MP3 files, the bit rate should be 192Kbit/s or higher.
Volume too low	Check the volume setting on the radio. Check the volume setting of the paired device from which you are playing music.

## 9. TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible cause and remedy
Network connection cannot be established	Check the WiFi function. Activate the DHCP function of the router to which the radio is to be registered. A firewall may be active in the network.
WiFi connection cannot be established	Check the availability of WiFi networks. Reduce the distance between the WiFi router and the radio. Make sure that you are using the correct WEP/WPA password when logging into a WiFi router.
No Internet radio stations available	Check the network access points. The radio station is currently unavailable. The sender's link has been changed or is no longer transmitting.
USB storage device is not recognised	Make sure that the USB storage device is formatted FAT32 or NTFS.
No sound is coming from the device. All other functions OK.	Headphones are plugged into the device. Unplug the headphones.

## 9. TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible cause and remedy
DAB+ reception disturbed	No stations available Perform a search. Antenna not fully extended. Change the location of the radio (possibly closer to the window), perform another search.
FM reception disturbed	Antenna not fully extended, Pull the FM antenna to the fully extended length. Change the location of the radio.

## 10. STORAGE

When not in use, please unplug the power adapter from the socket, disconnect the power adapter cable from the radio and store the device in a dry place protected from dust.

The battery must be removed from the remote control if it is not used for a longer period of time.

## 11. TRADEMARK NOTICE

Product and company names mentioned here are trademarks or registered trademarks of their respective owner.

## 12. DISPOSAL INFORMATION

### 12.1. DISPOSAL OF THE PACKAGING

Your device is packaged in exclusively recyclable materials. Please place it in the “dual system” properly sorted.



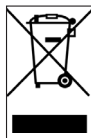
### 12.2. DISPOSAL OF THE DEVICE

The symbol on the right with the crossed out waste bin on wheels indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that you may not dispose of this device with your normal household waste at the end of its useful life, but must take it to specially equipped collection points, recycling centres or disposal companies.

This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of it properly.

For more information, please contact your local waste disposal company or the city or local authority.



## 12. DISPOSAL INFORMATION

### 12.3. DISPOSAL OF BATTERIES

Batteries and rechargeable batteries may not be disposed of in the household rubbish.

The symbol on the right means that you as the consumer are obliged to dispose of batteries and rechargeable batteries separately.



Collection containers are available at specialist retailers

and numerous public institutions.

Information on disposal of old batteries and rechargeable batteries is also available from waste management companies and city and municipal administrations.

This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of it properly.

An additional chemical symbol Pb (lead) or Hg (mercury) under the crossed-out waste bin means that the battery/rechargeable battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.



## 13. FEATURES AND TECHNICAL DATA

### Internet radio

Audio codecs	MP3 (bit rate up to 320 Kbits/s, sampling rate up to 48 KHz) AAC/AAC+ (bit rate up to 320 Kbits/s, sampling rate up to 48 KHz) WMA (bit rate up to 320 Kbits/s, sampling rate up to 48 KHz)
--------------	---

### DAB/DAB+/FM

Reception range	DAB Band III 174 MHz - 240 MHz FM 87.5 MHz - 108 Mhz
-----------------	---

### Display


TFT colour display	2.4 in
--------------------	--------

### Sound

Speaker	1 x 15 W Output music performance 3" speakers at 6Ω
---------	--

## 13. FEATURES AND TECHNICAL DATA

### Connections

Headphone AUX IN	3.5 mm stereo jack socket 3.5 mm stereo jack socket
Polarity Power adapter connection	
USB port	USB 2.0 standard 5 volt DC output

### Operating conditions

Temperature range	0 °C - 45 °C
Humidity	20% - 80% relative humidity

### WiFi interface

Frequency range	2.412 GHz - 2.4835 GHz
Modulation	CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK,
IEEE standards	IEEE 802.11b/g/n
WiFi data rate	
802.11b:	1, 2, 5.5, 11Mbps
802.11g:	6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps
802.11n	HT20 to 72.2 Mbps HT40 to 150 Mbps
Transmission power	18.5dBm (Max)

## 13. FEATURES AND TECHNICAL DATA

### Power consumption

Standby	0.1 W
Operation	Max. 20 W

### Storage conditions

Store only in dry area.

### Dimensions and weight M14 i

Width x height x depth	192 mm x 118 mm x 1125 mm
Weight	Approx. 1200 g

### Dimensions and weight S 24 i

Width x height x depth	277 mm x 117 mm x 127 mm
Weight	Approx. 1900 g

### Remote control battery

Type	CR 2025 / 3 V
------	---------------

### Power adapter

Input	100-240 V AC 50/60Hz 1 A max.
Output	15 V DC 1500mA

## 14. SERVICE AND SUPPORT

Dear customer,

Thank you for choosing a product from our company. Our product meets the legal requirements and was manufactured under constant quality controls. The technical data corresponds to the current status at the time of printing. Changes are reserved.

The warranty period for the TELESTAR DIRA corresponds to the statutory provisions at the time of purchase.

We also offer a telephone

HOTLINE service with professional help.

Professional service specialists are available to answer your questions. You can ask any questions you have about TELESTAR products as well as receive tips on localising a possible cause of error here.

Our technicians are available from Monday to Friday from 8:00 a.m. to 4:45 p.m. at the following number

:

02676 / 95 20 101

or by email at: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

If the service hotline cannot help you, send your radio back, if possible in the original

packaging, but packed securely for transport in any case, to the following address:

**TELESTAR - DIGITAL GmbH**

Service centre

Am Weiher 14 (industrial area)

56766 Ulmen

## 15. CE MARKING



I. Your device bears the CE mark and fulfils all of the EU standards.

TELESTAR DIGITAL GmbH hereby declares, that the device is in accordance with the basic requirements and the other relevant provisions of the RoHS Directive 2011/65/EU, the RE Directive 2014/53/EU and the ErP Directive 2009/125/EC.

The declaration of conformity for this product is available at:

TELESTAR DIRA M14i:

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23049](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23049)

TELESTAR DIRA S24i

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=22996](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=22996)

Distributor:

TELESTAR DIGITAL GmbH  
Am Weiher 14  
56766 Ulmen

All technical data and functions described in this operating manual correspond to the status at the time of printing and can change without notice.

We assume no liability for misprints or errors.

Copying and reproduction is permitted only with express approval from TELESTAR-DIGITAL GmbH.

As of: October 2020

Distributor:

TELESTAR DIGITAL GmbH

Am Weiher 14

56766 Ulmen

Please scan this QR Code with your smart phone to get your digital copy of our multilingual operating manual.

The following languages are supported:  
GERMAN, ENGLISH, FRENCH, DUTCH,  
ITALIAN

You can also enter the following URL in your web browser:

[https://www.telestar.de/de\\_DE/usermanual/?ProductID=22996](https://www.telestar.de/de_DE/usermanual/?ProductID=22996)



# TELESTAR®



## Manuel d'utilisation

### DIRA M 14i

### DIRA S 24i

V4\_07\_01\_2021





## TABLE DES MATIÈRES

1. Avant-propos. . . . .	165
1. Avant-propos. . . . .	166
1.2. Utilisation appropriée . . . . .	166
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ . . . . .	167
2.1. Explication des signes . . . . .	167
2.2. Consigne de sécurité . . . . .	170
2.3. Sécurité de fonctionnement . . . . .	171
2.4. Branchement de l'appareil. . . . .	174
2.5. Protéger l'appareil contre les défauts . . . . .	174
2.6. Risque de blessure . . . . .	176
2.7. Indications concernant l'interface radio . . . . .	176
2.8. Manipulation des piles. . . . .	177
2.9. Nettoyage de l'appareil. . . . .	180
3. CONTENU DE LA LIVRAISON . . . . .	181
4. APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE . . . . .	182
5. TÉLÉCOMMANDE . . . . .	186
6. INSTALLATION . . . . .	189
6.1 Instructions de fonctionnement générales. . . . .	189
6.2. Préparer la télécommande . . . . .	189
6.3. Raccordement électrique. . . . .	190
6.4. Sélection de la langue . . . . .	190
6.5. Mode date et heure. . . . .	191
6.6. Fuseau horaire GMT . . . . .	192
6.7. Heure d'été . . . . .	193
6.8. Réglages du lieu . . . . .	193

## TABLE DES MATIÈRES

6.9. Sélection de réseau.....	194
7. RÉGLAGES .....	195
7.1. Fonctionnement de base .....	195
7.1.1. Touche Menu.....	195
7.1.2. Touche Retour .....	196
7.1.3. Touche Liste .....	196
7.1.4. Touche Mode.....	197
7.2. Système .....	197
7.2.1 Langue.....	198
7.2.2 Date et heure.....	198
7.2.3. Réseau .....	199
7.2.4. Alarme/Réveil.....	201
7.2.5. Modifier la minuterie .....	203
7.2.6. Mode Standby (veille).....	203
7.2.7. Sleptimer (Minuterie de sommeil) .....	205
7.2.8. Rétroéclairage.....	206
7.2.9. Réglage lieu .....	206
7.2.10. Mise à jour du logiciel.....	207
7.2.11. Réglages par défaut .....	207
7.2.12. Version.....	208

## TABLE DES MATIÈRES

8. FONCTIONNEMENT .....	209
8.1. Sélectionner une station de radio Internet .....	209
8.2. Recherche d'une station radio Internet .....	210
8.3. Mémoriser les stations de radio .....	211
8.4. Enregistrer des stations de radio dans la liste de favoris .	211
8.5. Stations de radio locales .....	212
8.6. Modifier le volume sonore .....	213
8.7. Changer de mode de fonctionnement. ....	213
8.8. AUX IN .....	214
8.9. UPnP .....	215
8.10. Lecture USB. ....	216
8.11. EQ (Equalizer - Égaliseur). ....	217
8.12. Météo. ....	218
8.13. Enregistrer des émissions radio .....	220
8.14. Bluetooth. ....	222
8.14.1. Établir une connexion Bluetooth. ....	223
8.14.2. Lecture de médias par Bluetooth .....	223
8.15. Radio DAB+ .....	224
8.15.1. Liste des stations de radio .....	224
8.15.2. Recherche DAB .....	224
8.15.3. Recherche DAB manuelle .....	226
8.16. Radio FM (OUC) ANALOGIQUE .....	226
8.16.1. Recherche OUC automatique. ....	226

## TABLE DES MATIÈRES

9. RÉOLUTION DE PROBLÈMES .....	227
10. CONSERVATION .....	230
11. INDICATIONS SUR LES MARQUES .....	230
12. INDICATION POUR LA MISE AU REBUT .....	231
12.1. ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE .....	231
12.2. MISE AU REBUT DE L'APPAREIL .....	231
12.3. ÉLIMINATION DES PILES .....	232
13. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES .....	233
14. SERVICE ET ASSISTANCE .....	236
15. MARQUAGE CE .....	237

## 1. Avant-propos

Cher client,

nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

**Veillez lire soigneusement les instructions présentes et les conserver pour une consultation ultérieure.**

**Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil ! Si vous vendez ou transmettez l'appareil, veuillez vous assurer que vous remettez également ce manuel d'utilisation.**

## 1. Avant-propos

### 1.2. Utilisation appropriée

Ce produit est un appareil électronique grand public.

L'appareil sert de récepteur pour les signaux radio Internet / OUC et DAB+ ainsi qu'à la diffusion de fichiers audio stockés sur un support de données USB ou un lecteur réseau.

Tout autre utilisation ou usage de l'appareil n'est pas considéré comme approprié et peut entraîner des dégâts humains ou matériels.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.

Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.

L'appareil est uniquement destiné à l'usage privé et non à l'usage commercial.

Nous supposons que l'utilisateur de l'appareil possède des connaissances générales dans la manipulation d'appareils électroniques grand public.

La garantie expire en cas d'utilisation inappropriée.


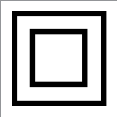

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1. Explication des signes

Signification	des symboles
 <b>DANGER !</b>	Cette mention d'avertissement signale un danger à risque élevé qui peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas de non-respect.
 <b>AVERTISSEMENT !</b>	Cette mention d'avertissement signale un danger à risque moyen qui peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas de non-respect.
 <b>ATTENTION !</b>	Cette mention d'avertissement signale un danger à faible risque qui peut entraîner des blessures légères ou modérées en cas de non-respect.
 <b>INDICATION !</b>	Cette mention d'avertissement met en garde contre d'éventuels dommages matériels et renvoie à des descriptions spéciales relatives au fonctionnement de l'appareil.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ




### 2.1. Explication des signes

Signification	des symboles
	Ce signe avertit d'un danger.
	Classe de protection II Les appareils électriques de la classe de protection II ont une isolation renforcée ou une double isolation égale à la tension d'isolation nominale entre les parties actives et saisissables (VDE 0100 partie 410, 412.1). Ils n'ont généralement pas de connexion au conducteur de protection. Même s'ils ont des surfaces électriquement conductrices, ils sont protégés contre le contact avec d'autres parties sous tension par une isolation renforcée ou double
	Les produits marqués de ce symbole répondent aux exigences des directives de la Communauté européenne.



## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1. Explication des signes

Signification	des symboles
<p data-bbox="97 369 166 404">Fig. 1</p>  <p data-bbox="97 515 166 550">Fig. 2</p> 	<p data-bbox="425 326 964 442">Ces symboles indiquent la polarité de la fiche dans le cas d'appareils équipés de fiches creuses.</p> <p data-bbox="425 452 954 521">Une distinction est faite entre 2 variantes</p> <p data-bbox="425 531 886 608">Fig. 1 : Positif externe / Négatif interne</p> <p data-bbox="425 618 878 687">Fig. 2 : Positif interne / Négatif externe</p>
	<p data-bbox="425 714 954 864">Les appareils dotés de ce signe peuvent être uniquement utilisés à l'intérieur et dans un environnement sec</p>

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.2. Consigne de sécurité



## AVERTISSEMENT !

Contrôlez l'appareil avant de l'utiliser.

L'appareil ne doit pas être mis en service en cas de dommage ou de défaut.

### **Risque de blessure !**

Risque de blessure pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (les personnes partiellement handicapées ou les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales réduites par exemple) ou ayant un manque d'expérience et de connaissance.

- > Conservez l'appareil uniquement dans des emplacements hors de portée des enfants.
- > Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes à facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de savoir si ceux-ci utilisent l'appareil sous surveillance, s'ils ont été instruits sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers qui pourraient en résulter.
- > Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Risque de suffocation !

- > Un emballage n'est pas un jouet !
- > Ne laissez pas traîner les matériaux d'emballage utilisés (sacs, morceaux de polystyrène, etc.) à portée des enfants.  
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage.  
Les films d'emballage en particulier peuvent entraîner un risque de suffocation.

### 2.3. Sécurité de fonctionnement



**DANGER !**

### Risque de blessure !

Risque de blessures dues à des chocs électriques provenant de pièces sous tension.

Il existe un risque de choc électrique ou d'incendie dû à un court-circuit involontaire.

- > Vérifiez l'absence de dommages sur l'appareil avant chaque utilisation.  
N'utilisez plus l'appareil si vous constatez des dommages visibles ou si l'appareil présente des dommages visibles.
- > Si vous constatez un problème technique ou mécanique, veuillez contacter le service client de TELESTAR.
- > Utilisez uniquement le bloc d'alimentation compris dans la livraison ! N'utilisez jamais un autre bloc d'alimentation.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- > N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.
- > Débranchez l'appareil immédiatement en cas de dysfonctionnement. Pour ce faire, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise de courant et de l'appareil.
- > Utilisez uniquement les pièces de rechange et les accessoires que nous avons livré ou approuvé.
- > Ne modifiez pas l'appareil et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires ou de pièces de rechange explicitement approuvés ou livrés par nous.
- > N'utilisez pas l'appareil dans des lieux présentant un risque d'explosion.  
Cela inclut par ex. des dépôts de carburant, des stations d'essence ou des zones où sont entreposés ou fabriqués des solvants.
- > N'utilisez pas l'appareil dans des emplacements dont l'air est chargé de particules (de la poussière de farine ou de bois par exemple)

**Les dysfonctionnements peuvent se manifester sous la forme d'un échauffement de l'appareil ou de fumée provenant de l'appareil ou du bloc d'alimentation.**

**Un dysfonctionnement peut également se manifester par des bruits forts ou atypiques.**

- > Dans un tel cas, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise électrique.
- > Touchez le bloc d'alimentation uniquement par le boîtier. Ne débranchez jamais le bloc d'alimentation en le tirant par le câble.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**L'appareil ne doit plus être utilisé après un dysfonctionnement avant d'avoir été inspecté ou réparé par une personne autorisée.**

- > Si vous déplacez l'appareil d'un environnement froid à un environnement chaud, de l'humidité peut se déposer à l'intérieur de l'appareil.  
Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en marche.
- > Débranchez l'appareil en cas d'absence prolongée ou d'orage.  
Veillez à éviter le contact avec l'humidité, l'eau ou les éclaboussures et à ne poser aucun objet rempli de liquide - comme un vase par exemple - sur ou à proximité de l'appareil ou du bloc d'alimentation.
- > Si un corps étranger ou de l'humidité pénètre dans l'appareil ou le bloc d'alimentation, débranchez immédiatement ce dernier. Faites inspecter l'appareil par des techniciens qualifiés avant de l'utiliser à nouveau.  
Il peut y avoir un risque d'électrocution si vous ne le faites pas.
- > Veillez à ce que l'appareil ou le bloc d'alimentation ne soient pas exposés aux gouttes ou aux éclaboussures et qu'aucun feu ouvert (par ex. des bougies allumées) ne se trouve à proximité de l'appareil ou du bloc d'alimentation.
- > Il ne faut jamais saisir ou toucher le bloc d'alimentation avec des mains mouillées ou humides.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.4. Branchement de l'appareil

- > Branchez l'appareil uniquement sur une prise électrique correctement installée, mise à la terre et sécurisée.
- > Assurez-vous que la source d'énergie (prise électrique) soit facilement accessible.
- > Les connexions de câbles ne doivent jamais être pliées ou coincées.
- > Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez si les données de tension indiquées sur l'appareil correspondent à la tension du secteur local. Les données indiquées sur le bloc d'alimentation doivent correspondre au réseau électrique local.
- > Branchez la radio uniquement sur une prise secteur de 220-240 V CA, 50-60 Hz correctement installée.
- > Posez la radio sur une surface stable et plane.
- > Cet appareil consomme de l'électricité en mode Standby (veille). Le bloc d'alimentation doit être débranché de la prise électrique pour éteindre complètement l'appareil.

### 2.5. Protéger l'appareil contre les défauts



#### INDICATION !

- > Des conditions peu adéquates telles que l'humidité, la chaleur excessive ou un manque de ventilation peuvent endommager l'appareil.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- > Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces sèches. Évitez la proximité immédiate de : sources de chaleur, telles que des radiateurs, de flammes nues telles que des bougies, d'appareils à fort champ magnétique tels que des hauts-parleurs.  
N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes telles que, par exemple, la lumière directe du soleil, une humidité de l'air élevée, l'humidité, des températures extrêmement élevées ou basses, des flammes nues.
- > Veillez à maintenir suffisamment de distance par rapport à d'autres objets pour que l'appareil ne soit pas caché et puisse toujours bénéficier d'une ventilation suffisante.
- > Évitez la lumière directe du soleil et les endroits particulièrement poussiéreux.
- > Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil ou le bloc d'alimentation.
- > N'utilisez pas l'appareil dans des lieux présentant un risque d'explosion.  
Cela inclut par ex. des dépôts de carburant, des stations d'essence ou des zones où sont entreposés ou fabriqués des solvants.
- > N'utilisez pas l'appareil dans des endroits dont l'air est chargé de particules (de la poussière de farine ou de bois par exemple).

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.6. Risque de blessure



## AVERTISSEMENT !

Une pression acoustique excessive lors de l'utilisation d'écouteurs ou de casques peut causer des dommages auditifs ou une perte d'audition.

L'utilisation d'écouteurs ou de casques à un volume sonore élevé sur une longue période peut causer des dommages à l'utilisateur.

Veuillez vérifier le volume sonore avant d'insérer des écouteurs dans vos oreilles ou de mettre un casque.

Réglez le volume sonore à un niveau plus bas et augmentez-le seulement jusqu'au point où vous le ressentez comme agréable.

### 2.7. Indications concernant l'interface radio

Cet appareil génère un champ électromagnétique.

Veuillez prêter attention aux informations qui interdisent ou limitent le fonctionnement d'appareils électroniques dans votre environnement.

Cela peut être le cas, par exemple, dans les hôpitaux, les stations-service et les aéroports.

Débranchez immédiatement l'appareil si de tels avertissements existent.

Les composants de l'appareil génèrent

de l'énergie électromagnétique et des champs magnétiques.

Ceux-ci peuvent perturber le fonctionnement d'appareils médicaux comme les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs.

Maintenez donc toujours une distance sûre et suffisante entre les appareils médicaux et la radio.



## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Éteignez ou débranchez la radio immédiatement si vous avez des raisons de penser qu'elle perturbe un appareil médical.

### 2.8. Manipulation des piles

Utilisez uniquement le type de piles des piles contenues dans la livraison.



**DANGER !**

**Risque de blessure !**

**Une manipulation inappropriée des piles peut entraîner un risque de blessure !**

Les piles ne doivent jamais être ouvertes, court-circuitées ou jetées dans des flammes nues.

Ne rechargez jamais les piles. La tentative de recharger les piles peut entraîner un risque d'explosion.

La polarité doit être respectée ! Veillez à ce que les pôles plus (+) et moins (-) soient correctement insérés pour éviter un court-circuit. Utilisez uniquement les piles spécifiées pour ce produit.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Retirez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Retirez immédiatement les piles vides ou qui fuient de l'appareil. Les piles qui fuient peuvent causer des brûlures par acide au contact de la peau.

Gardez les piles toujours hors de portée des enfants, qu'elles soient neuves ou usagées.

**L'ingestion de piles peut provoquer des blessures internes.**

**L'acide contenu dans les piles peut causer des blessures en cas de contact avec la peau.**

**Après une ingestion accidentelle ou en cas de signes de brûlures cutanées, rincez les zones concernées avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.**

**Les piles ne sont pas un jouet !**

Conservez toujours les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appareil et nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



### AVERTISSEMENT !



**Une utilisation inappropriée des piles peut entraîner un risque d'explosion !**

- > Utilisez uniquement des piles neuves du même type.
- > N'utilisez jamais des piles neuves et anciennes en même temps dans un appareil.
- > Assurez-vous de respecter la polarisation correcte lors que vous installez les piles.
- > Ne rechargez jamais les piles.
- > Conservez les piles uniquement dans des endroits frais et secs.
- > Ne jetez jamais les piles au feu.
- > Sortez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- > N'exposez jamais les piles à une chaleur intense ou à la lumière directe du soleil.
- > Les piles ne doivent jamais être déformées ou ouvertes.
- > Ne vous servez plus de la télécommande si le compartiment des piles ne peut plus être fermé correctement.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.9. Nettoyage de l'appareil

Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer l'appareil. N'utilisez aucun liquide pour nettoyer l'appareil.

N'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage, car ils peuvent endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil. Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants.

### 3. CONTENU DE LA LIVRAISON

Veuillez sortir toutes les pièces de l'emballage et éliminer entièrement les matériaux d'emballage.

Si une ou plusieurs pièces devaient manquer, veuillez contacter :  
TELESTAR Service Center,

Am Weiher 14,

56766 Ulmen

Courriel : [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Quantité	Explication
1	TELESTAR DIRA Radio
1	Télécommande
1	Bloc d'alimentation externe
1	Manuel d'utilisation
1	Carte de garantie
1	Pile pour télécommande de type CR 2025 / 3 V (Déjà installée dans la télécommande)
1	Antenne télescopique

## 4. APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE



## 4. APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE

### 1. Liste

Vous permet d'accéder à une liste des 10 dernières stations radio sélectionnées.

### 2. Touche de mémoire de station 1 / Commandes multi-média

Cette touche vous permet de passer à un emplacement de mémoire de station radio souhaité en mode radio.

▶|| Démarre ou met en pause la diffusion de titres de musique stockés sur un support de données USB connecté.

### 3. Menu

Appuyez sur la touche pendant plus de 2 secondes pour accéder au menu principal de l'appareil.

### 4. Touche de mémoire de station 4 / Commandes multi-média

Cette touche vous permet de passer à un emplacement de mémoire de station radio souhaité en mode radio.

▶▶| Cette touche vous permet de sélectionner le titre suivant ou d'effectuer une avance rapide en mode USB/Media.

### 5. Touche de mémoire de station 3 / Commandes multi-média

Cette touche vous permet de passer à un emplacement de mémoire de station radio souhaité en mode radio.

|◀◀ Cette touche vous permet de sélectionner le titre précédent ou d'effectuer un retour rapide en mode USB/Media.

### 6. Preset

Vous permet d'accéder à la liste des chaînes favorites.

### 7. Enregistrement

Démarre l'enregistrement de la chaîne de radio diffusée actuellement sur un support de données USB connecté.

## 4. APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE

Appuyez sur la touche pendant plus de 2 secondes pour activer le menu de minuterie pour l'enregistrement d'une émission de radio.

### **8. Touche de mémoire de station 2 / Commandes multi-média**

Cette touche vous permet de passer à un emplacement de mémoire de station radio souhaité en mode radio.

■ Arrête une diffusion en cours en mode USB/Media.

### **9. Réglage du volume sonore, touche de confirmation**

Modifiez le volume sonore à l'aide de la molette de commande et confirmez votre sélection en appuyant sur cette touche.

### **10. Retour**

Cette touche vous permet de retourner à l'étape précédente du menu.

### **11. Touche Power marche/arrêt**

Cette touche vous permet d'allumer ou de mettre l'appareil en mode de Standby (veille).

### **12. Mode**

Permet de basculer entre les différents modes de fonctionnement (Internetradio, FM, DAB+, AUX, USB, UPnP, Bluetooth) de la radio.

### **13. Port USB**

Connectez ici l'appareil à un support de données USB pour mettre le micrologiciel à jour si nécessaire. Le port peut également être utilisé pour charger un périphérique USB. Le courant de charge est de 1 A au maximum.

Ou connectez ici un appareil doté d'un support de données USB comme un disque dur USB ou une clé USB pour reproduire des fichiers de musique



## 4. APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE

à partir de ceux-ci ou pour enregistrer des émissions de radio.

### **14. Prise pour écouteurs**

Pour écouter la musique émise à la radio au moyen d'écouteurs, branchez-les sur cette prise.

La diffusion de la musique par l'intermédiaire des hauts-parleurs est interrompue lorsque vous branchez des écouteurs.

### **15. AUX IN**

Connectez ici une source audio externe telle qu'un lecteur MP3, Smart Phone ou tablette avec le câble Jack AUX de 3,5 mm (voir également le chapitre 8.8)

### **16. Connexion au bloc d'alimentation**

Connecter l'appareil au bloc d'alimentation avec cette prise (comprise dans la livraison).

## 5. TÉLÉCOMMANDE

La radio peut être commandée au moyen des touches placées sur l'appareil ainsi qu'au moyen de la télécommande. La télécommande est le moyen le plus confortable et le plus facile de faire fonctionner l'appareil.



## 5. TÉLÉCOMMANDE

### 1. Touche Standby (veille)

Allumez ou éteignez l'appareil au moyen de cette touche.

### 2. Mode

Cette touche vous permet de passer d'un mode de fonctionnement à l'autre.

### 3. Mode silencieux (Mute)

Ce mode désactive le son de l'appareil.

### 4. Fonction EQ Equalizer (Égaliseur)

Cette touche vous permet d'activer la fonction égaliseur et de configurer des réglages sonores personnalisés.

### 5. Retour

Cette touche vous permet de retourner à l'étape précédente du menu.

### 6. Navigation haut/bas - droite/gauche/Volume sonore VOL+ -

Ces touches vous permettent de naviguer dans le menu.

Les touches ◀ ▶ vous permettent de diminuer ou d'augmenter le volume sonore.

### 7. ENTER/OK

Cette touche vous permet de confirmer une saisie.

### 8. LIST/Liste de chaînes

Vous permet d'accéder à une liste des 10 dernières stations de radio sélectionnées.

### 9. FAV+

Cette touche vous permet d'ajouter une station de radio sélectionnée à la liste des favoris.

### 10. Commande et sélection de titres de musiques par USB ou UPnP

◀◀ Sélectionner le titre précédent/Retour rapide

■ Arrête la lecture

## 5. TÉLÉCOMMANDE

▶|| Démarre ou met la lecture en pause

▶▶ Sélectionner le titre suivant / Avance rapide

### 11. INFO

Affiche les informations relatives à la chaîne de radio actuellement diffusée.

### 12. Menu

Cette touche vous permet d'activer le menu de l'appareil

### 13. ● Rec

Démarre l'enregistrement de la chaîne de radio diffusée actuellement sur un support de données USB connecté.

Appuyez sur la touche pendant plus de 2 secondes pour activer le menu de minuterie (Timer) pour l'enregistrement d'une émission de radio.

### 14. Clavier numérique

### 15. VOL +

Cette touche vous permet d'augmenter le volume sonore.

### 16. VOL -

Cette touche vous permet de baisser le volume sonore.

### 17. SLEEP (Veille programmable)

Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie de sommeil (Sleeptimer). La radio se met en veille après le délai que vous avez réglé.

## 6. INSTALLATION

### 6.1 Instructions de fonctionnement générales

- > Allumez et éteignez l'appareil au moyen de la touche Standby (Veille) de la télécommande.
- > Vous pouvez augmenter le volume sonore avec la touche **VOL+** de la télécommande.
- > Vous pouvez baisser le volume sonore avec la touche **VOL-** de la télécommande.
- > Les touches ▼▲ vous permettent de sélectionner les différents points du menu.
- > La **touche ENTER** vous permet de confirmer une sélection.

### 6.2. Préparer la télécommande

Retirez la sécurité de transport de la pile sur la télécommande. Pour ce faire, tirez sur la languette en plastique du compartiment à piles et enlevez-la. Le contact de la pile est ainsi activé.

Pour remplacer la pile de la télécommande, ouvrez le compartiment à piles placé sur la face arrière de la télécommande

Retirez le compartiment à piles de la télécommande.

Enlevez la pile et insérez une nouvelle pile du même type.



## 6. INSTALLATION

L'utilisation inappropriée des piles entraîne un risque d'explosion !

Lisez à ce propos les consignes de sécurité au chapitre 2.8.

Assurez-vous de la bonne polarité des piles !

Puis réinsérez le compartiment à piles.

### 6.3. Raccordement électrique

Branchez le bloc d'alimentation inclus dans la livraison sur la prise correspondante placée à l'arrière de l'appareil. Branchez à présent le bloc d'alimentation à une prise de 230 V.

Allumez la radio au moyen de la touche Standby (veille) de la télécommande ou de l'appareil.

L'appareil se met en marche.

The logo for TELESTAR, featuring the brand name in a bold, blue, sans-serif font centered on a solid black rectangular background.

### 6.4. Sélection de la langue

Les touches Haut / Bas vous permettent de sélectionner la Sélectionner la langue du menu. Confirmez la langue du menu

## 6. INSTALLATION

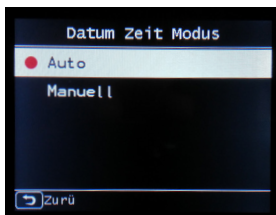
souhaitée avec la **touche ENTER** de la télécommande.



### 6.5. Mode date et heure

Choisissez ici le mode de synchronisation de l'heure pour la radio.

Les **touches Haut / Bas** de la télécommande vous permettent de sélectionner. Confirmez avec la **touche ENTER** de la télécommande ou de l'appareil.



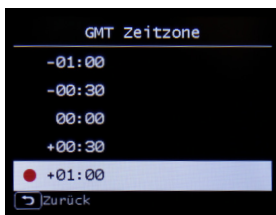
L'appareil est configuré en usine pour se mettre à l'heure automatiquement. L'heure et la date sont automatiquement synchronisées lorsque l'appareil est connecté à l'internet par l'intermédiaire d'un réseau. Vous n'avez pas besoin de régler l'heure vous-même.

## 6. INSTALLATION

Vous pouvez modifier ces réglages à n'importe quel moment sous le point Système dans le menu principal.

### 6.6. Fuseau horaire GMT

Sélectionnez ici le fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez. Sélectionnez GMT + 1:00 pour l'Allemagne et la majeure partie de l'Europe.



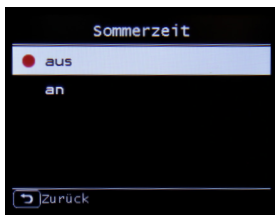
Les **touches Haut / Bas** vous permettent de sélectionner la de sélectionner. Confirmez avec la **touche ENTER** de la télécommande ou de l'appareil.



## 6. INSTALLATION

### 6.7. Heure d'été

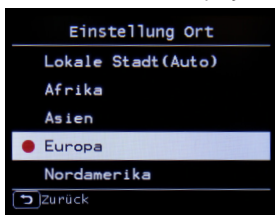
Activez ici l'heure d'été si l'heure d'été s'applique actuellement. Les **touches Haut / Bas** vous permettent de sélectionner la de sélectionner. Confirmez avec la **touche ENTER** de la télécommande ou de l'appareil.



### 6.8. Réglages du lieu

Sélectionnez ici le lieu où vous vous trouvez.

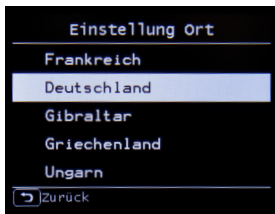
Sélectionnez le continent et ensuite le pays où vous vous trouvez.



Les **touches Haut / Bas** vous permettent de sélectionner la

## 6. INSTALLATION

de sélectionner. Confirmez avec la **touche ENTER** de la télécommande ou de l'appareil.



### 6.9. Sélection de réseau

Tous les réseaux Wifi qui se trouvent à portée du périphérique seront indiqués à l'étape suivante. Sélectionnez le réseau auquel vous voulez

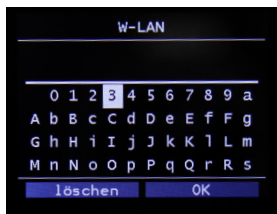
vous connecter et confirmez avec la touche **ENTER**.

Saisissez la clé WIFI. Vous pouvez sélectionner un caractère avec les touches ▼▲ de la télécommande ou avec la molette de commande de l'appareil, et passer au caractère suivant avec la touche ►.

Confirmez votre saisie avec la touche OK.



## 6. INSTALLATION



Veillez noter que la procédure de connexion au routeur peut durer un certain temps.

## 7. RÉGLAGES

### 7.1. Fonctionnement de base

#### 7.1.1. Touche Menu

Appuyez pendant 2 secondes environ sur la **touche Menu** de l'appareil ou de la télécommande.

Ainsi vous accéderez toujours au menu principal de l'appareil, et ce quelque soit le réglage en cours sur celui-ci.

La navigation dans le menu principal est effectuée au moyen des touches ►◀

Le menu principal de l'appareil est composé des éléments de menu suivants :

## 7. RÉGLAGES



Les touches fléchées ►◀ vous permettent de sélectionner les éléments individuels du menu. Confirmez votre choix avec la **touche OK** de la télécommande ou en appuyant sur la **touche ENTER** de l'appareil.

### 7.1.2. Touche Retour

La touche **Retour** (touche 10 de l'appareil fig. page 24 / la touche 5 de la télécommande fig. page 28) vous permet de revenir toujours à l'étape précédente dans tous les réglages.

### 7.1.3. Touche Liste

Vous pouvez obtenir un aperçu des dernières stations de radio en appuyant sur la **touche Liste** en mode radio.

## 7. RÉGLAGES

### 7.1.4. Touche Mode

Vous pouvez activer les différents modes de diffusion de la radio au moyen de la **touche Mode**.

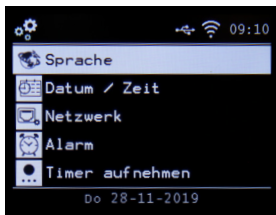
## 7.2. Système



Appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez à l'aide des touches ►◀ de la télécommande ou de la molette de commande de l'appareil l'élément de menu **Système**.

Confirmez votre choix avec la **touche ENTER** de la télécommande ou en appuyant sur la **touche ENTER** de l'appareil.

Cet élément du menu vous permet d'effectuer des réglages individuels sur l'appareil.



## 7. RÉGLAGES

### 7.2.1 Langue

Les **touches Haut / Bas** vous permettent de sélectionner la langue du menu. Confirmez la langue du menu souhaitée avec la **touche ENTER** de la télécommande.

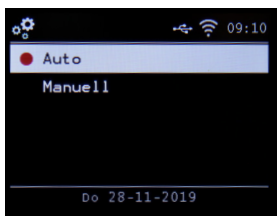
### 7.2.2 Date et heure

Les **touches Haut / Bas** vous permettent de sélectionner la date et l'heure. Confirmez avec la **touche ENTER** de la télécommande ou de l'appareil.



L'appareil est configuré en usine pour se mettre à l'heure automatiquement. L'heure et la date sont automatiquement synchronisées lorsque l'appareil est connecté à l'internet par l'intermédiaire d'un réseau. Vous n'avez pas besoin de régler l'heure vous-même. Choisissez ici le mode de synchronisation de l'heure pour la radio.

## 7. RÉGLAGES



### 7.2.3. Réseau

La radio doit être connectée à un réseau doté d'un accès à Internet pour que l'appareil fonctionne correctement en tant que radio Internet.

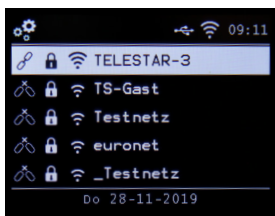
Vous pouvez établir la connexion internet par l'intermédiaire de cet élément de menu si vous ne l'avez pas encore fait lors de l'installation initiale.

Appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez à l'aide des touches ►◄ de la télécommande ou de la molette de commande de l'appareil l'élément de menu **Système**.

Confirmez votre choix avec la **touche ENTER** de la télécommande ou en appuyant sur la **touche ENTER** de l'appareil.

Sélectionnez au moyen des touches ▼▲ de la télécommande l'élément de menu **Réseau**.

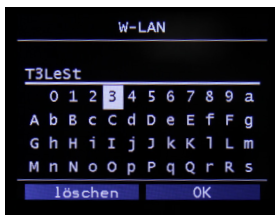
## 7. RÉGLAGES



Confirmez votre choix avec la **touche ENTER** de la télécommande ou en appuyant sur la **touche ENTER** de l'appareil.

Sélectionnez le réseau auquel vous souhaitez vous connecter au moyen des touches ▼▲ de la télécommande et confirmez avec **ENTER**.

Saisissez la clé Wi-Fi. Vous pouvez sélectionner un caractère avec les touches ▼▲ de la télécommande ou avec la molette de commande de l'appareil, et passer au caractère suivant avec la touche ►. Confirmez votre saisie avec la touche **OK**.



Veillez noter que la procédure de connexion peut durer un certain temps.



## 7. RÉGLAGES

### 7.2.4. Alarme/Réveil

L'appareil peut être utilisé comme radio-réveil.

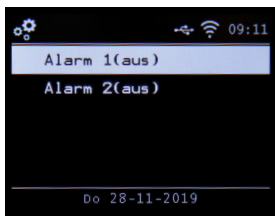
Cet élément de menu vous permet de régler jusqu'à 2 alarmes de réveil.

Vous pouvez également définir si le réveil doit se faire au moyen d'un son ou d'une station de radio Internet.

Procédez de la manière suivante pour configurer une heure de réveil:

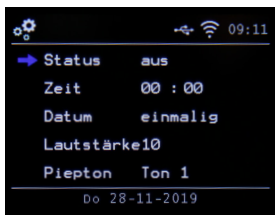
Appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez à l'aide des touches ►◀ de la télécommande ou de la molette de commande de l'appareil l'élément de menu **Système**.

Au moyen des touches ▼▲ de la télécommande ou à l'aide de la molette de commande de l'appareil, sélectionnez l'élément de menu **Alarme** et appuyez ensuite sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur la touche de réglage du volume sonore de l'appareil.



Sélectionnez Réveil 1 ou Réveil 2 et confirmez en appuyant sur la **touche de réglage du volume sonore** de l'appareil ou la **touche OK** de la télécommande.

## 7. RÉGLAGES



Activez le réveil par l'intermédiaire de la barre d'état.

Réglez l'heure et la date auxquelles le réveil doit être activé dans le champ suivant. Utilisez le **clavier numérique** de la télécommande ou la **molette de commande** de l'appareil.

Les saisies individuelles doivent être mémorisées au moyen de la **touche ENTER**.

Réglez les intervalles de répétition dans la ligne « Date ».

Vous pouvez choisir si le réveil doit être activé à l'heure réglée une seule fois, quotidiennement, seulement les jours ouvrables ou seulement le weekend.

Réglez le volume sonore pour l'alarme de réveil dans la ligne suivante.

La ligne « Bip sonore » vous permet de décider si l'alarme doit être déclenchée par un signal sonore ou si l'appareil doit activer une station de radio Internet, une station de radio DAB ou une station FM pour vous réveiller.

Veuillez noter que la sélection d'une station de radio FM, DAB/DAB+ ou Internet implique qu'au moins une station favorite du mode de réception respectif doit être mémorisée.

Pour arrêter une alarme, appuyez sur la **touche STANDBY**

## 7. RÉGLAGES

de la télécommande ou de l'appareil.

Pour activer une fonction snooze, appuyez sur la **molette de commande de l'appareil** lorsque l'alarme est activée. L'alarme s'arrête pendant 5 minutes.

L'alarme est activée à nouveau après 5 minutes.

Pour désactiver l'alarme jusqu'au lendemain, appuyez sur la touche **Standby (veille)/Power** de l'appareil.

### 7.2.5. Modifier la minuterie

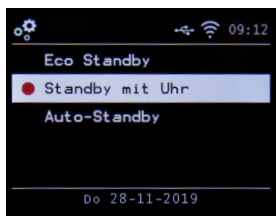
Ce menu vous permet de modifier une minuterie d'enregistrement déjà réglée. Veuillez également lire le chapitre 8.13.

### 7.2.6. Mode Standby (veille)

Cette fonction vous permet d'ajuster l'affichage en mode veille.

Au moyen des **touches ▼▲** de la télécommande ou à l'aide de la molette de commande de l'appareil, sélectionnez l'élément de menu **Mode Standby (veille)** et appuyez ensuite sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur la touche de réglage du volume sonore de l'appareil.

## 7. RÉGLAGES



Sélectionnez la fonction souhaitée et confirmez en appuyant sur la touche de réglage du volume sonore de l'appareil ou la **touche OK** de la télécommande.

### **Standby (veille) Eco**

L'appareil en Standby (veille) consomme très peu d'électricité lorsqu'il se trouve dans ce mode de fonctionnement. L'heure n'est pas affichée en mode Standby (veille).

### **Mode Standby (veille) avec horloge**

Ce mode de fonctionnement affiche l'heure en veille si vous éteignez l'appareil au moyen de la **touche Standby (veille)**.

La consommation électrique augmente légèrement.

Le mode Eco Standby (veille économique) est activé en appuyant longtemps sur la **touche Standby (veille)**.

### **Auto-Standby (mise en veille automatique)**

Dans ce mode, l'appareil se met automatiquement en Standby (veille) après une durée à déterminer quand elle n'est pas utilisée pendant cette durée.

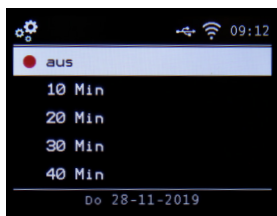
## 7. RÉGLAGES

### 7.2.7. Sleptimer (Minuterie de sommeil)

La radio se met automatiquement en mode Standby (veille) au moyen de la fonction Sleptimer (minuterie de sommeil).

Vous pouvez définir ici la durée après laquelle l'appareil s'éteint automatiquement.

Au moyen des **touches** ▼▲ de la télécommande ou à l'aide de la molette de commande de l'appareil, sélectionnez l'élément de menu **Sleptimer (Minuterie de sommeil)** et appuyez ensuite sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur la touche de réglage du volume sonore de l'appareil.

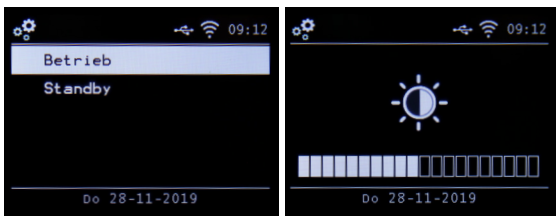


Sélectionnez « Arrêt » pour désactiver cette fonction ou choisissez une durée prédéfinie entre 10 et 20 minutes. Confirmez votre saisie avec la touche **OK** de la télécommande ou confirmez en **appuyant sur la molette de commande** de l'appareil.

## 7. RÉGLAGES

### 7.2.8. Rétroéclairage

Cette fonction vous permet de modifier la luminosité de l'écran. Au moyen des **touches ▼▲** de la télécommande ou à l'aide de la **molette de commande** de l'appareil, sélectionnez l'élément de menu **Rétroéclairage** dans le menu « Système » et appuyez sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur la touche de réglage du volume sonore de l'appareil.



Vous pouvez ajuster le rétroéclairage aussi bien pour les temps d'utilisation que pour le mode Standby (veille).

Utilisez pour cela les **touches ►◀** ou la molette de commande de l'appareil et confirmez avec ENTER.

### 7.2.9. Réglage lieu

Ce réglage vous permet de sélectionner la région dans laquelle vous vous trouvez. Avec ce réglage, la radio sélectionne les stations de radio dans votre région en utilisant la fonction de radio locale.

Au moyen des **touches ▼▲** de la télécommande ou à l'aide de la **molette de commande** de l'appareil, sélectionnez l'élément

## 7. RÉGLAGES

de menu **Réglages lieu** dans le menu « Système », et appuyez ensuite sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur la **touche de réglage du volume sonore** de l'appareil. Sélectionnez le continent et ensuite le pays où vous vous trouvez.

### 7.2.10. Mise à jour du logiciel

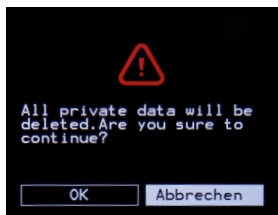
La mise à jour du logiciel d'exploitation peut être nécessaire pour améliorer les fonctions de l'appareil. La mise à jour du logiciel d'exploitation de votre radio pouvant être téléchargée le cas échéant sous [www.telestar.de](http://www.telestar.de) peut être effectuée par l'intermédiaire de l'interface USB. Le logiciel disponible sur la page Internet doit être décompressé. Sauvegardez le fichier décompressé sur un support de stockage correspondant et connectez celui-ci ensuite avec la radio au moyen du port USB. La procédure de mise à jour du logiciel est décrite dans le téléchargement de celui-ci.

### 7.2.11. Réglages par défaut

Cet élément de menu vous permet de réinitialiser l'appareil à l'état de livraison. L'appareil démarre ensuite dès la première mise en service.

Au moyen des **touches ▼▲** de la télécommande ou à l'aide de la molette de commande de l'appareil, sélectionnez l'élément de menu **Réglages par défaut** et appuyez sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez votre choix en appuyant sur la touche de réglage du volume sonore de l'appareil.

## 7. RÉGLAGES



Confirmez avec OK si vous souhaitez rétablir les réglages par défaut. Appuyez sur Annuler si vous souhaitez interrompre cette action.

L'appareil revient à son état de livraison lorsque vous activez les réglages par défaut. Toutes les stations de radio et les listes de favoris enregistrées sont alors perdues.

### 7.2.12. Version

Cet élément de menu vous permet de consulter les informations sur la version du micrologiciel installé.

Au moyen des **touches ▼▲** de la télécommande ou à l'aide de la **molette de commande** de l'appareil, sélectionnez l'élément de menu

**Version** et appuyez ensuite sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur la **touche de réglage du volume sonore** de l'appareil.



## 8. FONCTIONNEMENT

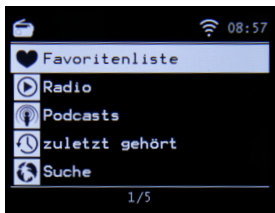
### 8.1. Sélectionner une station de radio Internet

Sélectionnez avec les **touches fléchées** ►◀ dans le menu principal de l'appareil l'élément de menu **Radio Internet** et confirmez votre choix avec la **touche OK** de la télécommande ou en appuyant sur la **touche ENTER** de l'appareil.



La radio diffusera la dernière station de radio réglée dès que vous serez passé en mode Radio Internet.

Si aucune station de radio Internet n'a encore été sélectionnée, vous serez dirigé vers l'aperçu.



De différentes listes sont disponibles ici.

## 8. FONCTIONNEMENT

### Liste des favoris

Cette liste affiche les stations de radio que vous avez mémorisé. Veuillez lire également le chapitre 8.4. pour mémoriser une station de radio

### Radio

Ce point vous permet d'accéder à de différentes listes de chaînes de radio.

### Podcasts

Vous pouvez choisir ici parmi une série de podcasts radio.

### Historique

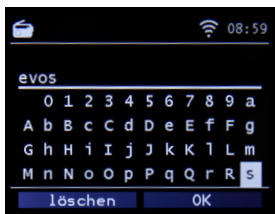
Les 10 dernières stations de radio sélectionnées se trouvent dans cette liste.

### Recherche

Cette fonction vous permet de rechercher une station de radio.

## 8.2. Recherche d'une station radio Internet

Sélectionnez la ligne **Recherche** et confirmez avec la **touche ENTER** de l'appareil.



Saisissez le nom de la station radio dans le champ de recherche au moyen du clavier de la télécommande.

## 8. FONCTIONNEMENT

Pour ce faire, utilisez les **touches ▼▲ ▶◀**.

Confirmez votre saisie avec la touche **ENTER**.

La radio cherche à présent toutes les stations qui correspondent à votre saisie.

Sélectionnez une station avec les **touches ▼▲** et confirmez avec la **touche ENTER** de l'appareil.

### 8.3. Mémoriser les stations de radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 4 stations de radio sur une touche de mémoire de station.

Sélectionnez une station de radio que vous souhaitez mémoriser et appuyez pendant 3 secondes environ sur la touche mémoire de l'appareil sur laquelle vous souhaitez mémoriser la station de radio.

La station de radio est mémorisée.

Pour la retrouver, appuyez simplement sur la même touche.

### 8.4. Enregistrer des stations de radio dans la liste de favoris

Les stations de radio peuvent être mémorisées dans une liste de favoris à laquelle vous pouvez ensuite accéder rapidement au moyen de la touche de favoris de la télécommande. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations de radio favorites dans cette liste. Sélectionnez une station de radio que vous souhaitez ajouter à la liste de favoris.

Appuyez sur la **touche FAV+** de la télécommande.

Sélectionnez un numéro d'emplacement mémoire sur lequel vous souhaitez mémoriser la station de radio.

## 8. FONCTIONNEMENT

Appuyez pendant 2 secondes environ sur la **touche FAV+** de la télécommande.

La station radio est mémorisée à la position choisie.

### 8.5. Stations de radio locales

Pour simplifier la recherche de stations radio à proximité en mode radio Internet, vous pouvez chercher des stations radio de votre région de manière ciblée dans le menu de l'appareil.

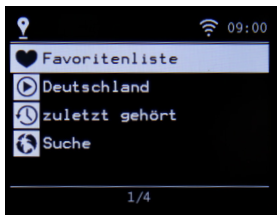
Sélectionnez « Radio locale » dans le menu principal de l'appareil au moyen des touches ►◄ de la télécommande ou de la molette de commande de l'appareil.



Une sélection de différentes stations de radio Internet triée par région de pays est disponible sous cet élément de menu, ce qui permet d'y accéder plus facilement.

Sélectionnez la liste de programmes souhaitée sous cet élément de menu en utilisant les **touches ▼▲**.

## 8. FONCTIONNEMENT



Confirmez votre saisie avec la touche **ENTER**.

### 8.6. Modifier le volume sonore

Réglez le volume sonore souhaité au moyen des **touches VOL+ / VOL-** de la télécommande ou de la molette de commande de l'appareil.



Appuyez sur la **touche Mute** de la télécommande pour désactiver le son de l'appareil.

### 8.7. Changer de mode de fonctionnement

Appuyez sur la **touche MODE** de la télécommande pour basculer entre les modes de fonctionnement AUX, Radio Internet ou UPnP.

## 8. FONCTIONNEMENT

### 8.8. AUX IN

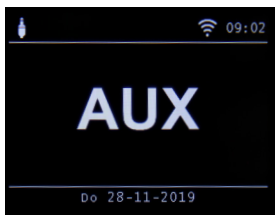
Vous pouvez brancher un appareil de lecture de musique externe tel qu'un lecteur MP3 à la radio.

Pour ce faire, connectez un appareil externe à l'arrière de la radio à l'aide d'un câble approprié et allumez cet appareil.

Appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez AUX off à l'aide des touches ►◀ de la télécommande ou de la molette de commande de l'appareil.

Confirmez avec **OK** sur la télécommande ou en appuyant sur la **touche ENTER** de l'appareil.

Vous pouvez également passer au mode AUX en appuyant sur la **touche MODE** de l'appareil jusqu'à ce que le mode AUX soit activé.



Vous pouvez à présent diffuser de la musique à partir d'un appareil externe. La commande (avance, recul, arrêt, lecture du titre) s'effectue par l'intermédiaire de l'appareil connecté, le volume sonore de la diffusion peut être commandé au moyen des **touches VOL+/VOL-** ou de la touche de réglage du volume sonore de la radio ou encore par l'intermédiaire de l'appareil externe.

Veuillez noter que vous avez besoin d'un câble correspondant pour pouvoir connecter l'appareil externe.

## 8. FONCTIONNEMENT

L'entrée AUX IN de la radio est prévue pour une prise Jack stéréo de 3,5 mm.

### 8.9. UPnP

Si la radio est connectée à un réseau sans fil, elle peut être également utilisée comme lecteur multimédia pour diffuser la musique de fichiers de musique provenant d'appareils connectés

en réseau tels que des ordinateurs ou des Smartphone par l'intermédiaire de UPnP.

Les appareils doivent être intégrés dans le même réseau domestique et la diffusion des contenus médiatiques correspondants doit être autorisée dans ce réseau.

Procédez comme suit pour sélectionner l'option UPnP :

Appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez UPnP à l'aide des touches ►◀ de la télécommande ou de la molette de commande de l'appareil.

Confirmez avec **OK** sur la télécommande ou en appuyant sur la **touche ENTER** de l'appareil.

Sélectionnez un titre que vous voulez écouter et confirmez avec la **touche ENTER** de l'appareil.

## 8. FONCTIONNEMENT



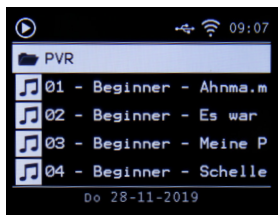
### 8.10. Lecture USB

Vous pouvez écouter la musique MP3 présente sur un support de données USB.

Branchez un support de données USB contenant des fichiers musicaux dans la prise USB située sur le panneau arrière.

Appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez **Multimédia** à l'aide des touches ►◄ de la télécommande ou de la molette de commande de l'appareil. Confirmez avec **OK** sur la télécommande ou en appuyant sur la **touche ENTER** de l'appareil.

Sélectionnez un titre que vous voulez écouter et confirmez avec la **touche ENTER** de l'appareil.





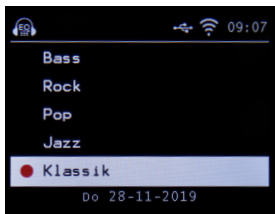
## 8. FONCTIONNEMENT

### 8.11. EQ (Equalizer - Égaliseur)

Cette section vous permet de sélectionner des sons pré-réglés individuels du menu. En plus de plusieurs sons pré-réglés, vous avez également la possibilité de personnaliser le son de votre radio et de mémoriser votre réglage dans « Mon EQ ».

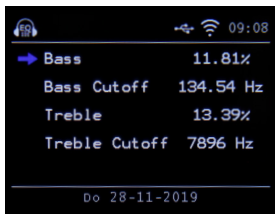
Au moyen des **touches** ▼▲ de la télécommande ou à l'aide de la molette de commande de l'appareil, sélectionnez l'élément de menu

**Equalizer (Égaliseur)** et appuyez ensuite sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur la touche de réglage du volume sonore de l'appareil.

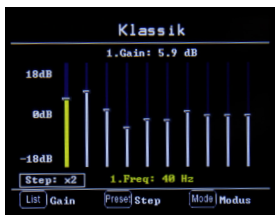


Sélectionnez un son pré-réglé au moyen des **touches** ▼▲ de la télécommande ou à l'aide de la molette de commande de l'appareil et confirmez votre saisie avec la touche **OK** de la télécommande ou en appuyant sur la touche de réglage du volume sonore de l'appareil. Vous pouvez modifier les réglages par défauts de la radio dans l'élément de menu **Mon profil EQ**. Ce point vous permet de régler la fréquence limite des sons aigus (Treble) et des sons graves (Bass) en fonction de votre perception sonore.

## 8. FONCTIONNEMENT



L'élément de menu « EQ Advanced Settings (Réglages avancés de l'égaliseur) » vous permet d'ajuster de différentes plages de fréquence.



### 8.12. Météo

L'appareil peut afficher les informations météo actuelles de votre emplacement.

Pour accéder au bulletin météo, sélectionnez l'élément de menu « Météo » dans le menu principal et confirmez avec **OK**.

## 8. FONCTIONNEMENT



Vous pouvez changer le lieu du bulletin météo par l'intermédiaire de la **touche LIST** de la télécommande ou de l'appareil.

Saisissez le nom de la ville pour laquelle vous souhaitez recevoir le bulletin météo actuel.

Si l'appareil est connecté à Internet, vous pouvez consulter les informations météorologiques sur l'écran de l'appareil.

Veillez noter :

l'appareil doit accéder à un serveur Internet sur lequel sont stockées les informations météorologiques pour recevoir les prévisions météorologiques.

Par conséquent, les données météorologiques affichées peuvent différer des données météorologiques de votre emplacement.

## 8. FONCTIONNEMENT

### 8.13. Enregistrer des émissions radio

L'appareil peut enregistrer des émissions radio sur un support de données USB.

La radio crée un dossier dans lequel toutes les émissions vont être enregistrées dans le support de données USB connecté. Le dossier est dénommé PVR. Les données sont sauvegardées en format MP3.

Vous pouvez enregistrer directement une émission pendant sa diffusion

si vous avez connecté un support de données USB à la radio.

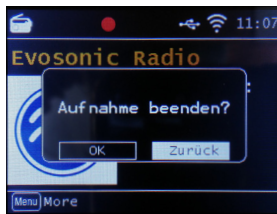
Appuyez sur la **touche Enregistrer - Record (Rec)** de l'appareil ou de la télécommande.

Le symbole rouge d'enregistrement apparaît sur l'écran.



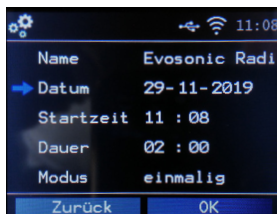
Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la **touche Arrêt** et confirmez votre commande avec **OK**.

## 8. FONCTIONNEMENT



Tout comme un magnétoscope ou un enregistreur de DVD, vous pouvez également utiliser la radio pour programmer des enregistrements d'émissions de radio lorsque vous n'êtes pas chez vous, par exemple. Pour ce faire, appuyez pendant plus de 2 secondes sur la **touche Record** de l'appareil ou de la télécommande.

Vous pouvez également sélectionner l'élément de menu Minute-rie d'enregistrement dans le menu Système.



Nom :                   sélectionnez ici la chaîne de radio que vous voulez enregistrer.

## 8. FONCTIONNEMENT

- Date** : Saisissez la date à laquelle la minuterie doit se déclencher.
- Heure de début** : marquez la ligne « Heure de début », appuyez sur la **touche OK** et saisissez ici l'heure à laquelle la minuterie doit être déclenchée à l'aide des **touches fléchées haut/bas** de la télécommande ou au moyen de la **molette de commande**.
- Durée** : Réglez la durée d'enregistrement en heures et minutes.
- Mode** : définissez ici si l'enregistrement doit être effectué une seule fois ou chaque jour.

### 8.14. Bluetooth

La radio peut être connectée à un appareil externe (Smartphone/tablette par exemple) par Bluetooth. La connexion Bluetooth permet de diffuser les médias (fichiers MP3 stockés localement, musique livrée en streaming, radio web) à partir de l'appareil externe par l'intermédiaire de la radio. Sélectionnez l'élément de menu Bluetooth. Une connexion Bluetooth doit être établie pour pouvoir envoyer des fichiers audio à la radio par Bluetooth.

## 8. FONCTIONNEMENT

### 8.14.1. Établir une connexion Bluetooth

Lorsque vous sélectionnez le mode Bluetooth, la radio se trouve en mode d'appairage et cherche les appareils Bluetooth pouvant être connectés.

Activez à présent la fonction Bluetooth de l'appareil externe que vous voulez connecter (Référez-vous au manuel d'utilisation de l'appareil externe pour de plus amples informations).

Cherchez et sélectionnez « DIRA M14i » ou « DIRA S24i » dans l'aperçu

des appareils disponibles et établissez la connexion. Un signal sonore retentira.

### 8.14.2. Lecture de médias par Bluetooth

Si vous avez établi une connexion Bluetooth comme décrit dans le chapitre 8.14.1, vous pouvez à présent diffuser les fichiers de musique sauvegardés dans l'appareil externe par l'intermédiaire de la radio.

Veuillez procéder comme suit :

Démarrez la diffusion de la musique sur l'appareil externe en allumant la fonction de lecture correspondante

(lecteur MP3 etc.) ou sélectionnez un titre de la liste de lecture respective et commencer à le diffuser.

## 8. FONCTIONNEMENT

### 8.15. Radio DAB+

Ce mode vous permet de recevoir des stations de radio transmises de manière numérique.

Maintenez la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil enfoncée et sélectionnez l'élément de menu DAB/DAB+ au moyen **des touches** ►◀. Confirmez votre choix en appuyant sur la molette de commande de l'appareil ou au moyen de la **touche ENTER** de la télécommande.

#### 8.15.1. Liste des stations de radio

Appuyez sur la **touche List (Liste)** pour afficher la liste des stations DAB de l'appareil. Cette liste vous permet d'accéder à présent à une station de votre choix.

Veuillez noter que la liste de stations DAB existe seulement si une recherche préalable de station DAB a été # réalisée avec succès. Veuillez également lire le chapitre 8.15.2.

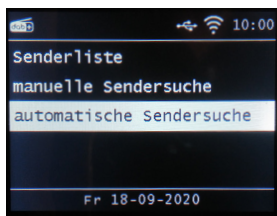
#### 8.15.2. Recherche DAB

Appuyez (éventuellement plusieurs fois) sur la **touche Retour** pour commencer une recherche de stations de radio en mode de réception DAB.

Si la radio n'a pas encore mémorisé de chaînes de radio en mode DAB, une recherche sera automatiquement démarrée dès que la radio sera passée en mode de réception DAB.



## 8. FONCTIONNEMENT



Passez à la ligne de recherche automatique de stations de radio et confirmez avec la **touche Enter/OK** de la télécommande ou en appuyant sur la **molette de commande** de l'appareil.

La radio recherche automatiquement toutes les stations de radio numériques disponibles et les mémorise ensuite dans une liste de stations. Vous pouvez accéder à cette liste de la manière décrite au chapitre 8.15.1.



Le nombre à droite indique le nombre de stations de radio trouvées.

Après une recherche réussie, la radio affiche la liste des stations et commence la lecture de la première station trouvée.

## 8. FONCTIONNEMENT

### 8.15.3. Recherche DAB manuelle

Vous pouvez également chercher les stations DAB manuellement. Pour cela, vous devez connaître la fréquence de la station. Sélectionner la fréquence de station souhaitée au moyen de cet élément de menu et confirmez avec **ENTER**.

### 8.16. Radio FM (OUC) ANALOGIQUE

Cet élément de menu vous permet de recevoir des stations de radio FM analogiques. Une recherche de stations doit être effectuée si la radio est mise en mode FM/OUC pour la première fois. Une fonction de recherche automatique et une fonction de recherche manuelle sont disponibles à cet effet.

#### 8.16.1. Recherche OUC automatique

Après être passé en mode FM, appuyez sur la touche List (List) de l'appareil. Maintenez la **touche OK** enfoncée jusqu'à ce que la recherche commence.



L'appareil démarre la recherche automatique des stations et

## 9. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

mémorise toutes les fréquences sur lesquelles une station de radio a été trouvée.

Veillez noter que la sensibilité de la réception et le nombre de stations radio trouvées y étant lié dépend des réglages de la sensibilité de la recherche. Appuyez sur la touche Menu en mode FM pour modifier la sensibilité de recherche. Sélectionnez entre « Toutes les stations », « Stations faibles » et « Stations fortes ».

## 9. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Symptôme	Cause possible et solution
Aucun affichage sur l'écran, La radio ne réagit pas aux commandes	Activez l'alimentation électrique au moyen du bloc d'alimentation inclus dans la livraison.
La commande au moyen de la télécommande n'est pas possible	Les piles sont vides ou mal installées. Veuillez vérifier si les piles sont insérées dans le bon sens. Dirigez la télécommande vers l'appareil.
La lecture AUX ne fonctionne pas	La radio se trouve dans le mauvais mode de fonctionnement Passez au mode de fonctionnement « AUX » Mauvaise connexion du câble. Vérifiez la connexion entre la radio et l'appareil externe
Mauvaise qualité audio lors de la diffusion de musique	Fichier avec faible débit binaire. Vérifiez le fichier audio. Conseil : le débit binaire de fichiers MP3 devrait être de 192 Kbits/s ou supérieur.
Le volume sonore est trop faible	Contrôlez le réglage du volume sonore de la radio. Contrôlez le réglage du volume sonore de l'appareil couplé d'où provient la musique.

## 9. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Symptôme	Cause possible et solution
La connexion au réseau ne peut pas être établie	Vérifiez la fonction Wifi. Activez la fonction DHCP du routeur auquel la radio doit être connectée. Un pare-feu est éventuellement actif dans le réseau.
La connexion Wifi ne peut pas être établie	Contrôlez la disponibilité de réseaux Wifi. Réduisez la distance entre le routeur Wifi et la radio. Assurez-vous que vous avez utilisé le bon mot de passe WEP/WPA lors de la connexion à un routeur Wifi.
Aucune station de radio Internet disponible	Contrôlez les points d'accès du réseau. La station radio n'est pas disponible pour le moment. Le lien de la station radio a été modifié ou ne transmet pas pour le moment.
Le support de données USB n'est pas reconnu	Assurez-vous que le support de données USB a le format FAT32 ou NTFS.
L'appareil ne produit aucun son. Toutes les autres fonctions marchent.	Les écouteurs sont encore branchés sur la radio. Retirez les écouteurs.

## 9. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Symptôme	Cause possible et solution
Réception DAB+ perturbée	Aucune station radio disponible Effectuez une recherche de stations. L'antenne n'est pas déployée sur toute sa longueur. Placez la radio à un autre endroit (plus près de la fenêtre le cas échéant), et effectuez une nouvelle recherche.
Réception OUC perturbée	L'antenne n'est pas déployée sur toute sa longueur. Déployez l'antenne FM entièrement. Changez l'emplacement de la radio.

## 10. CONSERVATION

Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez le bloc d'alimentation de la prise électrique, déconnectez le câble du bloc d'alimentation de la radio et conservez l'appareil en un lieu sec et à l'abri de la poussière. Retirez la pile de la télécommande en cas de non-utilisation prolongée.

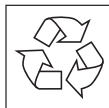
## 11. INDICATIONS SUR LES MARQUES

Les noms de produits et d'entreprises nommés ici sont des marques ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

## 12. INDICATION POUR LA MISE AU REBUT

### 12.1. ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

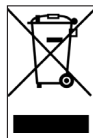
L'emballage de votre appareil se compose exclusivement de matériaux recyclables. Veuillez les trier et les traiter selon le système de recyclage en vigueur.



### 12.2. MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Le symbole d'une poubelle sur roues barrée reproduit à droite indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.

Cette directive stipule que vous n'avez pas le droit de jeter cet appareil, au terme de sa période d'utilisation, avec les ordures ménagères habituelles, et qu'il faut le déposer dans les points de collecte prévus à cet effet, ou auprès d'entreprises de recyclage. La mise au rebut est gratuite. Pensez à la protection de l'environnement et éliminez les déchets correctement. Vous obtiendrez davantage d'information auprès de votre entreprise locale de recyclage ou de votre mairie.



## 12. INDICATION POUR LA MISE AU REBUT

### 12.3. ÉLIMINATION DES PILES

Il est interdit de jeter les accumulateurs et les piles avec les ordures ménagères. Le symbole reproduit à droite indique

que vous êtes obligé, en tant que consommateur,

de déposer tous les accumulateurs et les piles

dans un point de collecte prévu à cet effet. Vous trouverez des conteneurs spécifiques

dans les commerces spécialisés

et dans de nombreux lieux publics.

Vous trouverez des informations supplémentaires sur

la mise au rebut de vieilles piles et d'accumulateurs

dans les entreprises de recyclage et les administrations municipales.

La mise au rebut est gratuite. Pensez à la protection de l'environnement et éliminez les déchets correctement.



Un symbole chimique supplémentaire Pb (plomb) ou Hg (mercure) qui se trouve sous la poubelle barrée signifie que la pile / l'accumulateur correspondant présente une teneur en mercure supérieure à 0,0005 % ou une teneur en plomb supérieure à 0,004 %.



## 13. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

### Radio Internet

Codecs audio	MP3 (Débit binaire jusqu'à 320 Kbits/s, fréquence d'échantillonnage de 48 KHz) AAC/AAC+ (Débit binaire jusqu'à 320 kb/s, fréquence d'échantillonnage jusqu'à 48 KHz) WMA (Débit binaire jusqu'à 320 kb/s, fréquence d'échantillonnage allant jusqu'à 48 KHz)
--------------	--

### DAB/DAB+, FM

Plage de réception	Bande DAB III 174 MHz - 240 MHz FM 87,5 MHz - 108 MHz
--------------------	--

### Écran


Écran couleur TFT	2,4 pouces
-------------------	------------

### Son

Haut-parleur	1 x 15 W Performance de sortie de musique Haut-parleur 3" à 6Ω
--------------	---

## 13. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

### Connexions

Écouteurs AUX IN	Prise Jack 3,5 mm stéréo Prise Jack 3,5 mm stéréo
Polarité Connexion pour ali- mentation électrique	
Port USB	USB 2.0 Standard Sortie 5 Volt CC

### Conditions de fonctionnement

Plage de tempéra- ture	0 °C - 45 °C
Humidité de l'air	20 % - 80 % d'humidité relative

### Interface Wifi

Plage de fréquences Modulation	2,412 GHz - 2,4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK,
Normes IEEE	IEEE 802.11b/g/n
Débit de données Wifi	1, 2, 5,5, 11Mbps
802.11b :	6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps
802.11g :	HT20 jusqu'à 72,2 Mbps
802.11n	HT40 jusqu'à 150 Mbps
Puissance d'émission	18,5 dBm (max)

## 13. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

### Consommation

Mode veille	0,1 W
Fonctionnement	max. 20 W

### Conditions de stockage

Stocker uniquement dans des locaux secs.

### Dimensions et poids

Largeur x hauteur x profondeur	192 mm x 118 mm x 1125 mm
Poids	env. 1 200 g

### Dimensions et poids

Largeur x hauteur x profondeur	277 mm x 117 mm x 127 mm
Poids	env. 1 900 g

### Pile de la télécommande

Type	CR 2025/3 V
------	-------------

### Bloc d'alimentation

Entrée	100-240 V CA 50/60Hz 1 A max.
Sortie	15 V CC 1500mA

## 14. SERVICE ET ASSISTANCE

Chère cliente, cher client,  
nous vous remercions d'avoir choisi un produit de notre entreprise. Notre produit correspond aux exigences légales et a été soumis à des contrôles de qualités permanents pendant sa fabrication. Les données techniques correspondent à l'état actuel au moment de l'impression. Sous réserve de modifications. La durée de garantie pour la radio TELESTAR M12i correspond aux dispositions légales en vigueur au moment de l'achat. Nous vous proposons également une assistance professionnelle par l'intermédiaire de notre HOTLINE service client. Des personnes spécialisées et professionnelles sont à votre disposition au sein de notre service client. Vous pouvez poser ici toutes les questions concernant les produits TELESTAR et obtenir des conseils pour déterminer la cause d'une erreur éventuelle.

Nos techniciens sont disponibles du lundi au vendredi de 8 h à 16 h 45 au numéro suivant :

02676 / 95 20 101

ou par courriel à l'adresse : [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Si notre service client n'est pas en mesure de vous aider, veuillez envoyer votre radio, si possible dans son emballage d'origine, mais en tout cas dans un emballage de transport sûr, à l'adresse suivante :

**TELESTAR - DIGITAL GmbH**

Service Center

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

56766 Ulmen

236<sup>FR</sup>

## 15. MARQUAGE CE



Votre appareil porte la marque CE et remplit toutes les normes UE requises.

TELESTAR DIGITAL GmbH déclare par la présente que l'appareil répond aux exigences essentielles ainsi qu'aux dispositions pertinentes supplémentaires de la directive RoHS 2011/65/UE, de la directive RE 2014/53/UE ainsi de la directive ErP 2009/125/CE.

La déclaration de conformité pour ce produit est disponible sur :

TELESTAR DIRA M14i:

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23049](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23049)

TELESTAR DIRA S24i

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=22996](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=22996)

Responsable de la mise sur le marché :

TELESTAR DIGITAL GmbH  
Am Weiher 14  
56766 Ulmen

Toutes les données techniques indiquées et fonctions décrites dans ce manuel d'utilisation correspondent à l'état de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs et les fautes d'impression.

La copie et la reproduction de ce manuel d'utilisation sont uniquement permises avec l'autorisation explicite de TELESTAR-DIGITAL GmbH.

État : octobre 2020

Responsable de la mise sur le marché :  
TELESTAR DIGITAL GmbH

Am Weiher 14  
56766 Ulmen

Please scan this QR Code with your smart phone to get your digital copy of our multilingual user manual.

The following languages are supported:  
GERMAN, ENGLISH, FRENCH, DUTCH,  
ITALIAN

You can also enter following URL in your web browser:

[https://www.telestar.de/de\\_DE/usermanual/?ProductID=22996](https://www.telestar.de/de_DE/usermanual/?ProductID=22996)



# TELESTAR®



**Istruzioni d'uso**  
DIRA M 14i  
DIRA S 24i

V4\_07\_01\_2021





## INDICE

1. Introduzione .....	245
1. Introduzione .....	246
1.2. Utilizzo conforme .....	246
2. AVVERTENZE DI SICUREZZA .....	247
2.1. Spiegazioni dei simboli .....	247
2.2. Avvertenze di sicurezza .....	250
2.3. Sicurezza operativa .....	251
2.4. Collegare l'apparecchio .....	254
2.5. Proteggere l'apparecchio da difetti .....	255
2.6. Pericolo di lesioni .....	256
2.7. Avvertenze sull'interfaccia radio .....	256
2.8. Gestione delle batterie .....	257
2.9. Pulire l'apparecchio .....	260
3. CONTENUTO DELLA FORNITURA .....	261
4. PANORAMICA DEGLI ELEMENTI DI COMANDO .....	262
5. TELECOMANDO .....	266
6. INSTALLAZIONE .....	269
6.1 Indicazioni generali per l'uso .....	269
6.2. Predisporre telecomando .....	269
6.3. Attacco della corrente .....	270
6.4. Selezione lingua .....	270
6.5. Modalità Data e ora .....	271
6.6. Fuso orario GMT .....	272
6.7. Orario solare .....	273
6.8. Impostazioni luogo .....	273
6.9. Selezione della rete .....	274

## INDICE

7. IMPOSTAZIONI.....	275
7.1. Comandi di base.....	275
7.1.1. Tasto Menu.....	275
7.1.2. Tasto Indietro.....	276
7.1.3. Tasto Lista.....	276
7.1.4. Tasto Mode.....	277
7.2. Sistema.....	277
7.2.1 Lingua.....	278
7.2.2 Data e ora.....	278
7.2.3. Rete.....	279
7.2.4. Sveglia.....	281
7.2.5. Modificare il timer.....	283
7.2.6. Modalità Standby.....	283
7.2.7. Sleep timer.....	284
7.2.8. Illuminazione dello sfondo.....	285
7.2.9. Impostazione Luogo.....	286
7.2.10. Aggiornamento software.....	287
7.2.11. Impostazioni di fabbrica.....	287
7.2.12. Versione.....	288

## INDICE

8. COMANDI .....	289
8.1. Scegliere la stazione Internet radio .....	289
8.2. Cercare una stazione internet radio .....	290
8.3. Salvare stazione radio .....	291
8.4. Salvare le stazioni radio nella lista dei preferiti .....	291
8.5. Stazioni radio locali .....	292
8.6. Cambiare il volume .....	293
8.7. Commutazione tipo di funzionamento .....	293
8.8. AUX IN .....	294
8.9. UPnP .....	295
8.10. La riproduzione USB .....	296
8.11. EQ (Equalizzatore) .....	296
8.12. Meteo .....	298
8.13. Registrare una stazione radio .....	299
8.14. Bluetooth .....	302
8.14.1. Creare una connessione Bluetooth .....	302
8.14.2. Riprodurre contenuti multimediali via Bluetooth .....	303
8.15. Radio DAB+ .....	303
8.15.1. Lista delle stazioni .....	303
8.15.2. Ricerca DAB .....	304
8.15.3. Ricerca DAB manuale .....	305
8.16. Radio FM (VHF) ANALOGICA .....	305
8.16.1. Ricerca VHF automatica .....	306

## INDICE

9. ELIMINAZIONE DI ERRORI/GUASTI .....	307
10. CONSERVAZIONE .....	309
11. AVVERTENZE RELATIVE AI MARCHI .....	309
12. AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO .....	310
13. CARATTERISTICHE E DATI TECNICI .....	312
14. SERVIZIO ASSISTENZA E SUPPORTO .....	315
15. MARCATURA CE .....	316

## 1. Introduzione

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto questo prodotto.

La preghiamo di leggere con attenzione queste istruzioni per l'uso e di conservarle per poterle consultare in futuro.

Queste istruzioni d'uso sono parte integrante dell'apparecchio!  
In caso di vendita o cessione di questo apparecchio, si assicuri di inserire anche le istruzioni d'uso nella confezione.

## 1. Introduzione

### 1.2. Utilizzo conforme

Questo prodotto è un apparecchio elettronico di consumo.

L'apparecchio serve da ricevitore di segnali radio di internet, VHF e DAB+ e per la riproduzione di file audio salvati su un supporto dati USB o su un'unità di rete.

Ogni altro utilizzo dell'apparecchio risulterà improprio e potrebbe causare danni alle persone o alle cose.

Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi.

Utilizzare l'apparecchio solo in interni.




L'apparecchio è destinato all'uso privato e non all'uso commerciale.

Da parte nostra viene dato come presupposto che l'utilizzatore dell'apparecchio sia in possesso delle nozioni di base richieste per l'utilizzo di apparecchi elettronici di consumo.

La responsabilità decade in caso di utilizzo improprio.


## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

### 2.1. Spiegazioni dei simboli

Simbolo	Significato
 <b>PERICOLO!</b>	Questa indicazione segnala un pericolo con un elevato grado di rischio, che in caso l'indicazione venga disattesa, ha come conseguenza la morte o una lesione di grave entità.
 <b>ATTENZIONE!</b>	Questa indicazione segnala un pericolo con un grado medio di rischio, che in caso l'indicazione venga disattesa, può avere come conseguenza la morte o una lesione di grave entità.
 <b>CAUTELA!</b>	Questa indicazione segnala un pericolo con un basso grado di rischio, che in caso l'indicazione venga disattesa, può avere come conseguenza lesioni d'entità minima o modesta.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA




### 2.1. Spiegazioni dei simboli

Simbolo	Significato
 <b>AVVERTENZA!</b>	Questa indicazione avverte della possibilità di danni materiali e richiama l'attenzione su descrizioni particolari per l'azionamento e il funzionamento dell'apparecchio.
	Questo simbolo mette in guardia da pericoli.
	Classe di protezione II Apparecchi elettrici con classe di protezione II hanno un isolamento rinforzato o doppio pari alla tensione di isolamento nominale fra parti attive e tangibili (VDE 0100 parte 410, 412.1). Di solito non dispongono di alcun collegamento al conduttore di terra. Anche se hanno superfici elettricamente conduttive, queste sono protette, tramite un isolamento rinforzato o doppio, dal contatto con altre parti sotto tensione
	I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea.



## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

### 2.1. Spiegazioni dei simboli

Simbolo	Significato
<p>Fig. 1</p>  <p>Fig. 2</p> 	<p>Per gli apparecchi con connettore coassiale, questi simboli indicano la polarità del connettore.</p> <p>Si possono qui distinguere due varianti differenti</p> <p>Fig. 1: Esterno Positivo / Interno Negativo</p> <p>Fig. 2: Interno Positivo / Esterno Negativo</p>
	<p>Apparecchi con questo simbolo possono essere utilizzati solo al chiuso e in ambiente asciutto</p>

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

### 2.2. Avvertenze di sicurezza



## ATTENZIONE!

Controllare l'apparecchio prima dell'utilizzo.

Nel caso di un danneggiamento o di un difetto, l'apparecchio non deve essere messo in funzione.

### **Pericolo di lesioni!**

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriale o mentali (ad es. disabili, persone anziane con limitazioni a livello fisico e mentale) o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie.

- > Conservare l'apparecchio solo in luoghi inaccessibili ai bambini.
- > Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza, se tali soggetti vengono sottoposti a sorveglianza o se sono stati istruiti riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i rischi che ne derivano.
- > Non lasciare mai utilizzare l'apparecchio ai bambini senza supervisione.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

### Pericolo di soffocamento!

- > **Il materiale d'imballo non è un giocattolo!**
- > Conservare i materiali di imballaggio utilizzati (sacchi, pezzi di polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.  
I bambini non devono giocare con la confezione.  
Sussiste il pericolo di soffocamento, soprattutto per quanto riguarda le pellicole di imballaggio.

### 2.3. Sicurezza operativa



## PERICOLO!

### Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni dovuto a scossa elettrica a causa di parti conduttrici di corrente.

In caso di accidentale corto circuito, sussiste il pericolo di scossa elettrica o di incendio.

- > Prima di ogni utilizzo controllare che l'apparecchio non presenti danni.  
Se si constatano danni evidenti o se l'apparecchio mostra visibili danni, non metterlo più in funzione.
- > Se si dovessero riscontrare problemi di carattere tecnico o meccanico, si prega di mettersi in contatto con il servizio di assistenza TELESTAR.
- > Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione! Non utilizzare mai un altro alimentatore.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- > Non aprire mai il corpo dell'apparecchio.
- > In caso di anomalie nel funzionamento scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica. A tal fine scollegare subito l'alimentatore dalla presa elettrica e dall'apparecchio.
- > Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio forniti o approvati da noi.
- > Non apportare modifiche costruttive all'apparecchio e non utilizzare apparecchiature accessorie o ricambi non esplicitamente approvati o forniti da noi.
- > Non utilizzare l'apparecchio in aree a rischio di esplosione.  
Di queste fanno parte ad es. aree di stoccaggio di carburanti, serbatoi, o aree in cui vengono conservati o lavorati solventi.
- > Non mettere in funzione l'apparecchio in aree la cui aria sia contaminata da particolato (ad es. polvere di farina o di legno)

**Malfunzionamenti possono manifestarsi sotto forma di surriscaldamento dell'apparecchio o sviluppo di fumo proveniente dall'apparecchio stesso o dal suo alimentatore.**

**Rumori forti e atipici possono essere anch'essi un segnale di un'anomalia del funzionamento.**

- > In questo caso estrarre subito l'alimentatore dalla presa elettrica.
- > Per scollegarlo, prendere l'alimentatore esclusivamente per il corpo del dispositivo.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Non estrarre mai l'alimentatore dalla presa tirandolo per il cavo.

**In seguito a un malfunzionamento, l'apparecchio non può più essere ulteriormente utilizzato fino a quando non sia stato controllato o riparato da personale autorizzato in tal senso.**

- > Se si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, all'interno dell'apparecchio potrebbe venire a crearsi umidità di condensa.  
In questo caso, attendere circa un'ora prima di metterlo in funzione.
- > In caso di assenza prolungata o durante i temporali, scollegare l'apparecchio dalla presa.  
Fare attenzione a evitare il contatto con acqua o schizzi e che nessun oggetto contenente liquidi, ad es. vasi, sia in prossimità dell'apparecchio o dell'alimentatore.
- > Qualora corpi estranei o liquidi dovessero penetrare all'interno dell'apparecchio o dell'alimentatore, estrarre immediatamente l'alimentatore dalla presa.  
Far controllare l'apparecchio da personale qualificato, prima di metterlo nuovamente in funzione.  
In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- > Fare attenzione a evitare che l'apparecchio o l'alimentatore siano esposti a schizzi o gocce d'acqua e che fiamme libere o possibili fonti d'incendio (ad es. candele accese) vengano disposte in prossimità dell'apparecchio o dell'alimentatore.  
L'alimentatore non deve mai essere afferrato o

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

### 2.4. Collegare l'apparecchio

toccato con mani umide o bagnate.

- > Collegare l'apparecchio solo ad una presa correttamente installata, messa a terra e dotata di protezione elettrica.
- > Fare attenzione affinché la fonte d'alimentazione elettrica (presa) sia facilmente accessibile.
- > Non piegare o schiacciare i cavi di collegamento.
- > Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare se l'indicazione della tensione riportata sull'apparecchio corrisponda con la tensione di corrente locale. I dati riportati sull'alimentatore devono corrispondere alla rete elettrica locale.
- > Collegare la radio solo ad una presa presa di rete correttamente installata con tensione alternata a 220- 240 V, a 50-60 Hz.
- > Disporre la radio su una superficie di appoggio stabile e piana.
- > Nella modalità di funzionamento Standby l'apparecchio assorbe corrente. Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete occorre estrarre l'alimentatore dalla presa.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

### 2.5. Proteggere l'apparecchio da difetti



#### AVVERTENZA!

- > Condizioni ambientali sfavorevoli come umidità, calore eccessivo o mancanza di ventilazione possono danneggiare l'apparecchio.
- > Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti. Evitare la diretta vicinanza a: fonti di calore, quali ad es. termosifoni, fiamme libere, come ad es. candele, dispositivi con intensi campi magnetici, come ad es. altoparlanti. Non esporre l'apparecchio all'influsso di condizioni ambientali estreme, come ad es. diretto irraggiamento solare, elevata umidità atmosferica, bagnato, temperature estremamente elevate o basse, fiamme libere.
- > Assicurarsi che vi sia una sufficiente distanza da altri oggetti, così che il dispositivo non sia coperto, in modo tale che sia sempre garantita un'adeguata ventilazione.
- > Evitare l'esposizione al diretto irraggiamento solare e a luoghi estremamente polverosi.
- > Non collocare oggetti pesanti sopra l'apparecchio o l'alimentatore.
- > Non utilizzare l'apparecchio in aree a rischio di esplosione. Di queste fanno parte ad es. aree di stoccaggio di carburanti, serbatoi, o aree in cui vengono conservati o lavorati solventi.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- > Non mettere in funzione l'apparecchio in aree la cui aria sia contaminata da particolato (ad es. polvere di farina o di legno)

### 2.6. Pericolo di lesioni



#### **ATTENZIONE!**

Un'eccessiva pressione sonora durante l'utilizzo di auricolari o cuffie può comportare danni o la perdita dell'udito.

L'ascolto ad alto volume con auricolari o cuffie per un prolungato periodo di tempo può essere causa di danni per l'utente.

Si prega di controllare il volume, prima di indossare le cuffie o di inserire gli auricolari nelle orecchie.

Impostare il volume su un livello basso e aumentarne l'intensità solo fintanto che possa risultare ancora gradevole.

### 2.7. Avvertenze sull'interfaccia radio

L'apparecchio produce un campo elettromagnetico.

Prestare attenzione nella zona circostante ad avvertenze che vietino o limitino l'utilizzo di apparecchi elettronici.

Questo può essere il caso ad es. di ospedali, stazioni di rifornimento e depositi carburante o aeroporti.

Nel caso siano presenti eventuali avvertenze al riguardo, scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione.

Le componenti all'interno dell'apparecchio producono energia e campi elettromagnetici. Questi potrebbero influenzare dispositivi medici quali pacemaker o defibrillatori.



## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Mantenere una distanza sicura e sufficiente tra i dispositivi medici e la radio.

Se si ha ragione di credere che la radio stia causando disturbi a un qualsiasi dispositivo medico, spegnere la radio e scollegarla immediatamente dall'alimentazione elettrica.

### 2.8. Gestione delle batterie

Utilizzare sempre e solo il tipo di batteria analogo alla batteria in dotazione.



**PERICOLO!**

**Pericolo di lesioni!**

**L'uso improprio delle batterie comporta il rischio di lesioni!**

Non aprire mai le batterie, creare cortocircuiti o esporle a fiamma viva.

Non caricare mai le batterie. Il tentativo di ricarica delle batteria comporta il rischio di esplosione.

La polarità deve essere rispettata! Assicurarsi che i poli positivo (+) e negativo (-) siano inseriti in modo corretto per evitare un cortocircuito.

Utilizzare solo batterie indicate per questo prodotto.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Rimuovere la batterie dal dispositivo in caso di non utilizzo per lungo tempo.

Rimuovere immediatamente dall'apparecchio le batterie esauste o con perdite.

Le batterie con perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle.

Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

**In caso di ingestione delle batterie vi è il pericolo di lesioni interne. Gli acidi presenti nelle batterie possono provocare lesioni a contatto con la pelle.**

**In caso di ingestione accidentale o di sintomi di ustioni cutanee, sciacquare la parte interessata con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente un medico.**

**Le batterie non sono un giocattolo!**

Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

Rimuovere immediatamente dall'apparecchio le batterie con perdite e pulire i contatti prima di inserire batterie nuove.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA



### ATTENZIONE!



#### **In caso di uso improprio delle batterie sussiste il pericolo di esplosione!**

- > Utilizzare solo batterie nuove dello stesso tipo.
- > Non utilizzare mai batterie nuove e usate insieme nell'apparecchio.
- > Assicurarsi di inserire le batterie con la polarità corretta.
- > Non ricaricare mai le batterie.
- > Conservare le batterie esclusivamente in un luogo fresco e asciutto.
- > Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- > Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo, rimuovere le batterie dall'apparecchio.
- > Non esporre mai le batterie a forte calore o alla luce diretta del sole.
- > Le batterie non devono essere deformate o aperte.
- > Non utilizzare più il telecomando se il coperchio del vano batterie non si chiude correttamente.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

### 2.9. Pulire l'apparecchio

Prima della pulizia scollegare l'apparecchio dalla presa.  
Per pulire l'apparecchio utilizzare un panno morbido e asciutto.  
Si prega di non utilizzare liquidi per la pulizia dell'apparecchio.  
Non utilizzare solventi e detersivi, poiché questi potrebbero danneggiare la superficie e/o le scritte dell'apparecchio.  
La pulizia non può essere effettuata da bambini.

### 3. CONTENUTO DELLA FORNITURA

Estrarre tutti i pezzi dalla confezione e eliminare completamente tutti i materiali di imballaggio. Qualora dovessero mancare uno o più dei pezzi indicati, si prega di rivolgersi a:

TELESTAR Service Center,  
Am Weiher 14,  
56766 Ulmen  
E-mail: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

<b>Numero</b>	<b>Dichiarazione</b>
1	TELESTAR DIRA Radio
1	Telecomando
1	Alimentatore di rete esterno
1	Istruzioni d'uso
1	Certificato di garanzia
1	Batteria per telecomando tipo CR 2025 / 3 V (già inserita nel telecomando)
1	Antenna telescopica

## 4. PANORAMICA DEGLI ELEMENTI DI COMANDO



## 4. PANORAMICA DEGLI ELEMENTI DI COMANDO

### 1. Lista

Riprende la lista delle ultime 10 stazioni radio scelte.

### 2. Tasto di salvataggio stazione 1 / Comando multimedia

Con questo tasto si cambia in modalità radio sulla posizione di memoria per i programmi desiderata.

▶|| Avvia o mette in pausa la riproduzione di titoli musicali su un supporto dati USB.

### 3. MENU

Mantenere il tasto premuto per più di 2 secondi per richiamare il menu principale dell'apparecchio.

### 4. Tasto di salvataggio stazione 4 / Comando multimedia

Con questo tasto si cambia in modalità radio sulla posizione di memoria per i programmi desiderata.

▶▶| Selezionare con questo tasto il titolo successivo o andare avanti velocemente nella modalità USB/Media.

### 5. Tasto di salvataggio stazione 3 / Comando multimedia

Con questo tasto si cambia in modalità radio sulla posizione di memoria per i programmi desiderata.

|◀◀ Selezionare con questo tasto il titolo precedente o tornare indietro velocemente nel USB/Media USB/Media.

### 6. Preset

Seleziona la lista dei programmi preferiti.

### 7. Registrazione

Avvia una registrazione dei programmi audio su un supporto dati USB collegato.

## 4. PANORAMICA DEGLI ELEMENTI DI COMANDO

Mantenere il tasto premuto per più di 2 secondi per attivare il timer menu e registrare una stazione radio.

### **8. Tasto di salvataggio stazione 2 / Comando multimedia**

Con questo tasto si cambia in modalità radio sulla posizione di memoria per i programmi desiderata.

■ Interrompe la riproduzione in atto in modalità USB/Media. Modalità.

### **9. Regolatore di volume, tasto conferma**

Modificare il volume con la rotella o confermare gli inserimenti e le indicazioni del menu premendo questo tasto.

### **10. Indietro**

Con questo tasto si va indietro all'interno del menu.

### **11. Tasto ON/OFF**

Accendere l'apparecchio con questo tasto o metterlo in standby.

### **12. Mode**

Cambiare tra le diverse modalità di funzionamento (Internet radio, FM, DAB+, AUX, USB, UPnP, Bluetooth) della radio.

### **13. Porta USB**

Collegare qui all'apparecchio un supporto dati USB per eseguire all'occorrenza un aggiornamento del firmware. L'attacco può essere utilizzato anche per caricare un apparecchio USB. La massima corrente di carica è di 1 A.

Oppure collegare qui un supporto dati USB, come ad es. unità disco portatile USB o chiavetta USB, per riprodurre da questo file musicali o registrare un'emissione radiofonica.



## 4. PANORAMICA DEGLI ELEMENTI DI COMANDO

### **14. Attacco per cuffie**

Collegare qui un paio di cuffie per ascoltare riprodotta dalla radio. Con l'attacco delle cuffie, la riproduzione della musica attraverso gli altoparlanti dell'apparecchio viene interrotta.

### **15. AUX IN**

Collegare qui una sorgente audio esterna come lettore MP3, smartphone o tablet tramite cavo AUX con jack maschio da 3,5 mm (vedere anche il capitolo 8.8)

### **16. Attacco alimentatore di rete**

Collegare tramite questa presa l'apparecchio all'alimentatore di rete (in dotazione alla fornitura).

## 5. TELECOMANDO

La radio può essere controllata sia tramite i tasti sull'apparecchio che anche tramite telecomando. Il controllo tramite il telecomando è il modo più facile e comodo per controllare l'apparecchio.



## 5. TELECOMANDO

### 1. Tasto Standby

Accendere o spegnere l'apparecchio con questo tasto.

### 2. Mode

Effettuare qui la commutazione fra i diversi tipi di funzionamento.

### 3. Mute

Silenziare il suono dell'apparecchio.

### 4. Funzione Equalizzatore EQ

Tramite questo tasto è possibile attivare la funzione Equalizzatore e operare impostazioni individuali per il suono.

### 5. Indietro

Con questo tasto si va indietro all'interno del menu.

### 6. Navigazione su/giù - a destra/a sinistra/ Volume VOL+ -

Con questi tasti navigare nel menu.

Con i tasti ◀ ▶ aumentare o diminuire il volume.

### 7. ENTER/OK

Con questo tasto confermare un inserimento.





### 8. LISTA/Lista programmi

Riprende la lista delle ultime 10 stazioni radio scelte.

### 9. FAV+

Con questo tasto è possibile aggiungere una stazione radio alla lista dei preferiti.

### 10. Comando e scelta dei titoli musicali tramite USB o UPnP

-  Selezionare titolo precedente / Ritorno indietro rapido
-  Ferma la riproduzione
-  Avvia o interrompe una riproduzione
-  Selezionare titolo successivo / Avanzamento rapido

## 5. TELECOMANDO

### 11. INFO

Mostra informazioni dei programmi radio correnti.

### 12. Menu

Attivare attraverso questo tasto il menu dell'apparecchio

### 13. ● Rec

Avvia una registrazione dei programmi audio su un supporto dati USB.

Mantenere il tasto premuto per più di 2 secondi per attivare il timer menu e registrare una stazione radio.

### 14. Tastiera numerica

### 15. VOL +

Aumentare il volume con questo tasto.

### 16. VOL -

Ridurre il volume con questo tasto.

### 17. SLEEP

Premere questo tasto per impostare uno sleep timer.

La radio passa in standby dopo il periodo di tempo impostato.

## 6. INSTALLAZIONE

### 6.1 Indicazioni generali per l'uso

- > Accendere o spegnere l'apparecchio con il tasto Standby sul telecomando.
- > Aumentare il volume con il tasto **VOL+** sul telecomando.
- > Ridurre il volume con il tasto **VOL-** sul telecomando.
- > Le voci del menù possono essere selezionate tramite i tasti ▼▲ .
- > Con il **tasto ENTER** è possibile confermare una selezione.

### 6.2. Predisporre telecomando

Rimuovere la sicurezza per il trasporto della batteria sul telecomando. Tirare la linguetta di plastica posizionata sul vano batterie del telecomando. In questo modo viene creato il contatto per la batteria.

Per sostituire la batteria del telecomando, aprire il vano batteria sul dorso del telecomando

Estrarre il vano batteria fuori dal telecomando.

Togliere la batteria e inserirne una nuova dello stesso tipo.



**In caso di uso improprio delle batterie sussiste il pericolo di esplosione!**

## 6. INSTALLAZIONE

Per ulteriori informazioni leggere le avvertenze di sicurezza nel cap. 2.8.

Prestare attenzione alla corretta polarità della batteria!

Reinserire di nuovo il vano batterie.

### 6.3. Attacco della corrente

Collegare l'alimentatore di rete, che si trova in dotazione alla fornitura, alla rispettiva presa sul retro dell'apparecchio. Ora collegare l'alimentatore di rete con una presa da 230V.

Accendere la radio con il **tasto Standby** del telecomando o vicino all'apparecchio.

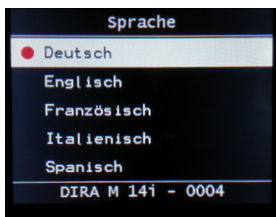
Il dispositivo si accende.

The image shows the TELESTAR logo, which consists of the word "TELESTAR" in a bold, blue, sans-serif font. The logo is centered within a solid black square background.

### 6.4. Selezione lingua

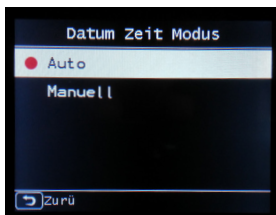
Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la lingua del menu. Confermare la lingua desiderata per il menu con il **tasto ENTER** sul telecomando.

## 6. INSTALLAZIONE



### 6.5. Modalità Data e ora

Scegliere la modalità secondo la quale la radio deve sincronizzare l'orario. Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile scegliere. Confermare con il tasto **ENTER** sul telecomando o vicino all'apparecchio.

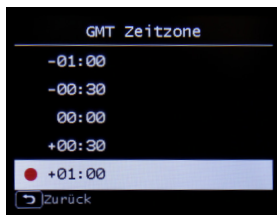


La configurazione di fabbrica dell'apparecchio prevede l'impostazione automatica di data e ora. Quando l'apparecchio viene collegato in rete a Internet, l'ora e la data vengono sincronizzate automaticamente. Non è poi necessaria un'impostazione dell'ora. Queste impostazioni si possono modificare in ogni momento nel menu principale sotto la voce Sistema.

## 6. INSTALLAZIONE

### 6.6. Fuso orario GMT

Scegliere il fuso orario della zona in cui ci si trova. Per l'Italia e la maggior parte dell'Europa scegliere GMT + 1:00.



Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la scegliere. Confermare con il tasto **ENTER** sul telecomando o vicino all'apparecchio.

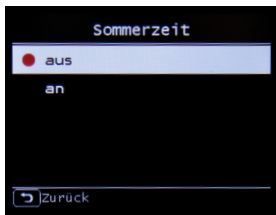


## 6. INSTALLAZIONE

### 6.7. Orario solare

Attivare qui l'orario solare quando è in vigore.

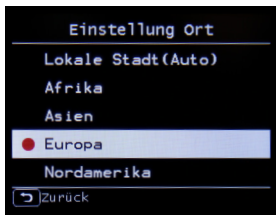
Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la scegliere. Confermare con il tasto **ENTER** sul telecomando o vicino all'apparecchio.



### 6.8. Impostazioni luogo

Scegliere qui il luogo in cui ci si trova.

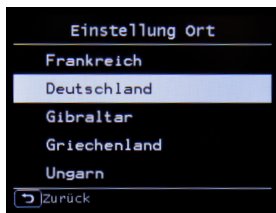
Scegliere prima il continente e poi il paese in cui ci si trova.



Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la

## 6. INSTALLAZIONE

scegliere. Confermare con il tasto **ENTER** sul telecomando o vicino all'apparecchio.



### 6.9. Selezione della rete

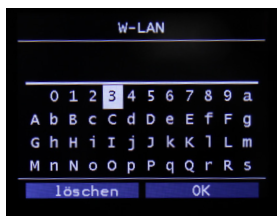
Nel passo successivo vengono mostrate tutte le reti Wi-Fi disponibili e leggibili dall'apparecchio. Scegliere la rete alla quale ci si vuole connettere e confermare con il tasto **ENTER**.

Inserire la chiave della rete Wi-Fi. Mediante i tasti ▼▲ sul telecomando o mediante la rotella sull'apparecchio è possibile selezionare un carattere, premendo il tasto ► si va avanti.

Confermare l'inserimento con OK.



## 6. INSTALLAZIONE



Si prega di osservare che il processo di collegamento al router può avere una certa durata.

## 7. IMPOSTAZIONI

### 7.1. Comandi di base

#### 7.1.1. Tasto Menu

Tenere premuto il **tasto Menu** sull'apparecchio o sul telecomando per circa 2 secondi.

Indipendentemente dalle impostazioni correnti dell'apparecchio, verrà mostrato il menu principale del dispositivo.

La navigazione nel menu principale avviene tramite i tasti ►◀

Il menu principale dell'apparecchio si compone delle seguenti voci:

## 7. IMPOSTAZIONI



Internet radio



Meteo



Equalizzatore



Local Radio



USB



AUX



UPnP



Sistema



Radio DAB



Radio FM



Bluetooth

Si possono selezionare le singole voci del menu con i tasti freccia ►◀ . Confermare la selezione con il **tasto OK** del telecomando o premendo il **tasto ENTER** sull'apparecchio.

### 7.1.2. Tasto Indietro

Con il tasto **Indietro** (Tasto 10 sull'apparecchio fig. pag. 24 / Tasto 5 sul telecomando fig. pag. 28) per ogni impostazione si va ad un passo indietro.

### 7.1.3. Tasto Lista

Premendo sul **tasto Lista** si ottiene una panoramica delle emittenti radiofoniche ascoltate di recente.

## 7. IMPOSTAZIONI

### 7.1.4. Tasto Mode

Attraverso il **tasto Mode** è possibile cambiare le diverse modalità operative della radio.

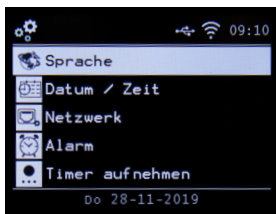
## 7.2. Sistema



Premere il **tasto MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◀ del telecomando o tramite la rotella sull'apparecchio la voce di menu **Sistema**.

Confermare la selezione con il **tasto ENTER** del telecomando o premendo il **tasto ENTER** sull'apparecchio.

Con questa voce del menu si possono effettuare impostazioni individuali dell'apparecchio.



## 7. IMPOSTAZIONI

### 7.2.1 Lingua

Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la lingua del menu. Confermare la lingua desiderata per il menu con il **tasto ENTER** sul telecomando.

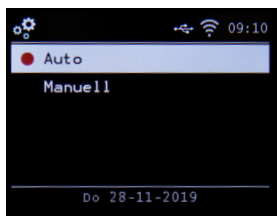
### 7.2.2 Data e ora

Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la scegliere. Confermare con il tasto **ENTER** sul telecomando o vicino all'apparecchio.



La configurazione di fabbrica dell'apparecchio prevede l'impostazione automatica di data e ora. Quando l'apparecchio viene collegato in rete a Internet, l'ora e la data vengono sincronizzate automaticamente. Non è poi necessaria un'impostazione dell'ora. Scegliere la modalità secondo la quale la radio deve sincronizzare l'orario.

## 7. IMPOSTAZIONI



### 7.2.3. Rete

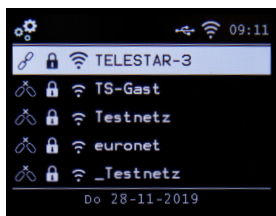
Affinché l'apparecchio possa funzionare come Internet radio, la radio deve essere collegata ad una rete con accesso internet. Se non si è fatto durante l'installazione iniziale, in questo punto del menù si può stabilire una connessione alla rete.

Premere il **tasto MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◀ del telecomando o tramite la rotella sull'apparecchio la voce di menu **Sistema**.

Confermare la selezione con il **tasto ENTER** del telecomando o premendo il **tasto ENTER** sull'apparecchio.

Selezionare con i tasti ▼▲ del telecomando la voce del menu **Rete**.

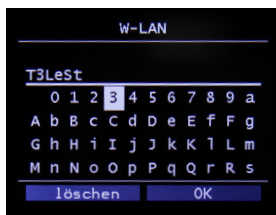
## 7. IMPOSTAZIONI



Confermare la selezione con il **tasto ENTER** del telecomando o premendo il **tasto ENTER** sull'apparecchio. Selezionare con l'aiuto dei tasti **▼▲** del telecomando la rete, con cui deve essere creata una connessione e confermare con **ENTER**.

Inserire la chiave della rete Wi-Fi. Mediante i tasti **▼▲** sul telecomando o mediante la rotella sull'apparecchio è possibile selezionare un carattere, premendo il tasto **►** si va avanti.

Confermare l'inserimento con **OK**.



Si prega di osservare che il processo di connessione può avere una certa durata.



## 7. IMPOSTAZIONI

### 7.2.4. Sveglia

L'apparecchio può essere utilizzato come radiosveglia.

Sotto questa voce del menu è possibile impostare fino a 2 orari di sveglia.

Inoltre si può impostare se la sveglia deve svegliare con un suono o attivando la radio.

Per impostare un orario per la sveglia, procedere come segue:

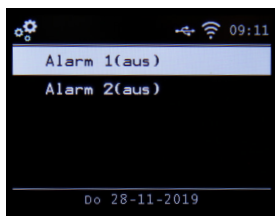
Premere il **tasto MENU** sul telecomando o

sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◀ del telecomando o tramite la rotella sull'apparecchio la voce di menu **Sistema**.

Selezionare con i tasti ▼▲ del telecomando o con l'aiuto

della rotella sull'apparecchio la voce del menu **Sveglia** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo sul

regolatore di volume sull'apparecchio.

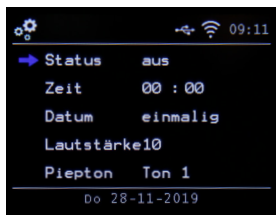


Scegliere Sveglia 1 o Sveglia 2 e confermare

premendo sul **regolatore di volume** sull'apparecchio o sul

**Tasto OK** sul telecomando.

## 7. IMPOSTAZIONI



Attivare la sveglia tramite la riga Stato.

Nella riga successiva impostare l'orario per cui deve essere attivata la sveglia. Utilizzare anche la **Tastiera numerica** del telecomando o la **rotella** sull'apparecchio.

Per confermare le singole indicazioni, bisogna salvarle con il **Tasto ENTER**.

Impostare gli intervalli di ripetizione nella riga Data.

È possibile scegliere se attivare la sveglia all'orario definito una volta sola, quotidianamente, nei giorni lavorativi o solo durante il fine settimana.

Nella riga successiva, impostare il volume della sveglia.

Nella riga Segnale acustico è possibile selezionare se la sveglia deve riprodurre un segnale acustico, o se l'apparecchio deve riprodurre una stazione Internet radio, DAB- o una stazione FM.

Si prega di notare che nel caso di selezione di una stazione FM, DAB/DAB+

o una stazione Internet radio deve essere memorizzata almeno una stazione dello stesso tipo tra i preferiti.

## 7. IMPOSTAZIONI

Per fermare il segnale di sveglia, premere il **tasto STANDBY** sul telecomando o vicino all'apparecchio.

Per attivare la funzione snooze, durante la sveglia premere la **rotella sull'apparecchio**. Il segnale viene con ciò interrotto per 5 minuti.

Dopo 5 minuti, il segnale è di nuovo attivo.

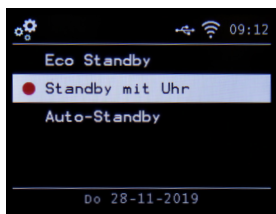
Per disattivare la sveglia fino al giorno successivo, premere il **tasto Standby/Power** sull'apparecchio.

### 7.2.5. Modificare il timer

In questo menu è possibile modificare un timer di registrazione già impostato. Si prega di leggere in proposito anche il cap. 8.13.

### 7.2.6. Modalità Standby

Con questa funzione è possibile impostare il display in modalità standby. Selezionare con i **tasti ▼▲** del telecomando o con l'aiuto della rotella sull'apparecchio la voce del menu **Modalità Standby** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo sul regolatore di volume sull'apparecchio.



## 7. IMPOSTAZIONI

Scegliere la funzione desiderata e confermare premendo sul regolatore di volume sull'apparecchio o sul **Tasto OK** sul telecomando.

### **Eco Standby**

Nella modalità standby l'apparecchio ha un consumo di corrente molto basso. In modalità standby l'orario non viene mostrato.

### **Standby con orario**

In questa modalità l'orario viene mostrato anche in modalità standby, quando l'apparecchio viene spento cliccando sul **tasto Standby**.

Il consumo di elettricità si alza leggermente.

Mantenendo a lungo premuto il **tasto Standby**, viene attivata la modalità Eco Standby.

### **Auto-Standby**

In questa modalità l'apparecchio va automaticamente in standby dopo un tempo stabilito, se in questo lasso di tempo non viene stabilita nessuna connessione.

### 7.2.7. Sleep timer

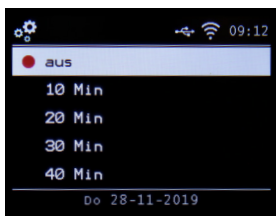
Con la funzione Sleep timer la radio va automaticamente in modalità standby.

Si può stabilire il tempo dopo il quale l'apparecchio si spegne automaticamente.

Selezionare con i **tasti ▼▲** del telecomando o con l'aiuto della rotella sull'apparecchio la voce del menu

**Sleep timer** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo sul regolatore di volume sull'apparecchio.

## 7. IMPOSTAZIONI



Selezionare Off per disattivare questa funzione o selezionare un intervallo di tempo preimpostato tra 10 e 120 minuti.

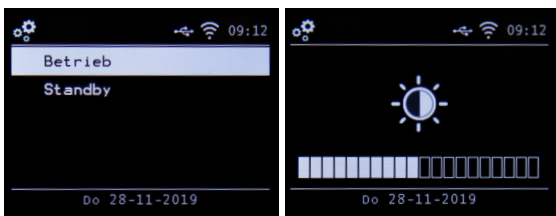
Confermare la scelta premendo **OK** sul telecomando o confermare premendo la rotella **sull'apparecchio**.

### 7.2.8. Illuminazione dello sfondo

Con questa funzione si può regolare e cambiare la luminosità del display.

Selezionare con i **tasti ▼▲** del telecomando o con l'aiuto della **rotella** sull'apparecchio nel menu Sistema la voce del menu **Illuminazione dello sfondo** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo il regolatore di volume sull'apparecchio.

## 7. IMPOSTAZIONI



L'illuminazione dello sfondo può essere regolata sia quando in funzione sia nella modalità standby.

Utilizzare i **tasti** ▶◀ o la rotella sull'apparecchio e confermare con **ENTER**.

### 7.2.9. Impostazione Luogo

Con questa impostazione si può impostare la regione in cui ci si trova. Grazie a questa impostazione la radio seleziona tramite la funzione Local radio le stazioni radio presenti nei dintorni. Selezionare con i **tasti** ▼▲ del telecomando o con l'aiuto della **rotella** sull'apparecchio nel menu Sistema la voce del menu **Importazione luogo** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo sul **regolatore di volume** sull'apparecchio. Scegliere prima il continente e poi il Paese in cui ci si trova.

## 7. IMPOSTAZIONI

### 7.2.10. Aggiornamento software

Per ottimizzare le funzioni dell'apparecchio può essere necessario un aggiornamento del software operativo.

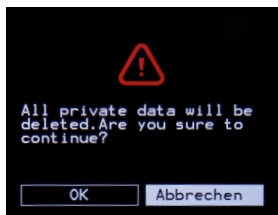
Attraverso l'interfaccia USB si ha la possibilità di aggiornare il software operativo della propria radio, che qualora sia necessario è a disposizione per il download su [www.telestar.de](http://www.telestar.de). Il software messo a disposizione sulla pagine Internet deve essere decompresso. Salvare poi il file decompresso su un adeguato supporto di memorizzazione dati e collegare questo tramite attacco USB alla radio.

Fare riferimento alla procedura di aggiornamento del software come da descrizione del download del software.

### 7.2.11. Impostazioni di fabbrica

Con questa voce di menu si può ripristinare l'apparecchio allo stato di consegna. L'apparecchio si avvierà come la prima volta. Selezionare con i **tasti ▼▲** del telecomando o con l'aiuto della rotella sull'apparecchio nel menu Sistema la voce del menu **Impostazioni di fabbrica** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo il regolatore di volume sull'apparecchio.

## 7. IMPOSTAZIONI



Confermare con OK se si vuole richiamare l'impostazione di fabbrica. Cliccare su Abbandona se si vuole mettere fine a questa azione.

Attivando le impostazioni di fabbrica l'apparecchio viene riportato allo stato di consegna. Andranno perse quindi tutte le stazioni salvate e le liste dei preferiti.

### 7.2.12. Versione

In questa voce del menu si possono visualizzare informazioni sulla versione firmware installata sull'apparecchio.

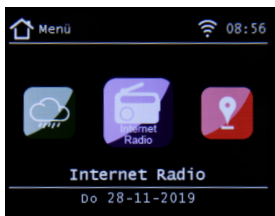
Selezionare con i **tasti** ▼▲ del telecomando o con l'aiuto della **rotella** sull'apparecchio nel menu Sistema la voce del menu **Versione** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo sul **regolatore di volume** sull'apparecchio.



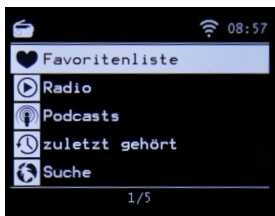
## 8. COMANDI

### 8.1. Scegliere la stazione Internet radio

Scegliere con i tasti freccia▶◀ nel menu principale dell'apparecchio la voce Internetradio e confermare la scelta con il tasto OK del telecomando o premendo sul tasto ENTER sull'apparecchio.



Non appena è stata attivata la modalità Internet radio, sintonizzare la radio sull'emittente radiofonica impostata. Nel caso in cui non sia stata scelta nessuna stazione internet-radio, si arriverà alla panoramica.



Sono qui a disposizione diverse liste.

## 8. COMANDI

### Lista preferiti

Questa lista mostrerà tutte le stazioni radio salvate. Per salvare una stazione radio, leggere anche il cap. 8.4.

### Radio

Cliccando su questa voce si visualizzano le diverse liste di programmi radio.

### Podcasts

Qui si può scegliere tra una serie di podcast radio.

### Cronologia

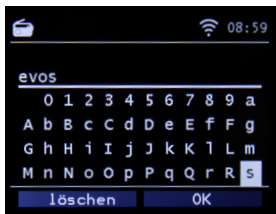
In questa lista si trovano le ultime 10 stazioni radio selezionate di recente.

### Ricerca

Grazie a questa funzione è possibile cercare direttamente una stazione radio.

## 8.2. Cercare una stazione internet radio

Scegliere **Ricerca** e confermare con il **tasto ENTER** sull'apparecchio.



## 8. COMANDI

Inserire nel campo di ricerca, con l'aiuto della tastiera sul telecomando, il nome della stazione radio.

Premere i **tasti ▼▲▶◀**.

Confermare l'inserimento con **ENTER**.

La radio cerca ora tutte le stazioni che corrispondono all'inserimento.

Selezionare un'emittente con i **tasti ▼▲** e confermare con il **tasto ENTER** sull'apparecchio.

### 8.3. Salvare stazione radio

È possibile memorizzare fino a 4 stazioni radio su un tasto di memorizzazione delle stazioni.

Scegliere un'emittente radiofonica che si desidera salvare e mantenere premuto il tasto di salvataggio stazione dell'apparecchio sul quale si desidera salvare la stazione radio per circa 3 secondi.

La stazione radio verrà salvata.

La stazione radio potrà essere quindi richiamata attraverso questo tasto.

### 8.4. Salvare le stazioni radio nella lista dei preferiti

Le stazioni radio possono essere salvate in una lista dei preferiti che è possibile richiamare velocemente premendo il tasto Preferiti del telecomando. In questa lista si possono salvare fino a 10 programmi radiofonici preferiti.

Scegliere una stazione radio che si vuole includere nella lista dei preferiti.

## 8. COMANDI

Premere il **tasto FAV+** sul telecomando.

Scegliere un numero sul quale si desidera salvare la stazione radio.

Mantenere premuto il **tasto FAV+** sul telecomando per circa 2 secondi.

La stazione radiofonica verrà salvata sulla posizione scelta.

### 8.5. Stazioni radio locali

Per facilitare la ricerca di emittenti del proprio circondario nella modalità di funzionamento come Internet radio, è possibile nel menù dell'apparecchio

cercare stazioni radio della propria regione in modo mirato.

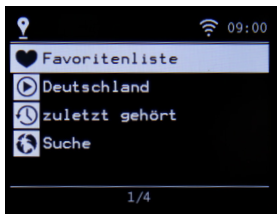
Selezionare Radio locale nel menu principale dell'apparecchio con i tasti ►◀ del telecomando o tramite la rotella sull'apparecchio



Sotto questa voce del menu si trova una selezione di diverse stazioni Internet radio classificate in base alle regioni, che in questo modo vengono facilmente richiamate.

Selezionare sotto questa voce del menu una lista di programmi desiderata tramite i **tasti ▼▲**.

## 8. COMANDI



Confermare l'inserimento con **ENTER**.

### 8.6. Cambiare il volume

Impostare il volume desiderato tramite i **tasti VOL+ /VOL** sul telecomando o con la rotella sull'apparecchio.



Per silenziare il volume della radio, premere sul **tasto Muto** sul telecomando.

### 8.7. Commutazione tipo di funzionamento

Premere sul **tasto MODE** sul telecomando per poter cambiare tra le modalità AUX, Internetradio o UPnP.

## 8. COMANDI

### 8.8. AUX IN

È possibile collegare un dispositivo esterno di riproduzione musicale,

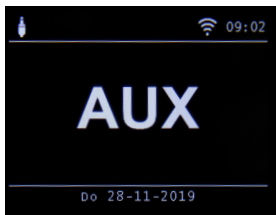
come ad es. un lettore MP3 alla radio.

Con l'aiuto di un cavo adatto, collegare un apparecchio esterno al lato posteriore della radio e accendere l'apparecchio.

**Premere il tasto MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◀ del telecomando o tramite la rotella sull'apparecchio la voce di menu AUX.

Confermare con **OK sul telecomando o premendo il tasto ENTER sull'apparecchio.**

**In alternativa è possibile attivare la modalità AUX cliccando sul tasto MODE sull'apparecchio fin quando non si attiva la modalità AUX.**



Ora è possibile riprodurre musica da un dispositivo esterno. Il comando (Titolo avanti, Indietro, Stop, Play) avviene qui attraverso il dispositivo collegato, il volume della riproduzione può essere regolato tramite i **tasti VOL+ /VOL** o il regolatore di volume della radio o attraverso il dispositivo esterno.

La connessione dell'apparecchio esterno necessita di un cavo adatto.

## 8. COMANDI

Sulla radio è predisposto un ingresso AUX IN adatto per un connettore jack stereo da 3,5 mm.

### 8.9. UPnP

Se la radio è integrata ad una rete wireless può essere utilizzata anche come media player, per poter riprodurre file musicali via UPnP da un apparecchio collegato alla rete come PC o smartphone.

Per fare ciò è necessario che gli apparecchi siano collegati alla stessa rete e che i relativi contenuti media siano autorizzati in questa rete.

Per selezionare l'UPnP, procedere come segue:

**Premere il tasto MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◀ del telecomando o tramite la rotella sull'apparecchio la voce di menu UPnP.

Confermare con **OK sul telecomando o premendo il tasto ENTER sull'apparecchio**.

Selezionare un titolo che si desidera riprodurre e confermare con il **tasto ENTER** sull'apparecchio.



## 8. COMANDI

### 8.10. La riproduzione USB

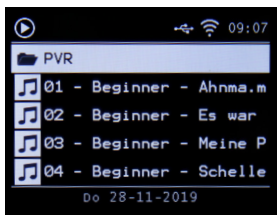
I file musicali MP3 possono essere riprodotti da un supporto dati USB.

Inserire un supporto dati USB con file musicali nella porta USB posta sul lato posteriore.

**Premere il tasto MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◀ del telecomando o tramite la rotella sull'apparecchio la voce di menu **Multimedia**.

**Confermare con OK sul telecomando o premendo il tasto ENTER sull'apparecchio.**

Selezionare un titolo che si desidera riprodurre e confermare con il **tasto ENTER** sull'apparecchio.



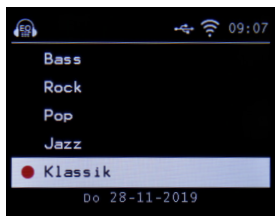
### 8.11. EQ (Equalizzatore)

Qui si possono selezionare determinate impostazioni del suono. Oltre alle numerose impostazioni predefinite, il suono della radio può essere impostato anche singolarmente salvando tali impostazioni sotto Il mio EQ.



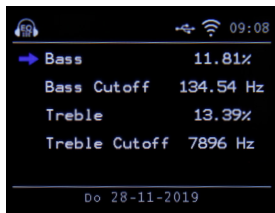
## 8. COMANDI

Selezionare con i **tasti ▼▲** del telecomando o con l'aiuto della rotella sull'apparecchio nel menu principale la voce del menu **Equalizzatore** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo sul regolatore di volume sull'apparecchio.



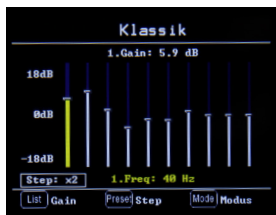
Selezionare con i **tasti ▼▲** del telecomando o con l'aiuto della rotella sull'apparecchio un'impostazione audio e confermare la scelta premendo **OK** sul telecomando o premendo sul regolatore di volume sull'apparecchio.

Sotto la voce **Profilo del mio EQ** si possono modificare le impostazioni di base della radio. Qui si può modificare la frequenza di taglio per i suoni alti (Treble) e suoni bassi (Bass) in base alla sensibilità del suono.



## 8. COMANDI

Sotto la voce EQ Advanced Settings si possono regolare le gamme di frequenza.



### 8.12. Meteo

L'apparecchio può mostrare le informazioni meteo del luogo.

Per richiamare le informazioni meteo, selezionare la voce di menu Meteo nel menu principale della radio e confermare con **OK**.



## 8. COMANDI



Con il **tasto LIST** sul telecomando o sull'apparecchio è possibile modificare la località per il meteo.

Inserire il nome della città per cui si vogliono ricevere le informazioni meteo.

Fin quando l'apparecchio è collegato a Internet mostrerà le informazioni meteo sul display.

Si prega di osservare:

L'apparecchio mostra le previsioni del tempo da un server internet da cui derivano le informazioni meteo.

Pertanto i dati meteorologici visualizzati possono eventualmente divergere dagli effettivi dati meteorologici del luogo in cui rispettivamente ci si trova.

### 8.13. Registrare una stazione radio

Con l'apparecchio si possono registrare stazioni radio su un supporto dati USB.

La radio crea una cartella sul supporto dati USB collegato nel quale vengono salvate tutte le registrazioni. La cartella viene denominata PVR. I file vengono salvati in formato MP3.

È possibile registrare un'emissione direttamente durante la riproduzione, a condizione che sia collegato un supporto dati

## 8. COMANDI

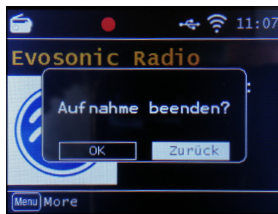
USB alla radio.

Durante l'emissione, premere sul **tasto Record** (Rec) sull'apparecchio o sul telecomando.

Sul display compare il simbolo rosso di registrazione.



Per terminare la registrazione, cliccare sul **tasto Stop** e confermare la richiesta con **OK**.

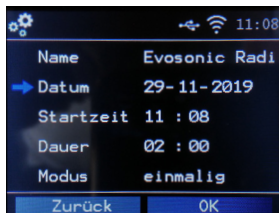


Come con un video o DVD recorder, anche con la radio è possibile programmare la registrazione usando un timer, per registrare le emissioni radiofoniche, ad es. quando non si è in casa. Premere a tal fine il **tasto Record** sull'apparecchio o sul telecomando per più di 2 secondi.

300<sup>IT</sup>

## 8. COMANDI

In alternativa scegliere dal menu Sistema la voce registrare Timer



- Nome:** Scegliere qui il programma radiofonico che deve essere registrato.
- Data** Inserire qui la data per la quale deve essere attivato il timer.
- Orario d'inizio:** Selezionare la riga Orario d'inizio, premere il **tasto OK** e inserire l'orario con l'aiuto dei **tasti freccia su/giù** sul telecomando o con la **rotella** per il quale deve essere attiva to il timer.
- Durata:** impostare qui la durata della registrazione in ore e minuti.
- Modalità:** Impostare se la registrazione deve avvenire una volta o ogni giorno.

## 8. COMANDI

### 8.14. Bluetooth

La radio può anche essere collegato via Bluetooth a un dispositivo esterno (ad es. smartphone/tablet).

Attraverso la connessione Bluetooth è possibile poi la riproduzione sulla radio

di media (file MP3 memorizzati localmente, musica in streaming, webradio)

memorizzati su un dispositivo esterno.

Selezionare tramite il menù la voce Bluetooth.

Per poter inviare file audio alla radio tramite Bluetooth è necessario stabilire una connessione Bluetooth.

#### 8.14.1. Creare una connessione Bluetooth

Se si è selezionata sulla radio la modalità Bluetooth, questa si trova nella modalità Pairing e cerca i dispositivi Bluetooth da collegare.

Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo esterno da collegare (più dettagliate informazioni in proposito sono disponibili anche nelle istruzioni d'uso del dispositivo da collegare).

Ricerca "DIRA M14i" o "DIRA S24i" nella panoramica dei dispositivi disponibili, selezionarlo e stabilire la connessione. Verrà riprodotto un segnale acustico.

## 8. COMANDI

### 8.14.2. Riprodurre contenuti multimediali via Bluetooth

Se si è creata una connessione Bluetooth come descritto nel cap. 8.14.1, è possibile riprodurre file musicali memorizzati sul dispositivo esterno.

A tal fine procedere come segue:

Avviare la riproduzione della musica dal dispositivo esterno attivando la rispettiva funzione di riproduzione (MP3 Player, ecc.) o selezionare dalla rispettiva lista di riproduzione una traccia e avviare la riproduzione.

### 8.15. Radio DAB+

In questa modalità radio è possibile ricevere le stazioni radio trasmesse in digitale.

Tenere premuto il **tasto MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i **tasti ►◀** la voce del menù DAB/DAB+. Confermare la selezione premendo la rotella sull'apparecchio o premendo il **tasto ENTER** sul telecomando.

#### 8.15.1. Lista delle stazioni

Premere il **tasto Lista** per richiamare la lista delle stazioni DAB disponibili. Mediante questa lista delle stazioni è possibile ora selezionare la stazione desiderata.

Si prega di notare che la lista delle stazioni DAB è disponibile solo se la scansione di una stazione DAB è stata eseguita

## 8. COMANDI

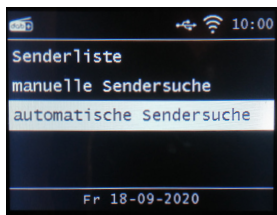
con successo.

Si prega di leggere in proposito anche il cap. 8.15.2

### 8.15.2. Ricerca DAB

Per avviare una ricerca automatica delle stazioni in ricezione DAB, premere il **tasto Indietro**, eventualmente più volte.

Se la radio non ha memorizzato ancora alcun programma in modalità DAB, verrà avviata automaticamente una ricerca non appena viene attivata la modalità di ricezione DAB.

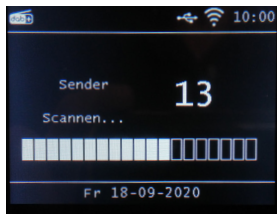


Passare alla riga Ricerca automatica delle stazioni e confermare con il **tasto Enter/OK** sul telecomando o premendo la **rotella sull'apparecchio**.

La radio ricercherà automaticamente tutte le stazioni radio digitali ricevibili e le memorizzerà in una lista delle stazioni. Questa può essere selezionata seguendo le istruzioni nel capitolo 8.15.1.



## 8. COMANDI



Il numero sul lato destro indica il numero di stazioni radio trovate. Dopo una ricerca andata a buon fine, la radio inizia a riprodurre la prima stazione trovata.

### 8.15.3. Ricerca DAB manuale

È possibile anche procedere alla ricerca DAB manuale. A tal fine è necessario conoscere la frequenza della stazione. In questa voce di menu selezionare la frequenza della stazione desiderata e confermare con **ENTER**.

### 8.16. Radio FM (VHF) ANALOGICA

In questa voce di menu è possibile ricevere stazioni radio VHF analogiche. Quando la radio viene avviata per la prima volta nella modalità FM/VHF, occorre eseguire una ricerca delle stazioni. Sono disponibili una funzione di ricerca manuale ed una automatica.

## 8. COMANDI

### 8.16.1. Ricerca VHF automatica

Dopo l'attivazione in FM, azionare il tasto Lista sull'apparecchio. Tenere premuto il **tasto OK** fino ad avviare la ricerca.



L'apparecchio avvia la ricerca automatica delle stazioni e memorizza tutte le frequenze su cui è stata trovata una stazione radio. Si prega di osservare, che la sensibilità di ricezione e il numero di stazioni radio trovate ad essa legato dipende dalle impostazioni della sensibilità di ricerca. Per modificare la sensibilità di ricerca, premere il tasto menu con la modalità FM attiva. Selezionare tra "Tutte le stazioni", "Stazioni deboli" e "Stazioni forti".

## 9. ELIMINAZIONE DI ERRORI/GUASTI

Problema	Possibile causa e soluzione
Nessuna visualizzazione sul display, la radio non reagisce ai comandi	Creare il collegamento con la corrente elettrica tramite l'alimentatore di rete in dotazione alla fornitura.
Non è possibile l'azionamento tramite telecomando	Batteria scarica o inserita non correttamente. Controllare se la batteria è inserita nella giusta direzione. Puntare il telecomando sull'apparecchio.
La riproduzione AUX non funziona	La radio è nella modalità di funzionamento errata Passare alla modalità "AUX" Collegamento via cavo difettoso. Controllare il cavo di collegamento fra radio e dispositivo esterno
Pessima qualità audio durante la riproduzione di musica	File con bitrate basso. Controllare il file audio. Suggerimento: Per i file MP3 il bitrate deve essere uguale o superiore a 192Kbit/s.
Volume troppo basso	Controllare l'impostazione del volume nella radio. Controllare l'impostazione del volume del dispositivo collegato, da cui si riproduce la musica.

## 9. ELIMINAZIONE DI ERRORI/GUASTI

Problema	Possibile causa e soluzione
Non è possibile instaurare il collegamento in rete	Controllare la funzione Wi-Fi. Attivare la funzione DHCP del router, a cui la radio deve essere collegata. Eventualmente è attivo nella rete un firewall.
Non è possibile instaurare la connessione Wi-Fi	Verificare la disponibilità di reti Wi-Fi. Ridurre la distanza fra il router Wi-Fi e la radio. Assicurarsi che si sta utilizzando la password WEP/WPA giusta per il collegamento ad un router Wi-Fi.
Nessuna emittente radio che trasmette via Internet disponibile	Verificare gli access point della rete. L'emittente radiofonica non è momentaneamente disponibile. Il link dell'emittente è stato modificato o al momento non trasmette più.
Il supporto dati USB non viene riconosciuto	Assicurarsi che il supporto dati USB è formattato in FAT32 o NTFS.
L'apparecchio non emette alcun suono. Tutte le altre funzioni sono OK.	Cuffie inserite nell'apparecchio. Staccare le cuffie.

## 9. ELIMINAZIONE DI ERRORI/GUASTI

Problema	Possibile causa e soluzione
Ricezione DAB+ disturbata	Nessun emittente presente Eseguire di nuovo una ricerca automatica. Antenna non completamente estesa. Cambiare posizione della radio (ev. spostarla più vicino alla finestra), eseguire una nuova ricerca.
Ricezione VHF disturbata	Antenna non completamente estesa. Estendere l'antenna FM per tutta la sua lunghezza. Cambiare la posizione della radio.

## 10. CONSERVAZIONE

Quando non viene utilizzato, staccare l'alimentatore di rete dalla presa, scollegare il cavo di alimentazione dell'alimentatore di rete dalla radio e conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e al riparo dalla polvere.

In caso di prolungato non utilizzo occorre estrarre la batteria dal telecomando.

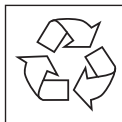
## 11. AVVERTENZE RELATIVE AI MARCHI

I nomi dei prodotti e delle aziende qui menzionati sono marchi commerciali o marchi registrati dei loro rispettivi proprietari.

## 12. AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO

### 12.1. SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

L'imballaggio del Suo apparecchio è composto esclusivamente di materiali riciclabili. Si prega di avviarli allo smaltimento opportunamente suddivisi per la raccolta differenziata.



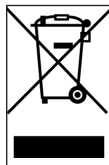
### 12.2. SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO

Il simbolo di un bidone su ruote barrato raffigurato qui a destra indica che questo apparecchio sottostà alle disposizioni della Direttiva 2012/19/UE.

Tale direttiva stabilisce che questo apparecchio, al termine della sua durata in servizio, non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, bensì deve essere consegnato ad appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o di smaltimento.

Lo smaltimento è per Lei gratuito. Abbia cura dell'ambiente e provveda ad un corretto smaltimento.

Ulteriori informazioni possono essere ottenute presso l'azienda locale di smaltimento dei rifiuti o presso l'amministrazione municipale o comunale.



## 12. AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO

### 12.3. SMALTIMENTO DI BATTERIE

Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme con i rifiuti domestici. Il simbolo raffigurato a destra significa che in qualità di consumatori si è obbligati a smaltire tutte le batterie e le batterie ricaricabili separatamente. Appositi contenitori di raccolta sono a disposizione nei negozi specializzati e in numerose strutture pubbliche.



Informazioni sullo smaltimento di batterie e batterie ricaricabili esauste si possono ricevere anche presso aziende specializzate addette allo smaltimento, amministrazioni municipali o comunali. Lo smaltimento è per Lei gratuito. Abbia cura dell'ambiente e provveda ad un corretto smaltimento.

Un ulteriore simbolo chimico Pb (piombo) o Hg (mercurio) sotto il bidone barrato significa che la batteria/batteria ricaricabile contiene una percentuale di mercurio superiore allo 0,0005% o rispettivamente una percentuale di piombo superiore al 0,004%.

## 13. CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

### Internet radio

Codec audio	MP3 (velocità di trasmissione fino a 320 kbits/s, frequenza di campionamento fino a 48 kHz) AAC/AAC+ (velocità di trasmissione fino a 320 kbits/s, frequenza di campionamento fino a 48 kHz) WMA (velocità di trasmissione fino a 320 kbits/s, frequenza di campionamento fino a 48 kHz)
-------------	--

### DAB/DAB+/FM

Intervallo di ricezione	DAB Band III 174 MHz - 240 MHz FM 87,5 MHz - 108 MHz
-------------------------	---

### Display

Display TFT a colori	2,4 pollici
----------------------	-------------

### Suono

Altoparlanti	1 x 15 W Potenza output musica Altoparlanti da 3" 6Ω
--------------	---



## 13. CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

### Attacchi

Cuffie  
AUX IN

Presa jack stereo da 3,5 mm  
Presa jack stereo da 3,5 mm

Polarità  
Attacco alimentazi-  
one di tensione



Porta USB

Uscita USB 2.0 Standard 5 Volt DC

### Condizioni di funzionamento

Intervallo di tempera-  
tura

0 °C - 45 °C

Umidità atmosferica

20% - 80% di umidità atmosferica rel.

### Interfaccia Wi-Fi

Banda  
Modulazione  
Standard IEEE

2,412 GHz - 2,4835 GHz  
CCK, DQPSK, DBPSK,  
64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK,  
IEEE 802.11b/g/n

Velocità di trasmissi-  
one dei dati Wi-Fi  
802.11b:  
802.11g:  
802.11n

1, 2, 5.5, 11Mbps  
6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps  
HT20 fino a 72,2 Mbps  
HT40 fino a 150 Mbps

Potenza di trasmis-  
sione

18,5dBm (Max)

## 13. CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

### Potenza assorbita

Standby	0,1 W
metterlo nuovamente	max. 20 W

### Condizioni di conservazione

Conservare solo in locali asciutti.

### Dimensioni e peso M14 i

Larghezza x Altezza x Profondità	192 mm x 118 mm x 1125 mm
Peso	ca. 1200 g

### Dimensioni e peso S 24 i

Larghezza x Altezza x Profondità	277 mm x 117 mm x 127 mm
Peso	ca. 1900 g

### Batteria telecomando

Tipo	CR 2025 / 3 V
------	---------------

### Alimentatore di rete

Ingresso	100-240 V AC 50/60Hz 1 A max.
Uscita	15 V DC 1500mA

## 14. SERVIZIO ASSISTENZA E SUPPORTO

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto della nostra casa. Il nostro prodotto soddisfa i requisiti di legge ed è stato realizzato sotto costante controllo di qualità. I dati tecnici corrispondono allo stato attuale al momento della stampa. Ci si riserva il diritto di modifica.

Il periodo di garanzia per l'apparecchio TELESTAR DIRA corrisponde alle disposizioni di legge al momento dell'acquisto.

Le offriamo inoltre il nostro servizio assistenza telefonica professionale.

Nella nostra area di assistenza, professionale personale specializzato è a Sua disposizione per rispondere ai Suoi quesiti. Qui può porre qualsiasi domanda sui prodotti TELESTAR e ricevere consigli su come individuare una possibile causa di guasto.

I nostri tecnici sono a Sua disposizione dal lunedì al venerdì dalle ore 8:00 alle 16:45 al seguente numero telefonico:

02676 / 95 20 101

o via e-mail all'indirizzo: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Se la hotline di assistenza non è in grado di aiutarvi, inviare la vostra radio, se possibile nella confezione originale, ma comunque imballata per il trasporto, al seguente indirizzo:

**TELESTAR - DIGITAL GmbH**

Service Center

Am Weiher 14 (zona industriale)

56766 Ulmen

## 15. MARCATURA CE



Il Suo apparecchio è provvisto del marchio CE ed è conforme a tutte le norme UE richieste.

Con la presente TELESTAR DIGITAL GmbH dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti

della Direttiva RoHS 2011/65/UE, della Direttiva sulle apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE e della Direttiva sugli Energy Related Products (ErP) 2009/125/CE.

La dichiarazione di conformità per questo prodotto è disponibile su:

TELESTAR DIRA M14i:

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23049](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23049)

TELESTAR DIRA S24i

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=22996](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=22996)

Distributore:

TELESTAR DIGITAL GmbH

Am Weiher 14

56766 Ulmen

316<sup>IT</sup>



Tutti i dati tecnici indicati e le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d'uso sono aggiornati al momento della stampa e possono modificate senza preavviso.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori di stampa ed errori.

La copia e la duplicazione sono consentite solo con espressa autorizzazione di TELESTAR-DIGITAL GmbH.  
Versione: ottobre 2020

Distributore:  
TELESTAR DIGITAL GmbH  
Am Weiher 14  
56766 Ulmen

Please scan this QR Code with your smart phone to get your digital copy of our multilingual user manual.

The following languages are supported:  
GERMAN, ENGLISH, FRENCH, DUTCH,  
ITALIAN

You can also enter following URL in your web browser:

[https://www.telestar.de/de\\_DE/usermanual/?ProductID=22996](https://www.telestar.de/de_DE/usermanual/?ProductID=22996)



# TELESTAR®



**Handleiding**  
DIRA M 14i  
DIRA S 24i

V4 \_07\_01\_21





# INHOUDSOPGAVE

1. Voorwoord. . . . .	325
1.2. Beoogd gebruik. . . . .	326
2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN. . . . .	327
2.1. Tekenverklaring. . . . .	327
2.2. Veiligheidsaanwijzing . . . . .	330
2.3. Bedrijfsveiligheid. . . . .	331
2.4. Apparaat aansluiten . . . . .	334
2.5. Apparaat tegen defecten beschermen. . . . .	334
2.6. Verwondingsgevaar. . . . .	336
2.7. Opmerkingen over de radio-interface . . . . .	336
2.8. Omgang met batterijen . . . . .	337
2.9. Apparaat reinigen . . . . .	340
3. BIJ DE LEVERING INBEGREPEN . . . . .	341
4. OVERZICHT VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN . . . . .	342
5. AFSTANDSBEDIENING. . . . .	346
6. INSTALLATIE. . . . .	349
6.1 Algemene bedieningsinstructies . . . . .	349
6.2. Afstandsbediening voorbereiden . . . . .	349
6.3. Stroomaansluiting . . . . .	350
6.4. Taalkeuze . . . . .	350
6.5. Datum- en tijdmodus. . . . .	351
6.6. GMT-tijdzone . . . . .	352
6.7. Zomertijd . . . . .	352
6.8. Locatie-instellingen. . . . .	353

## INHOUDSOPGAVE

6.9. Netwerkselectie .....	354
7. INSTELLINGEN .....	355
7.1. Basisbediening .....	355
7.1.1. Menuknop .....	355
7.1.2. Retourknop .....	356
7.1.3. Lijstknop .....	356
7.1.4. Modusknop .....	357
7.2. Systeem .....	357
7.2.1 Taal .....	358
7.2.2 Datum en tijd .....	358
7.2.3. Netwerk .....	359
7.2.4. Alarm/wekker .....	361
7.2.5. Timer bewerken .....	363
7.2.6. Stand-by-modus .....	363
7.2.7. Sleeptimer .....	364
7.2.8. Achtergrondverlichting .....	365
7.2.9. Locatie instellen .....	366
7.2.10. Update software .....	367
7.2.11. Fabrieksinstellingen .....	367
7.2.12. Versie .....	368

## INHOUDSOPGAVE

8. BEDIENING .....	369
8.1. Internetradiostation selecteren .....	369
8.2. Een internetradiozender zoeken.....	370
8.3. Radiostations opslaan.....	371
8.4. Radiostations in favorietenlijst opslaan.....	371
8.5. Lokale radiostations.....	372
8.6. Geluidsvolume wijzigen .....	373
8.7. Bedrijfsmodus omschakelen .....	373
8.8. AUX IN .....	374
8.9. UPnP .....	375
8.10. USB-weergave .....	376
8.11. EQ [Equalizer].....	376
8.12. Weer .....	378
8.13. Radioprogramma's opnemen.....	379
8.14. Bluetooth.....	382
8.14.1. Bluetooth-verbinding tot stand brengen.....	382
8.14.2. Media via Bluetooth afspelen .....	382
8.15. Radio DAB+ .....	383
8.15.1. Zenderlijst .....	383
8.15.2. DAB-zoekprocedure .....	384
8.15.3. DAB handmatige zoekprocedure.....	385
8.16. FM (UKW) ANALOGE Radio .....	385
8.16.1. Automatische UKW-zoekopdracht .....	385

## INHOUDSOPGAVE

9. FOUTOPLOSSING .....	387
10. OPSLAG .....	389
11. MERKENRECHT .....	389
12. INSTRUCTIES VOOR AFVOEREN .....	390
12.1. WEGWERPEN VAN DE VERPAKKING.....	390
12.2. AFDANKING VAN HET APPARAAT.....	390
12.3. WEGWERPEN VAN BATTERIJEN.....	391
13. EIGENSCHAPPEN EN TECHNISCHE GEGEVENS .....	392
14. SERVICE EN ONDERSTEUNING .....	395
15. CE-MARKERING .....	396

## 1. Voorwoord

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het feit dat u dit product hebt gekozen.

**Lees deze instructies zorgvuldig en**

**bewaar hen voor toekomstige gevallen om deze opnieuw te kunnen raadplegen.**

**Deze handleiding maakt deel uit van het apparaat! Indien u het apparaat verkoopt of weggeeft, overhandigt u ook deze gebruikershandleiding.**

## 1. Voorwoord

### 1.2. Beoogd gebruik

Dit product maakt deel uit van de consumentenelektronica. Het apparaat dient als ontvanger voor internet-/UKW- en DAB+-radiosignalen en voor het afspelen van audiobestanden, opgeslagen op een USB-opslagmedium of op een netwerkstation.

Elke andere bediening of gebruik van het apparaat wordt als onjuist beschouwd en kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.

Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.





Het apparaat is bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel doeleinden.

Wij wijzen op het belang dat de gebruiker van het apparaat over algemene kennis dient te beschikken betreffende de omgang met consumentenelektronica.

De aansprakelijkheid vervalt als het apparaat niet zoals beoogd wordt gebruikt.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.1. Tekensverklaring

Symbol	Betekenis
 <b>GEVAAR!</b>	Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge risicograad die de dood of zware verwonding tot gevolg heeft als de instructie niet in acht wordt genomen.
 <b>WAARSCHUWING!</b>	Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad die de dood of zware verwonding tot gevolg kan hebben als de instructie niet in acht wordt genomen.
 <b>VOORZICHTIG!</b>	Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad die de lichte of matige verwonding tot gevolg kan hebben als de instructie niet in acht wordt genomen.
 <b>OPMERKING!</b>	Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade en verwijst naar bijzondere beschrijvingen voor het gebruik van het apparaat.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN




### 2.1. Tekenvoorklaring

Symbool	Betekenis
	Dit teken waarschuwt voor gevaren.
	Beschermingsklasse II Elektrische apparaten met beschermingsklasse II hebben een versterkte en dubbele isolatie ter hoogte van de nominale isolatiespanning en toegankelijke onderdelen (VDE 0100 deel 410, 412.1). Ze hebben meestal geen aansluiting aan de beschermende geleider. Zelfs als ze elektrisch geleidende oppervlakken hebben, zijn deze beschermd tegen contact met andere geleidende onderdelen door een versterkte en dubbele isolatie
	De producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan de vereisten van de richtlijn van de Europese Gemeenschap.



## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.1. Tekenvoorklaring

Symbool	Betekenis
Afb. 1 	Bij toestellen met holle stekkers wordt de polariteit van de stekker met dit symbool gekenmerkt. Hierbij wordt er een onderscheid gemaakt tussen 2 varianten Afb. 1: Buiten plus/ binnen min Afb. 2: Binnen plus/ buiten min
Afb. 2 	
	Apparaten met dit teken mogen alleen binnen in een droge omgeving worden gebruikt

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.2. Veiligheidsaanwijzing



## WAARSCHUWING!

Controleer het apparaat voor gebruik.

Bij beschadiging of defect mag dit apparaat niet in gebruik worden genomen.

### **Verwondingsgevaar!**

Verwondingsgevaar voor kinderen en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden (bijvoorbeeld personen met een gedeeltelijke handicap, oudere personen met beperking van hun fysieke en mentale vaardigheden) of gebrek aan ervaring en kennis.

- > Bewaar het apparaat alleen op plaatsen die niet toegankelijk zijn voor kinderen.
- > Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en de gevaren die daaruit resulteren, begrepen hebben.
- > Laat kinderen nooit het apparaat toezichtloos gebruiken.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### Verstikkingsgevaar!

- > **Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!**
- > De gebruikte verpakkingsmaterialen (zakken, stukken van polystyrol enz.) niet binnen het bereik van kinderen bewaren.  
Kinderen mogen niet met de verpakking spelen.  
Er bestaat vooral bij verpakkingsfolies verstikkingsgevaar.

### 2.3. Bedrijfsveiligheid



**GEVAAR!**

### Verwondingsgevaar!

Verwondingsgevaar door elektrische schok door stroomgeleidende onderdelen.

Door onbedoelde kortsluiting bestaat er gevaar voor een elektrische schok of brand.

- > Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen.  
Wanneer u zichtbare schade vaststelt of het apparaat zichtbare schade vertoont, neemt u het niet meer in gebruik.
- > Indien u een technisch of mechanisch probleem vaststelt, neemt u contact op met de TELESTAR Service.
- > Gebruik alleen de meegeleverde stekker! Gebruik nooit een andere stekker.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- > Open de behuizing van het apparaat nooit.
- > Ontkoppel het apparaat bij storingen onmiddellijk van de stroombron. Haal daarvoor onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en uit het apparaat.
- > Gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen of accessoires.
- > Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan en gebruik geen niet door ons expliciet goedgekeurde of geleverde accessoires of reserveonderdelen.
- > Gebruik het apparaat niet in explosiegevoelige gebieden.  
Dit zijn bijv. brandstofopslagplaatsen, tankstations of gebieden waarin oplosmiddelen worden opgeslagen of verwerkt.
- > Gebruik het apparaat niet in gebieden waar de lucht met deeltjes is vervuild (bijv. meel- of houtstof)  
**Bedrijfsstoringen kunnen optreden in de vorm van verhitten van het apparaat of rookontwikkeling uit het apparaat of de stekker van het apparaat. Luide of atypische geluiden kunnen eveneens op een bedrijfsstoring duiden.**
- > Haal in dit geval de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- > Raak de stekker uitsluitend aan de behuizing aan. Haal de stekker nooit via de kabel uit het stopcontact.

**Het apparaat mag na een bedrijfsstoring nooit verder worden gebruikt tot het door een bevoegde persoon gecontroleerd resp. gerepareerd werd.**

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- > Wanneer u het apparaat uit een koude in een warme omgeving brengt, kan binnenin het apparaat vocht neerslaan.  
Wacht in dit geval ongeveer een uur voor u het in gebruik neemt.
- > Bij langere afwezigheid of bij onweer haalt u het apparaat uit het stopcontact.  
Let erop dat contact met vocht, water of spatwater wordt vermeden en dat geen met vloeistof gevulde voorwerpen -  
bijv. vazen - op of in de buurt van het apparaat of de stekker worden geplaatst.
- > Indien vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat of de stekker terechtkomen, haalt u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Laat het apparaat door een gekwalificeerde specialist controleren voor u het opnieuw in gebruik neemt.  
Indien niet, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- > Let erop dat het apparaat of de stekker niet aan druppels of spatwater blootgesteld wordt en dat er geen open vuurbronnen (bijv. brandende kaarsen) in de buurt van het apparaat of de stekker zijn.
- > De stekker mag nooit met natte of vochtige handen aangeraakt worden.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.4. Apparaat aansluiten

- > Sluit het apparaat alleen op een correct geïnstalleerd, geaard en elektrisch beveiligd stopcontact aan.
- > Let erop dat de stroomvoorziening (stopcontact) makkelijk bereikbaar is.
- > Knik of knel geen kabelverbindingen.
- > Controleer voor u het apparaat in gebruik neemt of de spanningsindicatie die zich op het apparaat bevindt, met de plaatselijke netspanning overeenstemt. De gegevens op de stekker moeten overeenkomen met het plaatselijke stroomnet.
- > Sluit het apparaat alleen op een correct geïnstalleerd stopcontact van 220 - 240 V wisselspanning, 50 - 60 Hz aan.
- > Plaats de radio op een vaste, egale ondergrond.
- > Het apparaat verbruikt stroom in stand-by.

Om het apparaat volledig van het net los te koppelen, moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden.

### 2.5. Apparaat tegen defecten beschermen



#### OPMERKING!

- > Ongunstige omgevingsomstandigheden zoals vocht, overmatige warmte of ontbrekende verluchting kunnen het apparaat beschadigen.
- > Gebruik het apparaat allen in droge ruimtes.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Vermijd de directe nabijheid van: Warmtebronnen zoals radiatoren, open vuur, zoals kaarsen, apparaten met sterke magnetische velden zoals luidsprekers.

Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden zoals directe zonnestrallen, hoge luchtvochtigheid, natheid, extreem hoge of lage temperaturen, open vuur.

- > Zorg voor voldoende afstand met andere voorwerpen zodat het apparaat niet afgedekt is zodat altijd voldoende verluchting gegarandeerd is.
- > Vermijd directe zonnestrallen en plaatsen met buitenge woon veel stof.
- > Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat of de stekker.
- > Gebruik het apparaat niet in explosiegevoelige gebieden.  
Dit zijn bijv. brandstofopslagplaatsen, tankstations of gebieden waarin oplosmiddelen worden opgeslagen of verwerkt.
- > Gebruik het apparaat niet in gebieden waar de lucht met deeltjes is vervuild (bijv. meel- of houtstof)

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.6. Verwondingsgevaar



## WAARSCHUWING!

Overmatige geluidsdruk bij gebruik van oortjes of hoofdtelefoons kan beschadiging of verlies van het gehoorvermogen tot gevolg hebben.

Luisteren met oortjes of hoofdtelefoon met verhoogd volume gedurende een langere periode kan schade veroorzaken bij de gebruiker.

Controleer het volume voor u oortjes of een hoofdtelefoon in uw oren steekt resp. over uw oren zet.

Zet het volume op een lage waarde en verhoog het slechts met een waarde die u nog als aangenaam ervaart.

### 2.7. Opmerkingen over de radio-interface

Het apparaat wekt een elektromagnetisch veld op.

Let op aanwijzingen in uw omgeving die het gebruik van elektronische apparaten verbieden of beperken.

Dit kan bijv. in ziekenhuizen, in tankstations en tankinstallaties of op luchthavens het geval zijn.

Indien er overeenkomstige waarschuwingen zijn, koppelt u het apparaat onmiddellijk van de stroomvoorziening af.

De in het apparaat geïnstalleerde onderdelen wekken elektromagnetische energie en magnetische velden op. Deze kunnen medische apparatuur zoals pacemakers of defibrilators nadelig beïnvloeden.

Houd daarom een veilige en voldoende afstand tussen medische apparaten en de radio aan.



## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Indien u een reden hebt om aan te nemen dat de radio een storing met een medisch apparaat veroorzaakt, schakelt u de radio onmiddellijk uit of koppelt het u af van de stroomvoorziening.

### 2.8. Omgang met batterijen

Gebruik principieel alleen het batterijtype van de batterij die meegeleverd wordt.



**GEVAAR!**

#### **Verwondingsgevaar!**

**Door onjuiste omgang met batterijen bestaat verwondingsgevaar!**

Batterijen nooit openen, kortsluiten of in open vlammen gooien. Batterijen nooit opladen. Als u batterijen probeert op te laden, bestaat gevaar voor explosie.

De polariteit moet in acht worden genomen! Let erop dat de polen plus (+) en min (-) correct zijn geplaatst om kortsluiting te vermijden.

Gebruik alleen batterijen die voor dit product zijn voorgeschreven.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Batterijen uit het apparaat verwijderen als het langere tijd niet wordt gebruikt.

Uitgeputte of uitgelopen batterijen uit het apparaat verwijderen. Bij uitgelopen batterijen bestaat verwondingsgevaar bij contact met de huid.

Bewaar zowel nieuwe als gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

**Bij he inslikken van batterijen bestaat gevaar voor interne verwondingen. Het batterijzuur in de batterijen kan bij contact met de huid verwondingen tot gevolg hebben.**

**Na per ongeluk inslikken of bij tekenen van huidirritatie spoelt u de betreffende plaatsen met voldoende helder water en raadpleegt u onmiddellijk een arts.**

**Batterijen zijn geen speelgoed!**

Houd nieuwe en gebruikte batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.

Neem uitgelopen batterijen onmiddellijk uit het apparaat en reinig de contacten voor u nieuwe batterijen plaatst.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



### WAARSCHUWING!



#### **Bij onjuist behandelen van batterijen bestaat er een risico op explosie!**

- > Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type.
- > Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen samen in een apparaat.
- > Let bij het plaatsen op de juiste polariteit.
- > Laad batterijen nooit op.
- > Batterijen moeten op koele en droge plaatsen worden bewaard.
- > Gooi batterijen nooit in het vuur.
- > Indien het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, verwijdert u de batterijen uit het apparaat.
- > Stel batterijen nooit bloot aan grote hitte of directe zonnestralen.
- > Batterijen mogen niet vervormd of geopend worden.
- > Gebruik de afstandsbediening niet meer wanneer de batterijklep niet meer juist sluit.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.9. Apparaat reinigen

Voor de reiniging haalt u het apparaat uit het stopcontact.

Gebruik een droge, zachte doek om het apparaat te reinigen.

Gebruik geen vloeistoffen om het apparaat te reinigen.

Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen omdat die het oppervlak en/of belettering van het apparaat kunnen beschadigen.

De reiniging mag niet door kinderen worden uitgevoerd.

### 3. BIJ DE LEVERING INBEGREPEN

Neem alle onderdelen uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen.

Indien één of meerdere vermelde onderdelen ontbreken, neem dan contact op met:

TELESTAR Service Center,  
Am Weiher 14,  
56766 Ulmen  
e-mail: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Aantal	Verklaring
1	TELESTAR DIRA Radio
1	Afstandsbediening
1	Externe netstekker
1	Bedieningsanleitung
1	Garantiekaart
1	Batterij voor afstandsbediening type CR 2025/ 3 V (Reed in afstandsbediening geplaatst)
1	Telescoopantenne

## 4. OVERZICHT VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN



## 4. OVERZICHT VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

### 1. Lijst

Toont een lijst van de laatste 10 geselecteerde radiostations.

### 2. Stationgeheugenknop 1 / multimediabediening

Gebruik deze knoppen om naar een gewenste programmeerlocatie

in radiomodus te schakelen.

▶|| Start of pauzeert de weergave van muziektitels op een aangesloten USB-gegevensdrager.

### 3. Menu

Als u de knop langer dan 2 seconden ingedrukt houdt, komt het hoofdmenu van het apparaat tevoorschijn.

### 4. Stationgeheugenknop 4 / multimediabedieningen

Gebruik deze knoppen om naar een gewenste programmeerlocatie

in radiomodus te schakelen.

▶▶| Gebruik deze knop om de volgende titel te selecteren of snel vooruit te spoelen in de USB-/mediamodus.

### 5. Stationgeheugenknop 3 / multimediabedieningen

Gebruik deze knoppen om naar een gewenste programmeerlocatie

in radiomodus te schakelen.

|◀◀ Gebruik deze knop om de voorgaande titel te selecteren of versneld terug te gaan in de USB-/media modus.

### 6. Preset

Roept de programmalijst Favorieten op.

### 7. Opname

Start een opname van het huidige radioprogramma op een aangesloten USB-gegevensdrager.

## 4. OVERZICHT VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

Houd de knop langer dan 2 seconden ingedrukt om het timer-menu voor het opnemen van een radio-uitzending te activeren.

### 8. Stationgeheugenknop 2 / multimediabedieningen

Gebruik deze knoppen om naar een gewenste programmeerlocatie

in radiomodus te schakelen.

■ Stopt een lopende weergave in de USB-/mediamodus.

### 9. Volumeregelaar, bevestigingstoets

Gebruik de draaiknop om het volume te wijzigen of bevestig menu-items door op deze knop te drukken.

### 10. Terug

Met deze toets gaat u één stap terug in het menu.

### 11. Aan/uit-knop

Druk op deze knop om het apparaat aan of in stand-by-positie te zetten.

### 12. Modus

Schakelt tussen de verschillende bedrijfsmodi (internetradio, FM, DAB+, AUX, USB, UPnP, Bluetooth) van de radio.

### 13. USB-aansluiting

Sluit hier het apparaat aan op een USB-gegevensdrager om indien nodig een actualisering van de firmware uit te voeren. De aansluiting kan gebruikt worden om een USB-apparaat op te laden. De maximale laadstroom bedraagt 1 A.

Of sluit hier een USB-gegevensdrager aan, zoals een USB-harde schijf of USB-stick om muziekbestanden



## 4. OVERZICHT VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

ervan af te spelen of radioprogramma's op te nemen.

### **14. Hoofdtelefoonaansluiting**

Sluit hier een hoofdtelefoon aan om de door de radio afgespeelde muziek via een hoofdtelefoon te beluisteren.

Als er een hoofdtelefoon wordt aangesloten, wordt het afspelen van muziek via de luidsprekers van het apparaat onderbroken.

### **15. AUX IN**

Sluit hier een externe audiobron zoals MP3-speler, smartphone of tablet met de 3,5 mm AUX-jackkabel (zie ook hoofdstuk 8.8)

### **16. Netaansluiting**

Sluit het apparaat met behulp van deze stekker aan op de stroomvoorziening (wordt meegeleverd).

## 5. AFSTANDSBEDIENING

De radio kan zowel via de apparaatknoppen als via de afstandsbediening bediend worden. De bediening via de afstandsbediening is de comfortabele en eenvoudigere wijze om het apparaat te bedienen.



## 5. AFSTANDSBEDIENING

### 1. Stand-by-knop

Schakel het apparaat met deze knop in of uit.

### 2. Modus

Schakel hier tussen de verschillende bedrijfsmodi.

### 3. Mute

Schakelt het geluid van het apparaat uit.

### 4. EQ-equalizerfunctie

Via deze toets kunt u de equalizerfunctie activeren en individuele klankinstellingen uitvoeren.

### 5. Terug

Met deze toets gaat u één stap terug in het menu.

### 6. Navigatie omhoog/omlaag - rechts/links / Geluidsvolume VOL+/-

Met deze toetsen navigeert u door het menu.

Met de toetsen ◀▶ verlaagt of verhoogt u het geluidsvolume.

### 7. ENTER/OK

Met deze toets bevestigt u een invoer.





### 8. LIJST/Programmalijs

Toont een lijst van de laatste 10 geselecteerde radiostations.

### 9. FAV+

Met deze knop kunt u een geselecteerde radiozender aan de favorietenlijst toevoegen.

### 10. Besturing en keuze van de muziektitels via USB of UPnP

-  Vorige titel selecteren / Snel terugspoelen
-  Stopt het afspelen
-  Start of pauzeert het afspelen
-  Volgende titel selecteren / Snel verder spoelen

## 5. AFSTANDSBEDIENING

### 11. INFO

Toont informatie over het lopende radioprogramma.

### 12. Menu

Activeer het menu van het apparaat via deze knop

### 13. ● Rec

Start een opname van het huidige radioprogramma op een aangesloten USB-gegevensdrager.

Houd de knop langer dan 2 seconden ingedrukt om het timer-menu voor het opnemen van een radio-uitzending te activeren.

### 14. Cijfertoetsenbord

### 15. VOL +

Verhoog het geluidsvolume met deze knop.

### 16. VOL -

Verlaag het geluidsvolume met deze knop.

### 17. SLEEP

Druk op deze knop om een sleeptimer in te stellen. De radio schakelt naar Stand-by na de door u ingestelde tijd.

## 6. INSTALLATIE

### 6.1 Algemene bedieningsinstructies

- > Schakel het apparaat aan of uit met de stand-by-toets op de op de afstandsbediening.
- > Het geluidsvolume verhoogt u met de toets **VOL+** op de afstandsbediening.
- > Het geluidsvolume verlaagt u met de toets **VOL-** op de afstandsbediening.
- > De menu-items kunnen via de knoppen ▼▲ geselecteerd worden.
- > Met de **knop ENTER** kunt u een selectie bevestigen.

### 6.2. Afstandsbediening voorbereiden

Verwijder de transportbeveiliging van de batterij van de afstandsbediening. Trek daarvoor de plastic lus van de batterijbehuizing van de afstandsbediening eruit. Op die manier wordt het batterijcontact tot stand gebracht.

Om de batterij van de afstandsbediening te vervangen, opent u het batterijvak aan de achterzijde van de afstandsbediening

Trek het batterijvak uit de afstandsbediening.

Verwijder de batterij en plaats een nieuwe batterij van hetzelfde type in het vak.



## 6. INSTALLATIE

**Bij onjuist behandelen van batterijen bestaat er een risico op explosie!**

**Lees hierover de veiligheidsaanwijzingen in hoofdstuk 2.8.**

Let op de juiste polariteit van de batterij!

Plaats het batterijvak daarna terug.

### 6.3. Stroomaansluiting

Sluit de meegeleverde netstekker aan op de overeenkomstige stopcontact aan de achterzijde van het apparaat. Steek de netstekker nu in een stopcontact van 230V.

Schakel de radio in met de **stand-by-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat.

Het apparaat start.

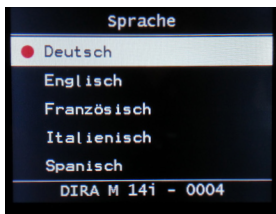
The logo consists of the word "TELESTAR" in a bold, blue, sans-serif font, centered within a solid black square.

### 6.4. Taalkeuze

Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de menutaal kiezen. Bevestig de gewenste menutaal

## 6. INSTALLATIE

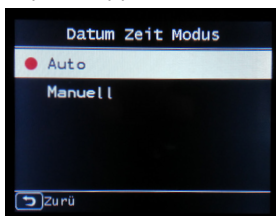
met de **ENTER-knop** op de afstandsbediening.



### 6.5. Datum- en tijdmodus

Selecteer hier hoe de radio de tijd moet synchroniseren.

Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de **ENTER-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat.

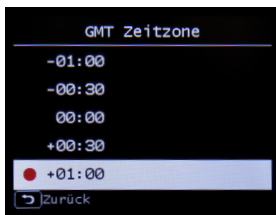


Het apparaat is standaard voor automatische tijdstelling geconfigureerd. Wanneer het apparaat met het internet is verbonden, wordt de tijd en de datum automatisch gesynchroniseerd. De tijd instellen is zodoende niet nodig. U kunt deze instellingen op elk gewenst moment wijzigen in het hoofdmenu onder Item-systeem.

## 6. INSTALLATIE

### 6.6. GMT-tijdzone

Selecteer hier de tijdzone waarin u zich bevindt. Selecteer GMT + 1:00 voor Duitsland en het grootste deel van Europa.



Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de **ENTER-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat.

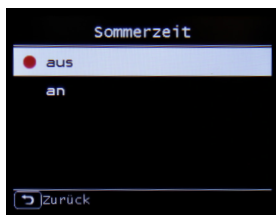
### 6.7. Zomertijd

Schakel hier de zomertijd in als de zomertijd op dat moment actueel is.

Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de **ENTER-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat.



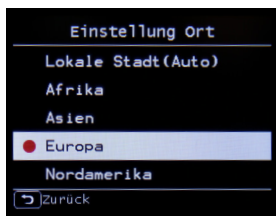
## 6. INSTALLATIE



### 6.8. Locatie-instellingen

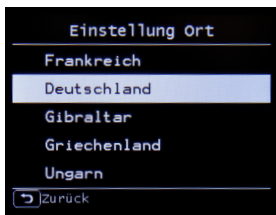
Selecteer de locatie waar u zich bevindt.

Selecteer het continent en in de volgende stap het land waarin u zich bevindt.



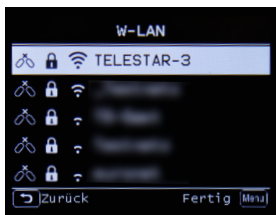
Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de **ENTER-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat.

## 6. INSTALLATIE

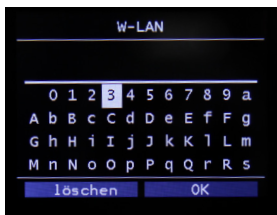


### 6.9. Netwerkselectie

In de volgende stap worden alle beschikbare W-LAN-netwerken weergegeven die zich in het bereik van het apparaat bevinden. Selecteer het netwerk waarmee een verbinding gemaakt moet worden en bevestig met de toets **ENTER**. Voer het wifi-wachtwoord in. Met de knoppen ▼▲ op de afstandsbediening of via de schuifregelaar aan het apparaat kunt u een teken selecteren, met de knop ► verder springen. Bevestig de invoer via het veld OK.



## 6. INSTALLATIE



Denk eraan dat het aanmeldingsproces aan de router even kan duren.

## 7. INSTELLINGEN

### 7.1. Basisbediening

#### 7.1.1. Menuknop

Nu houdt u de **Menu-toets** op het apparaat of de afstandsbediening ongeveer 2 seconden ingedrukt.

Ongeacht de huidige instelling van het apparaat, gaat u altijd naar het hoofdmenu van het apparaat.

De navigatie in het hoofdmenu vindt plaats via de knoppen ►◀

Het hoofdmenu van het apparaat bestaat uit de volgende menu-items:

## 7. INSTELLINGEN



Radio via Inter-  
net



Weer



Equalizer



Plaatselijke radio



USB



AUX



UPnP



Systeem



DAB-radio



FM-radio



Bluetooth

U kunt de individuele menu-items met de pijltoetsen ►◀ selecteren. Bevestig de selectie met de **OK-knop op de** afstandsbediening of door op de **ENTER-knop** op het apparaat te drukken.

### 7.1.2. Retourknop

Met de knop **Retour** (knop 10 op het apparaat afb. pagina 24 / knop 5 op de afstandsbediening afb. pagina 28) gaat u altijd een stap terug in iedere instelling.

### 7.1.3. Lijstknop

Wanneer u op de **Lijstknop** drukt, krijgt u een overzicht van de laatst ingestelde radiostations in de radiomodus.

## 7. INSTELLINGEN

### 7.1.4. Modusknop

U kunt de **modusknop** gebruiken om de verschillende bedrijfsmodi van de radio te schakelen.

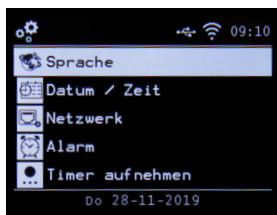
## 7.2. Systeem



Druk op de **knop MENU** op de afstandsbediening of op het apparaat en kies met de toetsen ►◄ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat het menupunt **Systeem** .

Bevestig de selectie met de **ENTER-knop** van de afstandsbediening of door op de **knop ENTER** op het apparaat te drukken.

In dit menu-item kunt u de individuele instellingen van het apparaat uitvoeren.



## 7. INSTELLINGEN

### 7.2.1 Taal

Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de menutaal kiezen. Bevestig de gewenste menutaal met de **ENTER-knop** op de afstandsbediening.

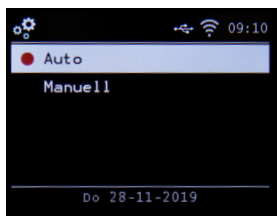
### 7.2.2 Datum en tijd

Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de **ENTER-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat.



Het apparaat is standaard geconfigureerd voor automatische tijdstelling. Als het apparaat via een netwerk met het internet is verbonden, wordt de tijd en de datum automatisch gesynchroniseerd. De tijd instellen is zodoende niet nodig. Selecteer hier hoe de radio de tijd moet synchroniseren.

## 7. INSTELLINGEN



### 7.2.3. Netwerk

Om het apparaat als internetradio te laten werken, moet de radio in een netwerk met internettoegang geïntegreerd worden.

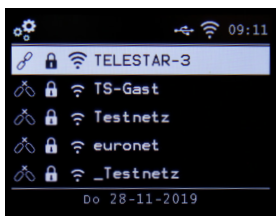
Indien u dit bij de eerste installatie nog niet hebt gedaan, kunt u in dit menu-item de netwerkverbinding tot stand brengen.

Druk op de **knop MENU** op de afstandsbediening of op het apparaat en kies met de toetsen ►◄ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat het menupunt **Systeem**.

Bevestig de selectie met de **ENTER-knop** van de afstandsbediening of door op de **ENTER-knop** op het apparaat te drukken.

Selecteer met de knoppen ▼▲ van de afstandsbediening het menu-item **Netwerk**.

## 7. INSTELLINGEN

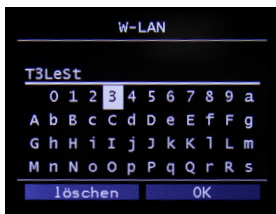


Bevestig de selectie met de **ENTER-knop** van de afstandsbediening of door op de **ENTER-knop** op het apparaat te drukken.

Gebruik de ▼ ▲-knoppen op de afstandsbediening om het netwerk te selecteren waarmee u verbinding wilt maken en bevestig met **ENTER**.

Voer het wifi-wachtwoord in. Met de knoppen ▼▲ op de afstandsbediening of via de schuifregelaar aan het apparaat kunt u een teken selecteren, met de knop ► verder springen.

Bevestig de invoer via het veld **OK**.



Denk eraan dat het aanmeldingsproces enige tijd in beslag kan nemen.



## 7. INSTELLINGEN

### 7.2.4. Alarm/wekker

Het apparaat kan als wekkerradio gebruikt worden.

In dit menupunt kunt u tot 2 wektijden instellen.

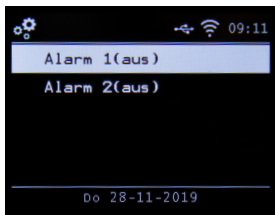
Bovendien kan hier ingesteld worden of de wekker u met een toonsignaal of een internetradiostation wakker maakt.

Om een wektijd in te stellen gaat u als volgt te werk:

Druk op de **knop MENU** op de afstandsbediening of op het apparaat en kies met de toetsen ►◄ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat het menupunt **Systeem** .

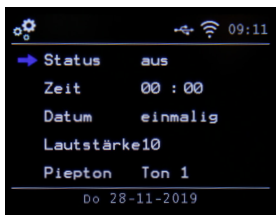
Selecteer met de knoppen ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp van de draairegelaar op het apparaat het menu-item

**Alarm** aan en druk op de **ENTER-knop** op de afstandsbediening of bevestig door op de volumeregelaar op het apparaat te drukken.



Selecteer Wekker 1 of Wekker 2 en bevestig door een druk op de **volumeregelaar** op het apparaat of via de **OK-knop** op de afstandsbediening.

## 7. INSTELLINGEN



Activeer de wekker via de Statusregel.

Stel in de volgende regel het tijdstip in waarop de wekker geactiveerd moet worden. Gebruik daarvoor het **cijfertoetsenbord** van de afstandsbediening of de **draairegelaar** op de het apparaat.

Om individuele invoeren te bevestigen, moeten deze met de **ENTER-toets** worden opgeslagen.

Stel in de regel Datum het herhalingsinterval in.

U kunt instellen of de wekker op het ingestelde tijdstip eenmaal, dagelijks, op werkdagen of alleen in het weekend geactiveerd wordt.

Stel in de volgende regel het geluidsvolume in waarmee de wekker geactiveerd moet worden.

In de regel Piepton kunt u beslissen of het wekalarm door een signaaltoon wordt weergegeven of of het apparaat bij alarm een internetradiozender, DAB-radiozender of een FM-zender moet inschakelen.

Denk eraan dat bij selectie van FM, DAB/DAB+ of internetradio minstens een favoriete zender van de betreffende ontvangstwijze opgeslagen moet zijn.

Om een alarm te stoppen drukt u op de **STANDBY-knop**

## 7. INSTELLINGEN

op de afstandsbediening of op het apparaat.

Om een sluimerfunctie te activeren drukt u bij een alarm op de **draaiknop op het apparaat**. Het alarm wordt daardoor gedurende 5 minuten gepauzeerd.

Na 5 minuten wordt het alarm opnieuw geactiveerd.

Om de wekker tot de volgende dag te deactiveren, drukt u op de **toets Standby/Power** op het apparaat.

### 7.2.5. Timer bewerken

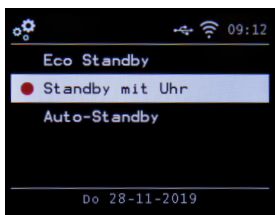
In dit menu kunt u een ingestelde opnametimer bewerken. Lees hiervoor hoofdstuk 8.13.

### 7.2.6. Stand-by-modus

Met deze functie kunt u het display in de stand-by-modus aanpassen.

Selecteer met de **knoppen ▼▲** van de afstandsbediening of met behulp van de draairegelaar op het apparaat het menu-item **Stand-by-modus** en druk op de **ENTER-knop** op de afstandsbediening of bevestig door op de volumeregelaar op het apparaat te drukken.

## 7. INSTELLINGEN



Selecteer hier de gewenste functie en bevestig door een druk op de volumeregelaar op het apparaat of via de **OK-knop** op de afstandsbediening.

### **Eco-stand-by**

In deze modus heeft het apparaat een zeer laag stroomverbruik in stand-by-positie. De tijdsweergave wordt in stand-by-positie niet weergegeven.

### **Stand-by met tijdsweergave**

In deze modus wordt de tijd weergegeven in de stand-by-positie wanneer u het apparaat uitschakelt met de **stand-by-knop**.

Het stroomverbruik gaat enigszins omhoog.

Als u de **stand-by-knop** lang ingedrukt houdt, wordt de Eco-stand-by-modus geactiveerd.

### **Auto-stand-by**

In deze modus schakelt het apparaat na een in te stellen tijd automatisch over op stand-by, indien er gedurende deze periode geen verdere operaties hebben plaats gevonden.

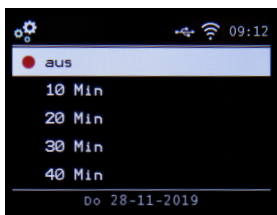
## 7.2.7. Sleptimer

De radio schakelt automatisch over naar de stand-by-modus via de **sleptimer-functie**.

## 7. INSTELLINGEN

Hier kunt u de tijd instellen, waarna het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld.

Selecteer met de **knoppen** ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp van de draairegelaar op het apparaat het menu-item **Sleeptimer** en druk op de **ENTER-knop** op de afstandsbediening of bevestig door op de volumeregelaar op het apparaat.



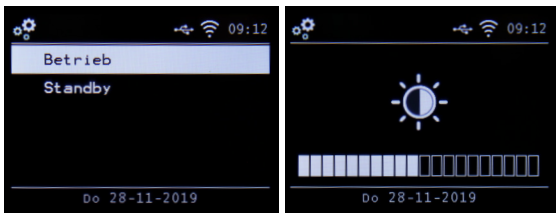
Selecteer om deze functie te deactiveren of kies een ingestelde tijd tussen 10 en 120 minuten. Bevestig uw ingave met **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de **draaiknop op het apparaat te drukken**.

### 7.2.8. Achtergrondverlichting

Met de deze functie kunt u de lichtintensiteit van de display wijzigen.

Selecteer met de **knoppen** ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp van de **draairegelaar** op het apparaat in het menu Systeem het menu-item **Achtergrondverlichting** en druk op de **ENTER-knop** op de afstandsbediening of bevestig door op de volumeregelaar op het apparaat.

## 7. INSTELLINGEN



U kunt de achtergrondverlichting aanpassen voor zowel de bediening als de stand-by-modus.

Gebruik hiervoor de ►◀-knoppen of de draairegelaar op het apparaat en bevestig met **ENTER**.

### 7.2.9. Locatie instellen

Met deze instelling kunt u de regio instellen waarin u zich bevindt. Met deze instelling gebruikt de radio de functie Plaatselijke radio om radiostations in uw regio te selecteren.

Selecteer met de **knoppen** ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp

van de **draairegelaar** op het apparaat in het menu Systeem het menu-item

**Instelling plaats** en druk op de **ENTER-knop** op de afstandsbediening of bevestig door op de **volumeregelaar** op het apparaat.

Selecteer vervolgens het continent en het land waarin u zich bevindt.

## 7. INSTELLINGEN

### 7.2.10. Update software

Voor het verbeteren van de functies van het apparaat kan een actualisering van de besturingssoftware noodzakelijk zijn.

Via de USB-interface hebt u de mogelijkheid om de besturingssoftware van uw radio te actualiseren die, indien nodig, op [www.telestar.de](http://www.telestar.de) als download beschikbaar is. De op de internetpagina beschikbare software moet unzipt worden. Het unzipte bestand slaat u dan binnen een overeenkomstig opslagmedium op en sluit dit via USB-aansluiting aan op de radio.

Raadpleeg de software-updateprocedure uit de beschrijving in de software-download.

### 7.2.11. Fabrieksinstellingen

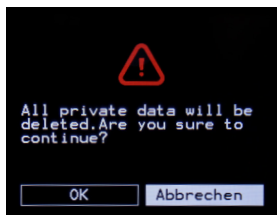
In dit menu-item kunt u het apparaat opnieuw instellen in de afleverstatus. Het apparaat start vervolgens als tijdens de eerste ingebruikname op.

Selecteer met de **knoppen ▼▲** van de afstandsbediening of met behulp

van de draairegelaar op het apparaat in het menu Systeem het menu-item

**Fabrieksinstellingen** en druk op de **knop ENTER** van de afstandsbediening of bevestig door te drukken op de volumeregelaar op het apparaat.

## 7. INSTELLINGEN



Bevestig met OK als u de fabrieksinstelling wilt oproepen.  
Selecteer Annuleren als u deze actie wilt annuleren.

Indien u de fabrieksinstellingen activeert, wordt het apparaat ingesteld op de status van aflevering. Alle opgeslagen zenders en favorietenlijsten gaan daarmee verloren.

### 7.2.12. Versie

U kunt in dit menu-item informatie over de op het apparaat geïnstalleerde firmwareversie bekijken.

Selecteer met de **knoppen** ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp van de **draairegelaar** op het apparaat in het menu Systeem het menu-item **Versie** aan en druk op de **ENTER-knop** op de afstandsbediening of bevestig door op de **volumeregelaar** op het apparaat.



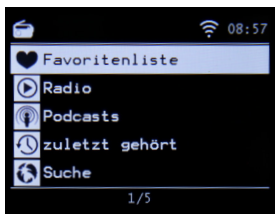
## 8. BEDIENING

### 8.1. Internetradiostation selecteren

Gebruik de **pijlknoppen** ◀ om het item **Internetradio** in het hoofdmenu van het apparaat te selecteren en bevestig de selectie met de **OK-knop** op de afstandsbediening of door te drukken op de **ENTER-knop** van het apparaat.



Nadat u bent overgeschakeld naar de internetradiomodus schakelt de radio over naar het laatst ingestelde radiostation. Indien er nog geen internetradiozender geselecteerd is, komt u in het overzicht terecht.



Hier zijn verschillende lijsten beschikbaar.

## 8. BEDIENING

### Favorietenlijst

Deze lijst toont alle individueel opgeslagen radiostations. Lees om een radiozender op te slaan ook hoofdstuk 8.4.

### Radio

In dit item verkrijgt u verschillende radioprogrammalijsten.

### Podcasts

Hier kunt u kiezen uit een aantal radiopodcasts.

### Verloop

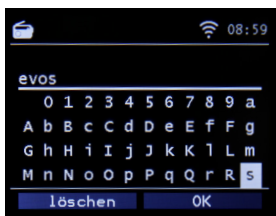
Deze lijst bevat de 10 radiozenders die het laatst zijn geselecteerd.

### Zoeken

Met deze functie kunt u naar een specifiek radiostation zoeken.

## 8.2. Een internetradiozender zoeken

Kies de regel **Zoeken** en bevestig met de **ENTER-toets** op het apparaat.



Voer met behulp van het toetsenbord op de afstandbediening de naam van de radiozender in het zoekveld in.

Gebruik daarvoor de **toetsen** ▼▲▶◀.

Bevestig de invoer met **ENTER**.

## 8. BEDIENING

De radio zoekt naar alle zenders die met deze invoer overeenkomen.

Selecteer een zender met de **toetsen ▼▲** en bevestig met de **ENTER-toets** op het apparaat.

### 8.3. Radiostations opslaan

U kunt tot 4 radiostations op een stationsgeheugenknop opslaan.

Selecteer een radiostation dat u wilt opslaan en houd de stationsgeheugenknop op het apparaat waarop u het radiostation wilt opslaan ongeveer 3 seconden ingedrukt.

De radiozender wordt opgeslagen.

Het radiostation kan nu via deze toets worden teruggevonden.

### 8.4. Radiostations in favorietenlijst opslaan

Radiostations kunnen in een favorietenlijst opgeslagen worden, die u via de favorietentoets van de afstandsbediening snel kunt oproepen. In deze lijst kunt u maximaal 10 favoriete radioprogramma's opslaan.

Kies een radiostation dat u in de favorietenlijst wilt opnemen.

Druk op de **knop FAV+** op de afstandsbediening.

Kies een geheugenplaatsnummer waarop u het radiostation wilt opslaan.

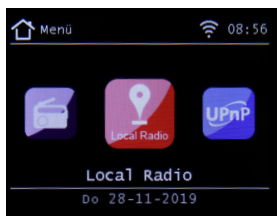
Houd de **knop FAV+** op de afstandsbediening gedurende ongeveer 2 seconden ingedrukt.

## 8. BEDIENING

De radiozender wordt zich in de geselecteerde positie opgeslagen.

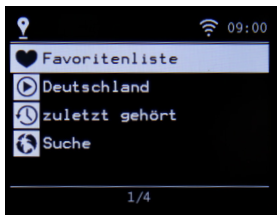
### 8.5. Lokale radiostations

Om het voor u gemakkelijker te maken om zenders in uw regio te vinden in internetradiomodus, kunt u naar radiostations uit uw regio zoeken in het menu van het apparaat. Selecteer in het hoofdmenu van het apparaat en kies met de toetsen ►◄ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat lokale radio.



Onder dit menu-item wordt een selectie van verschillende internetradiostations gesorteerd op landregio, die op deze manier gemakkelijker toegankelijk zijn. Selecteer in dit menu-item een gewenste programmalijsjt met de **toetsen ▼▲**.

## 8. BEDIENING



Bevestig de invoer met **ENTER**.

### 8.6. Geluidsvolume wijzigen

Wijzig het geluidsvolume via de **toetsen VOL+ /VOL-** op de afstandsbediening of via de draairegelaar op de het apparaat.



Om het radiogeluid te dempen, drukt u op de **Mute-knop** op de afstandsbediening.

### 8.7. Bedrijfsmodus omschakelen

Druk op de **MODE-knop** op de afstandsbediening om tussen de bedrijfsmodi AUX, internetradio of UPnP te switchen.

## 8. BEDIENING

### 8.8. AUX IN

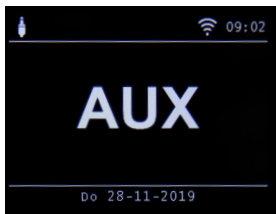
U kunt ook een extern muziekafspelapparaat, zoals een MP3-speler, op de radio aansluiten.

Sluit daarvoor met behulp van een passende kabel een extern apparaat aan op de achterzijde van de radio en schakel dit apparaat in.

Druk op de **MENU-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat en kies met de toetsen ►◄ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat AUX.

Bevestig met **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de **ENTER-knop** op het apparaat te drukken.

Alternatief kunt u ook naar de AUX-modus schakelen door op de **MODE-toets** op het apparaat te drukken totdat de AUX-modus geactiveerd is.



Nu kunt u muziek vanaf het externe apparaat afspelen. De besturing (titel verder, terug, stop, play) verloopt hierbij via het aangesloten apparaat, het afspeelvolumen kan via de **VOL+/VOL-toetsen** respectievelijk de volumeregelaar van de radio of via het externe apparaat geregeld worden.

Denk eraan dat u voor het aansluiten van het externe apparaat een passende kabel nodig hebt.

## 8. BEDIENING

Op de radio is de AUX IN-ingang passend voor een stereokabel van 3,5 mm voorzien.

### 8.9. UPnP

Voor zover de radio in een draadloos netwerk geïntegreerd is, kan de radio ook als mediaspeler worden gebruikt om via UPnP-muziekbestanden van in het netwerk geïntegreerde apparaten, zoals PC's of smartphones, af te spelen. Voorwaarde hiervoor is enerzijds de integratie van de apparaten in hetzelfde homenetwerk en anderzijds de vrijgave van de overeenkomstige media-inhoud binnen dit netwerk.

Om UPnP te selecteren gaat u als volgt te werk:

Druk op de **MENU-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat en kies met de toetsen ►◀ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat UPnP.

Bevestig met **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de **ENTER-knop** op het apparaat te drukken.

Selecteer een titel die u wilt beluisteren en

bevestig met de **ENTER-toets** op het apparaat.



## 8. BEDIENING

### 8.10. USB-weergave

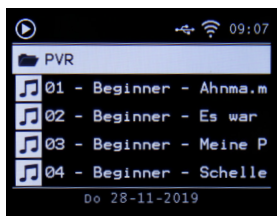
U kunt MP3-muziekbestanden van een USB-gegevensdrager afspelen.

Steek daarvoor een USB-gegevensdrager met muziekbestanden in het USB-contact aan de achterzijde.

Druk op de **MENU-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat en kies met de toetsen ►◀ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat **Multimedia**.

Bevestig met **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de **ENTER-knop** op het apparaat te drukken.

Selecteer een titel die u wilt beluisteren en bevestig met de **ENTER-toets** op het apparaat.



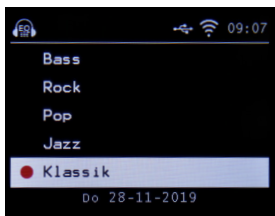
### 8.11. EQ (Equalizer)

In dit gedeelte kunt u bepaalde klankinstellingen selecteren. Naast verschillende voorgaande geluidsinstellingen kunt u ook het geluid van uw radio individueel aanpassen en deze instelling opslaan onder Mijn EQ.



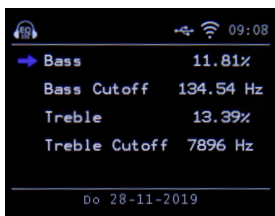
## 8. BEDIENING

Selecteer met de **knoppen ▼▲** van de afstandsbediening of met behulp van de draairegelaar op het apparaat in het hoofdmenu het menu-item **Equalizer** en druk op de **knop ENTER** op de afstandsbediening of bevestig door op de volumeregelaar op het apparaat.



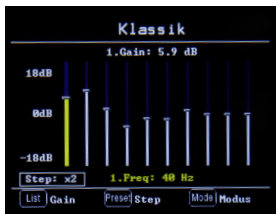
Selecteer met de **knoppen ▼▲** van de afstandsbediening of met behulp van de draaiknop op het apparaat een klankinstelling en bevestig met **OK** op de afstandsbediening of bevestig door te drukken op de volumeregelaar op het apparaat.

In het item **Mijn EQ-profiel** kunt u de basisinstelling van de radio wijzigen. Hier kunt u de grensfrequentie voor hoge tonen (treble) en lage tonen (bass) aan uw geluidsvoorkeuren aanpassen.



## 8. BEDIENING

Binnen het item EQ Advanced Settings kunt u verschillende frequentiebereiken aanpassen.



### 8.12. Weer

Het apparaat kan actuele weersinformatie over uw locatie weergeven.

Om de weersinformatie op te roepen, selecteert u in het hoofdmenu van de radio het menu-item Weer en bevestigt u met **OK**.



## 8. BEDIENING



Via de **LIJST-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat kunt u de locatie voor het weerbericht te wijzigen.

Voer hiertoe de naam in van de stad waarvan u de actuele weersinformatie wilt ontvangen.

Indien het apparaat met het internet is verbonden, kunt u weersinformatie via het display van het apparaat laten weergeven.

### **Vergeet niet dat:**

het apparaat voor de weersvoorspelling verbinding maakt met een internet-server waarop weersinformatie beschikbaar is. Daardoor kunnen de getoonde weergegevens eventueel van de werkelijke weergegevens op uw locatie afwijken.

### 8.13. Radioprogramma's opnemen

Met het apparaat kunnen radioprogramma's opgenomen worden op een USB-gegevensdrager.

De radio stelt een lijst op het aangesloten USB-gegevensmedium samen waarin alle opnamen worden opgeslagen. De lijst is getiteld „PVR“. De bestanden worden opgeslagen in MP3-formaat.

U kunt een uitzending direct in het lopende bedrijf opnemen indien u een USB-gegevensdrager op de radio

## 8. BEDIENING

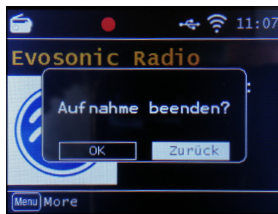
hebt aangesloten.

Druk tijdens een programma op de

**Opnameknop** (Rec) op het apparaat of op de afstandsbediening. Een rood opnamesymbool verschijnt op het display.



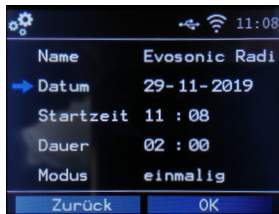
Om de opname te stoppen, drukt u op de **Stopknop** en bevestigt u de vraag met **OK**.



Net als bij een video- of dvd-recorder, kunt u de radio ook gebruiken om timeropnamen te programmeren om radioprogramma's op te nemen, bijvoorbeeld wanneer u niet thuis bent. Houd hiervoor de **Opnameknop** op het apparaat of op de afstandsbediening langer dan 2 seconden ingedrukt.

## 8. BEDIENING

Of selecteer in het menu Systeem het item timer opnemen.



- Naam:** Selecteer hier het radioprogramma dat moet worden opgenomen.
- Datum** Voer de datum in waarop de timer moet beginnen.
- Starttijd:** Markeer de regel Starttijd, druk op de **OK-knop** en voer de tijd in met behulp van de **pijltoetsen omhoog / omlaag** op de afstandsbediening of via de **draairegelaar** waarop de timer moet worden geactiveerd.
- Duur:** Stel hier de opnametijd in uren en minuten in.
- Modus:** Geef hier op of de opname eenmaal of dagelijks moet worden gemaakt.

## 8. BEDIENING

### 8.14. Bluetooth

De radio kan optioneel via Bluetooth met een extern apparaat (bijv. smartphone/tablet) worden verbonden. Via de Bluetoothverbinding kunnen vervolgens media (lokaal opgeslagen MP3-bestanden, gestreamde muziek, webradio) van het externe apparaat via radio afgespeeld worden. Selecteer via het menu het punt Bluetooth. Om via Bluetooth audiobestanden naar de radio te kunnen sturen, moet een Bluetooth-verbinding tot stand worden gebracht.

#### 8.14.1. Bluetooth-verbinding tot stand brengen

Als u op de radio de Bluetooth-modus hebt geselecteerd, bevindt deze zich in de pairing-modus en zoekt hij naar Bluetooth-apparaten die verbonden kunnen worden.

Activeer nu de Bluetooth-functie van het externe apparaat dat verbonden moet worden (meer informatie hierover vindt u ook in de gebruikershandleiding van het aan te sluiten apparaat). Zoek in het overzicht van de beschikbare apparaten naar „DIRA M14i” resp. „DIRA S24i“, selecteer dit en maak de verbinding. Er weerklinkt een pieptoon

#### 8.14.2. Media via Bluetooth afspelen

Als u zoals in hoofdstuk 8.14.1 beschreven een Bluetooth-verbinding hebt gemaakt, kunt u op het externe apparaat

## 8. BEDIENING

opgeslagen muziekbestanden via de radio afgespeeld.

Hiervoor gaat u als volgt te werk:

Start het afspelen van de muziek op het externe apparaat

door de overeenkomstige afspeelfunctie

(MP3-speler) in te schakelen resp. selecteer in de respectievelijke afspeellijst een titel en start het afspelen.

### 8.15. Radio DAB+

In deze radiomodus kunt u digitaal uitgezonden radiozenders ontvangen.

Druk op de **knop MENU** op de afstandsbediening of het apparaat en selecteer met de knoppen ►◄ het menupunt DAB/DAB+.

Bevestig de selectie door op de draairegelaar op het apparaat of door op de **knop ENTER** op de afstandsbediening.

#### 8.15.1. Zenderlijst

Druk op de **toets Lijst** om de in het apparaat aanwezige DAB-zenderlijst op te roepen. Via deze zenderlijst kunt u nu een gewenste zender oproepen.

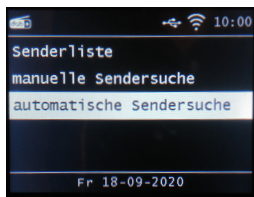
Denk eraan dat een DAV-zenderlijst enkel aanwezig is als vooraf een DAB-zenderzoekprocedure werd uitgevoerd.

Lees hiervoor ook hoofdstuk 8.15.2.

## 8. BEDIENING

### 8.15.2. DAB-zoekprocedure

Om een automatische zenderzoekprocedure in DA-ontvangstmodus te starten, drukt u op de **toets Retour** Eventueel meermaals. Indien de radio nog geen programma's in de DAB-modus opgeslagen heeft, wordt een zoekprocedure gestart zodra de radio in de DAB-ontvangstmodus wordt geschakeld.



ga naar de regel automatische zenderzoekprocedure en Bevestig met de knop **Enter/OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de **draaiknop op het apparaat** te drukken. De radio zoekt nu automatisch naar alle te ontvangen, digitale radiostations en slaat deze vervolgens op in een zenderlijst. Deze kunt u oproepen zoals beschreven in hoofdstuk 8.15.1.





## 8. BEDIENING

Het aantal aan de rechter zijde toont het aantal gevonden radio-stations.

Na de zoekprocedure start met de weergave van de eerst gevonden zender.

### 8.15.3. DAB handmatige zoekprocedure

U kunt DAB-radiozenders ook handmatig zoeken.

Daarvoor moet de zendfrequentie bekend zijn.

Selecteer via dit menupunt de gewenste zendfrequentie en bevestig met **ENTER**.

### 8.16. FM (UKW) ANALOGE Radio

In dit menupunt kunt u analoge UKW-radiozenders ontvangen. Als de radio voor het eerst in de

FM/UKW-modus word geschakeld, moet een zenderzoekprocedure uitgevoerd worden. Hiervoor hebt u een automatische en een handmatige zoekfunctie ter beschikking.

#### 8.16.1. Automatische UKW-zoekopdracht

Nadat u naar FM bent geschakeld, drukt u op de toets Lijst op het apparaat. Houd de **OK-knop** ingedrukt tot de zoekprocedure start.

## 8. BEDIENING



Het apparaat start de automatische zenderzoekopdracht en slaat alle frequenties op waarop een radiozender werd gevonden. Let erop dat de gevoeligheid van de ontvangst en het daarmee samenhangende aantal gevonden radiostations van de instellingen van de zoekgevoeligheid afhangt. Om de zoekgevoeligheid te wijzigen, drukt u in de FM-modus op de knop Menu. Kies hier tussen “Alle zenders”, “zwakke zender” en “sterke zenders”.

## 9. FOUTOPLOSSING

Symptoom	Mogelijke oorzaak en oplossing
Geen displayweergave, de radio reageert niet op bediening	Maak een stroomaansluiting via de meegeleverde stekker.
Bediening via de afstandsbediening is niet mogelijk	Batterij leeg of niet correct geplaatst. Controleer of de batterij in de juiste richting geplaatst is. Richt de afstandsbediening op het apparaat.
AUX-weergave werkt niet	De radio bevindt zich in de foutieve modus Schakel naar de modus "AUX" Kabelverbinding onjuist. Controleer de kabelverbinding tussen de radio en het externe apparaat
Slechte audiokwaliteit bij het afspelen van muziek	Bestand met geringe bitrate. Controleer het audiobestand. Tip: Bij MP3-bestanden moet de bitrate 192Kbit/s of hoger zijn.
Geluidsvolume te laag	Controleer de geluidsvolume-instelling op de radio. Controleer de geluidsvolume-instellingen van het gekoppelde apparaat van welke u muziek afspeelt.

## 9. FOUTOPLOSSING

Symptoom	Mogelijke oorzaak en oplossing
Netwerkverbinding komt niet tot stand	Controleer de wifi-functie. Activeer de DHCP-functie van de router waar de radio moet worden aangemeld. Er kan een firewall actief zijn in het netwerk.
Wifi-verbinding komt niet tot stand	Controleer de beschikbaarheid van wifi-netwerken. Verklein de afstand tussen de wifi-router en de radio. Zorg ervoor dat u het juiste WEP/WPA-wachtwoord bij de aanmelding bij een wifi-router gebruikt.
Geen internetradiozender beschikbaar	Controleer de toegangspunten van het netwerk. De radiozender is momenteel niet beschikbaar. De link van de zender werd gewijzigd of zendt niet langer uit.
USB-gegevensdrager wordt niet herkend	Zorg ervoor dat de USB-gegevensdrager FAT32 of NTFS geformatteerd is.
Het apparaat maakt geen geluid. Alle andere functies zijn OK.	Hoofdtelefoon in het apparaat. Trek de hoofdtelefoon eruit.

## 9. FOUTOPLOSSING

Symptoom	Mogelijke oorzaak en oplossing
DAB+-ontvangst verstoord	Geen zenders voorhanden Voer een zoekopdracht uit. Antenne niet volledig uitgetrokken. Verplaats de radio (ev. dichter bij het raam), voer opnieuw een zoekopdracht uit.
UKW-ontvangst verstoord	Antenne niet volledig uitgetrokken, Trek de FM-antenne tot de volledige lengte uit. Verplaats de radio.

## 10. OPSLAG

Tijdens het niet gebruiken van het apparaat trekt u de stekker uit het stopcontact, de netkabel uit het apparaat en bewaart u de radio op een droge, stofvrije plaats.

Indien de radio langere tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij uit de afstandsbediening worden verwijderd.

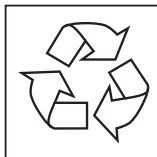
## 11. MERKENRECHT

Hier vermelde product- en firmanamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars.

## 12. INSTRUCTIES VOOR AFVOEREN

### 12.1. WEGWERPEN VAN DE VERPAKKING

De verpakking van uw apparaat bestaat uitsluitend uit recycleerbare materialen. Voer deze af dienovereenkomstig gesorteerd volgens het “dual system”.



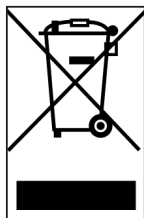
### 12.2. AFDANKING VAN HET APPARAAT

Het rechts afgebeelde symbool van een doorstreepte afvalton op wielen geeft aan dat dit apparaat onder de richtlijn 2012/19/EU valt.

Deze richtlijn bepaalt dat dit apparaat aan het einde van zijn technische levensduur niet met het normale huisvuil afgevoerd mag worden, maar bij speciaal ingerichte verzamelplaatsen, recyclingcentra of afvalverwerkende bedrijven afgegeven moet worden.

Deze vorm van afvoeren is gratis. Ontzie het milieu en dank het apparaat op correcte wijze af.

Meer informatie vindt u bij uw lokale afvalbehandelaar of het stads- of gemeentebestuur.



## 12. INSTRUCTIES VOOR AFVOEREN

### 12.3. WEGWERPEN VAN BATTERIJEN

Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval afgevoerd worden. Het rechts afgebeelde symbool betekent dat u als consument verplicht bent alle (oplaadbare) batterijen en accu's via een afzonderlijke afvalverwerking af te voeren. Overeenkomstige verzamelcontainers zijn beschikbaar in de vakhandel en talrijke openbare instellingen.



Informatie over het afdanken van gebruikte batterijen en accu's kunt u tevens verkrijgen bij afvalverwerkingsbedrijven, stads- en gemeentebesturen. Deze vorm van afvoeren is gratis. Ontzie het milieu en dank het apparaat op correcte wijze af.

Een bijkomend chemisch symbool Pb (lood) of Hg (kwik) onder de doorstreepte afvalton betekent dat de batterij/accu meer dan 0,0005% kwik of 0,004% lood bevat.

## 13. EIGENSCHAPPEN EN TECHNISCHE GEGEVENS

### Internetradio

Audiocodecs	MP3 (bitrate tot 320 Kbits/s, sampling rate tot 48 KHz) AAC/AAC+ (bitrate tot 320 Kbits/s, sampling rate tot 48 KHz) WMA (bitrate tot 320 Kbits/s, sampling rate tot 48 KHz)
-------------	---

### DAB/DAB+/FM

Ontvangstbereik	DAB-band III 174 MHz - 240 MHz FM 87,5 MHz - 108 Mhz
-----------------	---

### Display

TFT Color Display	2,4 inch
-------------------	----------


### Vermogen

luidspreker	1 x 15 W Output muziekvermogen 3" luidspreker 6 $\Omega$
-------------	---



## 13. EIGENSCHAPPEN EN TECHNISCHE GEGEVENS

### Aansluitingen

Hoofdtelefoon AUX IN	3,5 mm stereojack 3,5 mm stereojack
Polariteit Aansluiting voor stroomvoorziening	
USB-aansluiting	USB 2.0 standaard 5 Volt DC-uitgang

### Bedrijfsomstandigheden

Temperatuurbereik	0 °C - 45 °C
Luchtvochtigheid	20% - 80% relatieve luchtvochtigheid

### Wifi-interface

Frequentiebereik	2,412 GHz - 2,4835 GHz
Modulatie	CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK,
IEEE Standards	IEEE 802.11b/g/n
Gegevenssnelheid wifi	1, 2, 5.5, 11Mbps
802.11b:	6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps
802.11g:	HT20 tot 72,2 Mbps
802.11n	HT40 tot 150 Mbps
Zendvermogen	18,5dBm [Max]

## 13. EIGENSCHAPPEN EN TECHNISCHE GEGEVENS

### Vermogen

Stand-by	0,1 W
in gebruik	max. 20 W

### Opslagomstandigheden

Uitsluitend in droge ruimtes bewaren.

### Afmetingen en gewicht M14 i

Breedte x hoogte x diepte	192 mm x 118 mm x 1125 mm
Gewicht	ong. 1200 g

### Afmetingen en gewicht S 24 i

Breedte x hoogte x diepte	277 mm x 117 mm x 127 mm
Gewicht	ong. 1900 g

### Batterij afstandsbediening

Type	CR 2025 / 3 V
------	---------------

### Stekker

Ingang	100-240 V AC 50/60Hz 1 A max.
Uitgang	15 V DC 1500mA

## 14. SERVICE EN ONDERSTEUNING

Beste klant,

Wij danken u voor het feit dat uw keus op één van onze producten is gevallen. Ons product voldoet aan de wettelijke vereisten en werd geproduceerd onder regelmatige kwaliteitscontroles. De technische gegevens komen overeen met de actuele stand van zaken op het moment van de druk. Wijzigingen voorbehouden.

De garantieperiode voor de TELESTAR DIRA voldoet aan de wettelijke bepalingen op het moment van aankoop.

Wij bieden u eveneens onze telefonische HOTLINE-service met professionele hulp aan.

In ons service-afdeling staan professionele vakkrachten u met raad en daad bij. Hier kunt u alle vragen stellen die u hebt betreffende de TELESTAR-producten, alsook tips verkrijgen voor het lokaliseren van een mogelijke foutoorzaak.

Onze technici staan u van maandag - vrijdag van 8.00 u tot 16.45 u op het volgende telefoonnummer ter beschikking:

02676 / 95 20 101

of per mail via: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Indien u bij de Service Hotline niet verder kunt geholpen worden, stuurt u uw radio indien mogelijk in de oorspronkelijke verpakking, maar zeker transportveilig verpakt, naar het volgende adres:

**TELESTAR - DIGITAL GmbH**

Service Center

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

56766 Ulmen

## 15. CE-MARKERING



Uw apparaat draagt het CE-kenmerk en voldoet aan alle vereiste EU-normen.

Hiermee verklaart TELESTAR DIGITAL GmbH dat het apparaat in overeenstemming met de elementaire vereisten en de overige toepasselijke bepalingen van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU, van de RE-richtlijn 2014/53/EU alsook de ErP-richtlijn 2009/125/EG is. De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u op:

TELESTAR DIRA M14i:

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23049](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23049)

TELESTAR DIRA S24i

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=22996](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=22996)

Distributeur:

TELESTAR DIGITAL GmbH  
Am Weiher 14  
56766 Ulmen



Alle in deze bedieningshandleiding vermelde technische gegevens en beschreven functies komen overeen met de stand van zaken tijdens het drukken en kunnen zonder voorafgaande aankondiging veranderingen ondergaan.

Voor drukfouten en errata zijn wij niet aansprakelijk.

Kopiëren en dupliceren uitsluitend met uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van TELESTAR-DIGITAL GmbH.  
Versie: oktober 2020

Distributeur:  
TELESTAR DIGITAL GmbH  
Am Weiher 14  
56766 Ulmen

Please scan this QR Code with your smart phone to get your digital copy of our multilingual user manual.

The following languages are supported:  
GERMAN, ENGLISH, FRENCH, DUTCH,  
ITALIAN

You can also enter following URL in your web browser:

[https://www.telestar.de/de\\_DE/usermanual/?ProductID=22996](https://www.telestar.de/de_DE/usermanual/?ProductID=22996)

